BIBLIOTECA NACIONAL DE CHILE

Sección Chilena

Ubicación: 10(402-48)

Año: C:

SYS: 389240

Biblioteca Nacional

228783

BIBLIOTECA NACIONAL
SECCION CHILENA

10(402-48)

UNIVERSIDAD DE CHILE

Conservatorio Nacional de Música

Departamento de Danza

DR

Apuntes de

ANOTACION DE LA DANZA

(Labanotación)

PROF. Malucha Solari

MATERIAL DEL DANCE NOTATION BUREAU

Impreso en:

EDITORIAL UNIVERSITARIA S. A.
Ricardo Santa Cruz 747
Teléfono 36252
Santiago
- 1953 -

BIBLIOTECA NACIONAL
SECCIÓN CHILENA

BIBLIOTECA NACIONAL
SECCION CONTROL

Visitación de Imp. y Bibl.
13 ENE 1954
Depósito Legal

ANOTACION DE LA DANZA;

RESEÑA HISTORICA.-

Hace por lo menos cinco siglos que se intenta inventar un sistema de anotación de la danza. Algunos eruditos creen que, en el Antiguo Egipto las danzas se anotaban con jeroglíficos, y que los romanos también poseían un sistema que les permitía anotar los distintos ademanes de saludos. Pero las comprobaciones más antiguas sólo provienen de la segunda mitad del siglo XV, de manuscritos de origen español, italiano y borgoñés. (R: reverencia; b: branle etc.), para indicar los conocidos pasos de la "basse danse", primera danza social del Bajo Renacimiento. Entre los libros impresos según este sistema, figuran "L'Art et Instruction de bien Dancer" París, 1488, quizás el primer traslado sobre este arte, y algunos trabajos de Robert Coplande, Inglaterra 1521; Thoinot Arbeau, Francia 1588 y Cesare Negri, Milán 1602.

Desde que en los tiempos de Luis XV se comienza a separar el ballet profesional de la danza social, se ha inventado numerosos y variados sistemas de anotación; por ejemplo, algunas líneas superpuestas representando los pasos de cada figura, sobre un bosquejo del "plan del piso". La Choreographie de R. A. Feuillet, París, 1700, es un notable intento de este tipo de anotación, junto con las anotaciones subsecuentes sobre este método hechas por John Weaver, Londres, 1706; G. Taubert, Leipzig, 1717; Pierre Rameau, París, 1725; P. Minguet y Iron, Madrid, 1737; y N. Malpied, París, 1770.

Otro sistema consistía en dibujar las posiciones de la danza por medio de figuras esquemáticas, especialmente el desarrollado por Arthur Saint-Leon, (París, 1852) y

F.A. Zorn, Odessa, 1887. Otros adaptaron el sistema de escritura musical usando los signos convencionales para indicar espacio en vez del tono, como en los trabajos de Bernhard Klemm, Leipzig, 1855; W.J. Stepanoff, St. Petersburgo, 1892; Antonio Chiesa, Milán, 1934; y Alwin Nikolais, Nueva York, 1946. Ha habido tambien muchos sistemas individuales dignos de elogio, como el de E.A. Theleur, Londres, 1832; Marylin Wailes, Londres, 19-; Rudolf von Laban, Alemania, 1927; Margaret Morris, Londres 1928; Pierre Conte, Francia 1931 y Sol Babitz, California, 1939.

Todos estos sistemas, excepto el de Laban, tienen el inconveniente de servir exclusivamente para un determinado tipo de danza; ninguno ha prevalecido, al no poder abarcar la enorme escala de movimientos de los diversos estilos dancísticos. En 1927, Rudolf von Laban publicó por primera vez su sistema, considerando la importancia de su aplicación no sólo a la danza contemporánea, sino a todo movimiento corporal. Aún más, su sistema es simple y lógico. La "Kinetographie Laban"- su nombre oficial- puede describirse como sigue:

Un diagrama básico se divide verticalmente por una línea central y luego en pequeñas columnas verticales. Este diagrama representa el cuerpo; las columnas a la derecha de la línea central corresponden al lado derecho del cuerpo, y las de la izquierda para el lado izquierdo del cuerpo. Cada parte del cuerpo tiene su columna especial. Los símbolos de dirección se sitúan en la columna que sea necesaria. Estos símbolos indican por su forma la dirección, por el relleno el nivel del cuerpo y por su largo el valor rítmico del movimiento. Es fácil comprobar la exactitud y simplicidad de este método: un sólo símbolo indica a) la parte del cuerpo que se mueve; b) la rapidez del movimiento (ritmo) c) la dirección y d) nivel. El alfabeto de anotación incluye signos para las articulaciones (hombros, rodillas, codos, etc.) para varias partes del cuerpo, (palmas, cara,

pecho etc.) signos para tocar, palmear, deslizarse, girar,- esquemas del piso, dinámicas y muchos más. Gracias al sistema Laban se puede anotar cualquier tipo de movimiento.

Así como los músicos aprenden sus partes de una pieza musical, los bailarines podrán aprender sus danzas de la anotación. Así como el director de orquesta ensaya y dirige los conciertos según la partitura musical, el director de ballet puede entrenar y dirigir los bailarines según la anotación dancística.

Numerosas personas y diversas agrupaciones han contribuído a perpetuar el sistema de anotación Laban. Haremos especial mención de: Irma Otte-Betz e Irma Dombois Bartenieff, difusoras del sistema en América, que enseñaron y demostraron su importancia. Su libro "Estudios elementales de anotación Laban" único en su clase, es especialmente valioso por su contribución a la práctica de la anotación. Sigurd Leeder, que esclareció y pulió hasta los menores detalles el sistema Laban, y junto con Kurt Jooss, lo llevó a la práctica anotando diversos ballets.

Albrecht Knust contribuyó con un excelente sistema de anotaciones de grupos, y con su libro, recientemente terminado, "Handbook of Laban Notation".

Los Archivos Laban.-

Este grupo, dirigido por Laban, tiene su sede en Inglaterra. Los Archivos sirven como oficina central, manteniendo contacto con todos aquéllos relacionados con la anotación de la danza. Se trabaja por conservar un sistema de anotación uniforme, con contestar preguntas y resolver los distintos problemas que se presentan. También se otorgan diplomas a las personas calificadas para enseñar el método Laban.

Oficina de Anotación de la Danza.-

En 1940, Henriette Greenhood, (Eve Centry) y Janey Price que estudiaron con Irma Otte-Betz en Nueva York, Ann Hutchinson, que estudió con Sigurd Leeder en Inglaterra y Helen Priest, que estudió con Albrecht Knust en Alemania, mancomunando conocimientos y materiales, crearon la Oficina de Anotación de la Danza, con Hanya Holm y John Martin como asesores. La Oficina (Bureau) es el equivalente oficial a los Archivos Laban en Inglaterra, y se formó para lograr los mismos propósitos en America:

a) Actuar como centro de control y de trabajo, desde donde se pueda intercambiar material y discutir las nuevas ideas..

b) Lograr una mayor estandarización del sistema.

c) Formar una biblioteca de danzas y ballet del pasado y del presente.

d) Enseñanza de la anotación, dar conferencias, anotar danzas.

e) Otorgar diplomas a aquellas personas calificadas para la enseñanza del sistema.

f) Perpetuar la danza merced al método de la anotación.

La Oficina de Anotación de la Danza (Bureau) inauguró su labor de difusión y docencia cuando lanzó su primera publicación, "Informe sobre Anotación de la Danza", en 1943. El informe es una edición trimestral con los últimos adelantos de anotación.

Maestros de tan reconocido prestigio con Marta Graham, Doris Humphrey, Martha Hill y George Balanchine han reconocido la gran importancia de anotar danzas y ballets.

La literatura no sobrevive por medio de palabras; la música no perdura sólo por la memoria retentiva de sus ejecutantes. La danza sin un sistema de anotación es un arte pasajero, condenado a una existencia precaria y al rápioo olvido de sus mejores obras.

Pero ahora hay un sistema, con el que se pueden enseñar y aprender danzas y ballets. Gracias a él, los grandes trabajos dancísticos del presente sobrevivirán junto con las obras maestras del arte en el futuro.

BIBLIOTECA NACIONAL
SECCIÓN CHILENA

INFORME SOBRE ANOTACION DE LA DANZA

Con miembros del Bureau repartidos de costa a costa de los Estados Unidos, para no mencionar a todos los miembros de China, Malaya, y por cierto Europa y Sud-América, creemos llegado el momento de reanudar la publicación de estos informes sobre la danza.

El objeto de esta publicación ha sido y es, mantener a los anotadores en contacto con los últimos adelantos en este terreno. Una de las funciones más importantes del Bureau es actuar como centro esclarificador. Dentro del área de Nueva York, esta tarea es sencilla, pero mantenerse en contacto permanente con los miembros más lejanos es difícil. Como muchos de los miembros tienen idénticos problemas, la solución sería esta publicación a la que todos pueden suscribirse. Y es nuestro deseo que estos informes sean regulares.

Durante los 3 años consecutivos de su publicación, tratamos de cubrir las necesidades de ese período. Tambien invitamos a todos a cocperar en su redacción, lo que se hizo en pequeño, al tener uno que otro "redactor" huesped". Esperamos que esto ocurra nuevamente. Aun más, deseamos que cada uno de Uds. sienta que esta es su revista y envíen ideas, sugerencias y contribuciones. Entre el material que abarcaremos, esperamos presentar los diferentes puntos de vista de análisis del movimiento, métodos de enseñanza etc., de otros anotadores sobresalientes, como Albrecht Knust y Sigurd Leeder. De esta manera, trataremos de reducir el desarrollo de dialectos locales en la anotación.

Nuevos Métodos de Enseñanza.-

Aunque el sistema de anotación sea perfecto,

si es mal enseñado, no se aceptará y caerá en desudo. La importancia de una buena enseñanza se ha demostrado una y otra vez.

Durante los últimos años, desarrollamos mejores maneras de presentar el material al alumno, y como resultado, instituímos cursos de entrenamiento de profesores. Pero no llegamos sólo hasta aquí. Necesitamos encontrar nuevas vías y mejor terminología en la anotación. Mucho podemos hacer para completar las necesidades del alumno con diversas perspectivas dancísticas.

En el pasado, los bailarines o coreógrafos que aprendían anotación lo hacían por alguna razón específica, pero ahora ella atrae cada día más a estudiantes que tienen sólo un interes muy general en el asunto. Consecuentemente, presentaremos la anotación de modo que despierte un interes más universal. Para este fin adoptamos la idea de "anotación sin lágrimas", cuyo propósito es hacer del estudio de la anotación algo agradable, destruyendo la tan común idea que la anotación es "algo horriblemente complicado". Debe ponerse la culpa -si la hay- en la puerta de un movimiento difícil. Ningun movimiento complejo puede anotarse con facilidad en los sistemas de anotación reconocidos.

Muchos estudiantes creen que estudiar anotación consiste en nada más que aprender símbolos y su uso. Nuestra aspiración es enseñar la importancia de un análisis lógico del movimiento. Esto se comienza junto con las primeras lecciones. Pero a pesar de una enseñanza cuidadosa, algunos problemas de movimiento se convierten inevitablemente en obstáculos. Si queremos que la anotación entusiasme al bailarín corriente, estos tropiezos deben desaparecer.

Tropiezos.-

Los tropiezos más comunes son; escribir un paso y un movimiento de pierna al mismo tiempo; uso inco-

rrecto del signo de retención; traslado de peso, determinación de la dirección de miembros doblados; pose, etc.

La dificultad para el estudiante no radica en la falta de comprensión para saber cómo se resuelven los problemas de la anotación, sino en su falta de percepción y conocimiento lógico del movimiento.

Promedio requerido de habilidad.-

En el pasado insistimos que el estudiande debe aprender a anotar correctamente. El interés especial que demuestre cada estudiante, o hacer las clases con un menor número de alumnos, puede facilitar un mejor aprendizaje de la anotación. Sin embargo, estos requisitos no son para grandes grupos de estudiantes con sólo un interés general en anotación, que desean utilizar la anotación para fines personales, y que probablemente nunca serán anotadores profesionales.

Creemos que la anotación debe tratarse más como un lenguaje con el que el estudiante sea capaz de hacerse entender, aún si su gramática no sea perfecta. Es mejor dedicarse a aprender a leer y escribir con fluidez que a desarrollar una agotadora exactitud en los detalles. La mayoría de las veces, se puede adivinar la intención del anotador. Es claro que existen casos en que la intención original no es absoluto clara, y la lectura se convierte en una adivinanza. Puede incluirse el traslado de peso en esta categoría.

Traslado de Peso.

Cualquiera sea el punto de vista que cada uno sostenga al escribir traslado de peso, estamos de acuerdo que constituye un problema. Cada nuevo estudiante tropieza en este punto, aunque se enseñe la materia cuidadosamente. Aún si de toda buena fe, esté de acuerdo en la forma de escribir el traslado de peso, continuará haciendo faltas por muchas semanas.

Solución sugerida.-

De sus años de experiencia en anotación de la danza , Sigurd Leeder perfeccionó un método de abreviación del traslado de peso, y aboga por que su uso se generalice. Aquí lo presentamos, porque reconocemos su valor intrínseco.

Deben permitirse las abreviaciones?

Ahora surge la pregunta si deben introducirse abreviaciones como parte de la anotación regular. Como regla general, estamos en contra de las abreviaciones, excepto aquellas de uso personal de cada uno. En relación con este punto, mencionaremos que la anotación se ha construído de modo que haya una manera general de escribir cada forma básica del movimiento. La abreviación del traslado de peso podría ser una excepción a este principio. A medida que el estudiante avance en la materia y escriba formas más complejas, se le enseñará a reconocer la estructura básica fundamental y a agregar los detalles específicos que han hecho más complejo el movimiento.

La abreviación del traslado de peso consiste en cambio, de una manera totalmente distinta de anotar lo que ocurre, en comparación con el método ortodoxo. ¿Ayudará la abreviación a solucionar este problema o lo confundirá más?.

Sabiendo que cada estudiante se confunde siempre con el traslado del peso, y como este se convierte en un espantajo, creemos que se le debe ofrecer una manera más directa y sencilla de expresar el traslado, aunque con el tiempo descarten la abreviación prefiriendo el sistema antiguo.

Porqué los traslado del peso son problemas?

Después de debatirnos con este problema año

BIBLIOTECA NACIONAL
SECCIÓN CHILENA

tras años, deducimos que la falta radica en los distintos puntos de vista.

Cómo se escribe algo es como se vé ese algo. En el caso del traslado del peso hay dos puntos de vista diversos.

La posición que resulta.-

Un punto de vista es el del resultado, el producto terminado, el hecho consumado. En este caso, el resultado sería la posición final o destinación.

El movimiento-acción.-

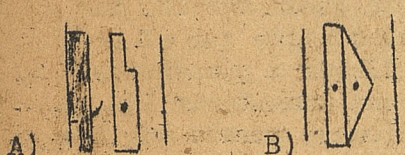
Otro punto de vista es el de la manera o modos. Cómo se hace, cómo se llega a la meta puede ser más importante y para algunas personas, más interesante que el resultado. Casi toda la danza consiste en llegar a posiciones determinadas y en sostenerlas. Pero debemos considerar los movimientos que nos conducen a las posiciones, puesto que las posiciones son sólo movimientos que se han detenido. Por lo tanto, es esencial poder escribir movimientos, ya que promulgamos que ésta es anotación de movimientos..Y por esto nuestro análisis del traslado de peso se hizo del punto de vista del movimiento. Por otro lado, los estudiantes piensan en términos de posiciones, y no se dan cuenta del movimiento que origina el cambio de una posición a otra.

Como toma bastante tiempo que un estudiante posea el entrenamiento necesario para pensar en términos del movimiento, nos parece correcto que le presentemos la manera de escribir el traslado de peso en términos de la posición alcanzada.

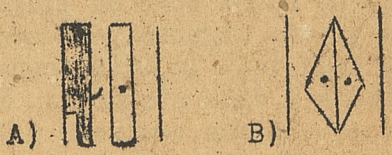
MOVIMIENTO CONTRA POSICION

Diferencia básica en soportes.-

Contrariamente a lo que sucede en el movimiento, hay una diferencia entre escribir el movimiento de un soporte y la posición a la cual se mueve. Cuando se muestra una dirección para un brazo o una pierna, significa un movimiento en esa dirección (el movimiento exacto en el espacio dependerá de la dirección previa). Si después de moverse, se retiene el miembro, se convierte en una posición en esa dirección. Tanto el movimiento como la posición se escriben con el mismo símbolo de dirección. No es así para soportes. Un paso adelante es siempre un paso adelante, y una vez realizado, la dirección termina, convirtiéndose en un soporte en el lugar.



El movimiento



La posición

La columna del soporte también se usa para señalar la relación de las piernas en posiciones abiertas. Este doble uso de las columnas raramente ocasiona confusiones, pero como sabemos, hay ocasiones en que necesitamos especificar tanto la relación de las piernas como el movimiento en el espacio del centro de peso.

Lo dicho acerca de la columna de soportes, también contribuye al problema del traslado de peso.

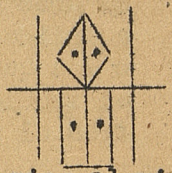
ACLARACION DEL PROBIEMA DEL TRASLADO DE PESO

Transiciones entre posiciones abiertas y cerradas.-

Posición original: Primera. Destinación: Segunda.

Cómo se llega a la II?. Hay tres maneras obvias.

1.- Paso con el pie derecho.
2.- Paso con el pie izquierdo.
3.- Salto (o deslizamiento), los dos pies al mismo tiempo.

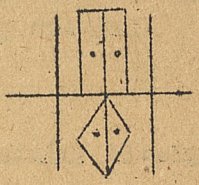


A)

Posición Original: Segunda. Destinación: Primera.

Nuevamente hay 3 modos de llegar a la posición.-

1.- Trasladar todo el peso al pie derecho, cerrando a la izquierda.
2.- Trasladar todo el peso al pie izquierdo, cerrando con el derecho.
3.- Saltar(o deslizarse) con los dos pies juntos, al mismo tiempo.



B)

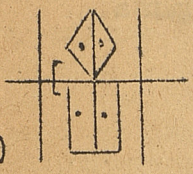
Cada una de las maneras descritas resultan en una diferencia tanto de espacio como de movimiento. Si cada uno de los ejemplos se hiciera repetidamente, se habría viajado hacia un lado o al otro, 1) y 2), o se habría permanecido en el mismo lugar. 3).

Enfasis en la posicion.-

Cuando nos interesa principalmente la posición a que se llega, y no cómo llegamos a ella, las posiciones

pueden señalarse directamente con una indicación de cómo se hace.

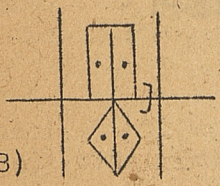
Posición Original: Primera. Destinación: Segunda.



A)

El arco cuadrado actúa como "grampa", e indica que el pie está "anclado", o sea que no se mueve. Significa que el izquierdo permanece donde está, mientras el pie derecho pisa hacia delante.

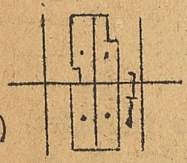
Posición Original: Segunda. Destinación: Primera.



B)

La grampa está en el pie derecho, por lo que sabemos que está anclado y no se mueve. El pie izquierdo cierra a la primera posición.

Posición Original: Quinta. Destinación: Cuarta.



C)

La grampa nos indica que el pie derecho no se mueve, de aquí que pisemos hacia atrás con el pie izquierdo a la cuarta posición.-

Ventajas.-

Indica claramente dónde se va, y con otra ojeada se vé cómo se llega.

Desventajas.-

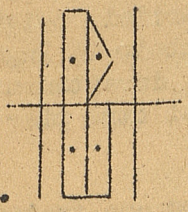
Los resultados constituyen una manera un poco atrasada de describir lo que pasa, que puede parecer a algunos como una solución negativa del problema. Tampoco admite la intercalación de pequeños detalles, como variaciones rítmicas, o sutiles cambios de nivel durante las transiciones.

Para aquellos cuyo objetivo principal es registrar los movimientos, y escribir lo que pasa actualmente, les interesará más la versión desarrollada paso a paso. Sin duda, cualquiera que profese saber y utilizar los pequeños detalles de la anotación, habrá estudiado el traslado de peso del punto de vista del movimiento. Esto requiere un completo entendimiento de las variaciones en la colocación del peso del cuerpo.

Los ejemplos a), b) y c) de la página 7, los escribiremos ahora desde el punto de vista del movimiento. (Para una explicación exacta de esto, ver el Curso por Correspondencia, Lección 3).

a)
1a a 2a.

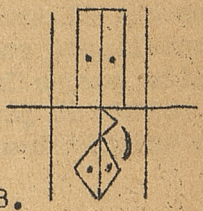
El pie izq. permanece donde está.



A.

b)
2a a 1a.

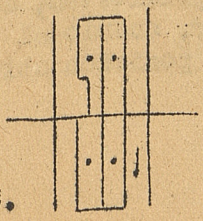
El peso se traslada a la derecha.



B.

c)
5a a 4a.

El pie derecho permanece en lugar.

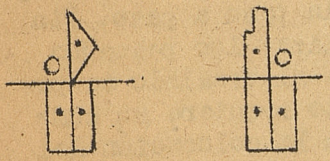


C.

Uso del signo de retención en traslados.-

Como se explicó en el curso por Correspondencia, Lección 3, el signo de retención de peso puede usarse para indicar que el peso se retiene en un pie, suponiendo que no es necesario mostrar cambios de nivel.

De posiciones cerradas a abiertas.-

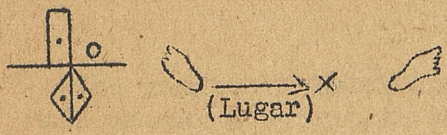


El signo de retención es particularmente útil para este tipo de transiciones, desde que elimina la necesidad de indicar símbolo de dirección. Sirve igualmente bien, sea que se esté anotando del punto de vista de la posición, o del movimiento.

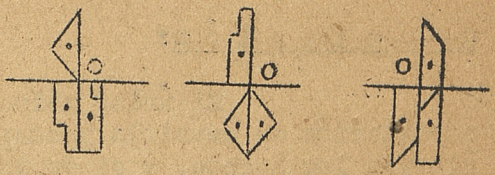
De posiciones abiertas a posiciones cerradas.-

El uso del símbolo de retención de espacio para estas transiciones soluciona la mitad del problema. A menos que el traslado se anote con claridad, originará dudas, especialmente cuando se muestra un símbolo de lugar. Esto se explica porque lugar es siempre lugar, directamente debajo del centro de peso, no siempre junto al otro pie- como muchos estudiantes desearían que fuera.

Si alguna vez tenemos que tratar con ubicaciones del peso engañosas, como se encuentran frecuentemente en el jazz y en movimientos primitivos, debemos reconocer la verdadera dirección del lugar, cuando el peso está distribuído entre los dos pies en una posición abierta.

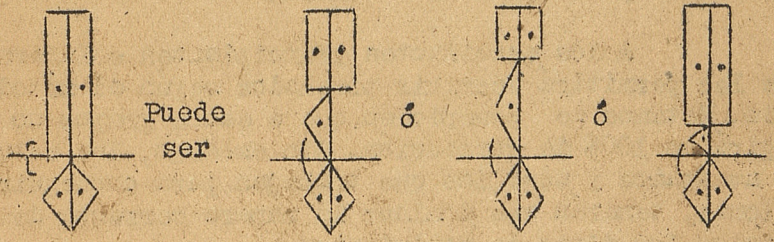


En el ejemplo de arriba vemos que es obvio que es el pie izquierdo el que cierra, pero a dónde cierra? Sólo hasta una 2a posición más pequeña. Esta es la correcta interpretación de lo que está escrito.

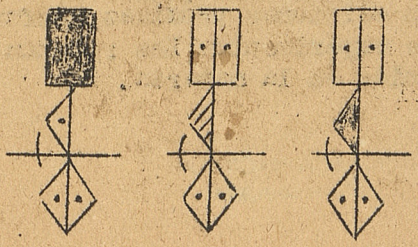


Vemos 3 ejemplos de casos en que el movimiento es bastante claro aunque no se indican los traslados exactos. El signo de retención de peso más el nuevo símbolo de dirección son suficiente.

Abajo tenemos unos ejemplos que demuestran cómo pequeñas variaciones de nivel o de ritmo mientras se efectua el traslado, se pueden señalar escribiendo sólo el movimiento en vez de la posición.



Variaciones en ritmo



Variaciones en nivel.

Conclusión:

El único modo en que podremos avaluar esta abreviación es usándola y comprobar si realmente su uso simplifica los hechos, y si es una definida ayuda para los estudiantes. Junto con presentar este nuevo material a nuestros miembros para su consideración, lo estamos enseñando a diferentes grupos de alumnos durante esta temporada de clases. Se mimeografiaron páginas especiales de material de lectura, escrituras desde el punto de vista de la posición, para dar a los estudiantes experiencia en la lectura de este nuevo método.

Pero nuestro plan es enseñarles simultáneamente a leer correctamente los traslados. Esto es muy necesario, ya que la mayor parte de nuestro material está escrito en la manera corriente. En el pasado los estudiantes no experimentaron ninguna dificultad al leer traslados, por lo que no anticipamos problemas ahora.

A los estudiantes principiantes e Intermedios, se les permitirá escribir traslados según el método abreviado. Estamos de acuerdo en que a estos grupos no se les exigirá un 100% de corrección. Sin embargo, los estudiantes avanzados y aquéllos que trabajan para conseguir sus diplomas, tendrán que dominar la manera correcta de escribir todos los tipos de movimientos..

En ediciones próximas, informaremos de los resultados de este experimento. Les rogamos envíen sus opiniones y experiencias en la materia.

BIBLIOTECA NACIONAL
SECCIÓN CHILENA

IINTRODUCCION GENERAL A LA LABANOTACION

Antes de iniciar el estudio de la labanotación, es necesario conocer el tema en general. Si comprendemos el proceso de registrar los movimientos en el papel, la conversión en símbolos de los elementos de espacio, tiempo y los movimientos del cuerpo, que pueden ser leídos y reinterpretados en movimiento, apreciaremos mejor la lógica del sistema de anotación de Laban, y comprenderemos por qué se ha elegido.

Primero, analicemos algunas de las preguntas que comunmente se hacen en relación con el movimiento de anotación:

DEBERA SER UD. BAILARIN?

No. Ud. necesita ser bailarín para aprender la anotación de Laban y para usarla debidamente. Pero, por cierto, el conocimiento del movimiento es una gran ayuda ya que el estar familiarizado con los movimientos facilita su reconocimiento y por lo tanto una comprensión más rápida de lo que ocurre y debe ser escrito.

ES INDISPENSABLE TENER CONOCIMIENTOS MUSICALES?

Nuevamente la respuesta es negativa. Ud. no necesita saber música para desenvolverse con eficiencia con la anotación de Laban. Sin duda que el hecho de tener algunos conocimientos musicales significa una ventaja, ya que la escritura de danza es el registro de los distintos ritmos que se presentan y su ajuste en frases musicales. Una de las dificultades que debe ser superada en el registro de movimiento la constituye la presencia de lo que se llama "la cuenta del bailarín". Con esto queremos decir la forma individual

en que muchos bailarines cuentan los tiempos mientras están bailando. A menudo esta guarda escasa relación con el tiempo musical. Desgraciadamente, son pocos los coreógrafos y profesores que acentúan la correcta estructura rítmica del movimiento, de modo que la forma correcta de contar los ritmos sólo viene a ser abordada por los alumnos cuando estudian los movimientos en anotación.

¿INFLUYE EL TIPO DE CONOCIMIENTO DE DANZA QUE SE PUEDA TENER?

De nuevo la respuesta es negativa. La anotación del movimiento es un sistema tan universal que puede aplicarse con facilidad a cualquier tipo de movimiento, estilo de danza. Podemos decir, sin embargo, que la formación y experiencia como bailarín afectará el propio punto de vista y el análisis que se haga de un movimiento. La anotación provee una base sólida para el análisis del movimiento, un punto de vista impersonal, sin preferencia por un estilo de danza o por otro. Ofrece también una terminología común de gran valor para aquellos casos en que bailarines de distinta formación deben trabajar juntos. Sea la formación anterior que sea, el estudio del movimiento a través de la anotación abrirá nuevas puertas para un conocimiento más amplio del contenido de la danza y de la construcción de sus partes.

¿PUEDO ESTUDIAR DANZA A TRAVES DE LA ANOTACION?

No queremos recomendar que Ud. intente convertirse en bailarín solamente a través del estudio de la anotación de la danza. Nada podrá reemplazar el papel de la profesora que corrige sus faltas y orienta su progreso. Sin embargo. Ud. puede aprender mucho sobre laa danza estudiando anotación, y esto ha sido hecho por muchas personas, que no siendo bailarines deseaban estar compenetradas del tema, sin contraer la obligación de asistencia a clases de danza. Para convertirse en bailarín no sólo se precisa saber lo que el cuerpo debe hacer, sino también se requiere adquirir técnica

para ejecutar los movimientos con precisión y con facilidad. La anotación no registra la técnica, en el sentido de la coordinación. Con toda facilidad podemos escribir que Ud. se equilibre en una pierna durante varios compases, pero su ejecución en la práctica no es tan fácil. Esto mismo ocurre al escribir pasos difíciles tales como la ejecución de varias piruetas; es mucho más fácil escribir 6 piruetas que ejecutarlas.

Establecemos aquí una vez más la importancia que tiene el progresar en la conducción del bailarín hacia la perfección de su técnica.

CUAL ES EL MEJOR METODO PARA ESTUDIAR LA ANOTACION?-

La anotación debería ser incorporada en el entrenamiento de la danza tal como la anotación musical está incorporada al entrenamiento musical. Cuando un niño aprende a tocar un instrumento, el pentagrama musical, las llaves, las notas, etc.etc. son enseñadas a medida que va progresando en el dominio del instrumento. Cuando el alumno de música está preparado para empezar su carrera profesional, él conoce profundamente la anotación musical hasta el punto en que puede escribir y leer con toda facilidad. Así debería ocurrir en la danza. Todo bailarín debería desarrollarse como tal con el conocimiento de la anotación y con la habilidad para leer y escribir lo que está haciendo . Esto quiere decir, que debemos incorporar la anotación en las primeras lecciones. Todo bailarín debe, en una etapa determinada de su formación, aprender lenta y cuidadosamente cada paso; es entonces cuando ellos deben aprender a escribir cada paso. Es obviamente errado que un bailarín profesional debe volver al kindergarten, por así decirlo, a repetir el proceso de considerar los pasos uno por uno a fin de aprender a escribirlos y leerlos. La mayoría de los profesionales no disponen del tiempo suficiente como para dedicarse a largos años de estudio, de modo que es obvio orientarse a enseñar la anotación en las primeras etapas de la preparación de una bailarín.

ES LA ANOTACION UNA ESPECIE DE TAQUIGRAFIA?

Basándose en que la anotación hace uso de los símbolos, mucha gente la encuentra parecida a la taquigrafía. Esta analogía es incorrecta, ya que es importante que transcribamos todo lo que sucede en el movimiento. Aquél que registra movimientos de danza siempre deberá pensar en términos de quien va a leer sus anotaciones. Si éstas son para uso personal, podrán usarse signos abreviados. En el caso de bailarines de igual formacion y preparación, podrán omitirse algunos detalles obvios de estilo, partiendo del entendido de que si ellas ocurren serían comprendidos y ejecutados automáticamente. Pero una partitura que debe ser utilizada por todos debería contener todos los detalles de una ejecución exacta, a fin de que pueda ser leída correctamente sin tomar en consideración el conocimiento personal del lector o su experiencia como bailarín.

¿PUEDEN ESCRIBIRSE TODOS LOS DETALLES?

La premisa básica de la labanotación consiste en que el movimiento simple, natural se escribe en la forma más simple y directa. La segunda premisa establece que se escribe todo lo que ocurre. Estas dos afirmaciosne parecen contradecirse una con otra. La experiencia práctica demuestra lo contrario, pero debemos conocér el lugar exacto para ubicarnos en el justo término medio. Tomemos un ejemplo. Caminar es un movimiento simple y natural. El proceso básico de caminar es el mismo para todas las personas, aún cuando cada persona varía un poco, por la forma personal en que camina. Caminamos con el fin de desplazarnos en el espacio. La motivación es simple, el proceso real es más complicado. Sólo aquellos que están físicamente incapacitados se dan cuenta de la compleja coordinación que se realiza. He aquí una descripción específica de un paso:

Comience con el peso en ambos pies.

1) Deje caer el peso en su pie izquierdo a fin

de dejar libre el derecho.

2) Extienda la pierna derecha hacia adelante en el espacio, cerca del suelo.

3) Comience a llevar el peso hacia adelante (todavía sobre la pierna izquierda)

4) Toque el suelo con el pie derecho.

5) Empiece a transferir el peso de la pierna izquierda a la derecha.

6) Termine la transferencia de modo que todo el peso caiga sobre la pierna derecha.

7) Levante la pierna izquierda del suelo y acérquela al cuerpo.

Ud. está ahora listo para cerrar los pies o para dar otro paso con la pierna izquierda.

La descripción que damos más arriba puede ser escrita con la Labanotación, detalle por detalle, tal como a veces se necesita para la transcripción de un paso muy estilizado. Pero, por los propósitos generales, lo reducimos a sus elementos fundamentales:

EL PESO DEL CUERPO SE MUEVE HACIA ADELANTE POR MEDIO DE LA PIERNA DERECHA.-

Esta constituye la esencia del movimiento, lo que puede ser captado por un bailarín primerizo o por un alumno novicio de anotación. A fuerza de ser simples cuando es posible, podemos describir el movimiento en términos directos. En esta forma, aprendemos a reconocer las formas básicas a que pertenecen los movimientos como también a percibir los factores adicionales, de embellecimiento, etc., que se han agregado.

LA LECTURA VERSUS LA ESCRITURA.-

Tal como sucede en otros estudios, la lectura es más fácil que la escritura, y la mayoría de los alumnos se vuelven eficientes lectores en un tiempo relativamente corto. Escribir quiere decir analizar, determinar exactamente lo que ocurre, y esto requiere una comprensión más exacta del movimiento. Pero, así como sucede en otros campos, siempre habrá más lectores que escritores, y sólo aquellos que demuestran especial interés y habilidad llegarán a ser anotadores profesionales. Sin embargo, un poco de conocimiento y de habilidad en la escritura es de gran valor para todos.

Una última cosa, los cursos que se ofrecen actualmente de Labanotación abarcan el estudio general de la anotación del movimiento. Con el tiempo, podremos ofrecer aquellos que contemplen las necesidades individuales de danza y movimiento. El bailarín de zapateo americano (tap), por ejemplo, necesita aprender el material sobre deslizamientos, , acentos, etc. lo más pronto que se pueda, mientras que el bailarín necesitara dedicarse especialmente a los movimientos de cabeza, manos y brazos. A medida que la demanda por este sistema vaya en aumento, estos cursos también irán evolucionando.

PRINCIPIOS GENERALES DEL ANALISIS DEL MOVIMIENTO

Hay muchas formas de abordar el estudio del movimiento, como asimismo, muchas palabras diferentes para describir lo que ocurre. Comencemos por una pregunta básica.

QUE ES MOVIMIENTO?

Movimiento es el resultado de una descarga de energía como consecuencia de una respuesta muscular a un estímulo (interno o externo) Esta respuesta produce en el espacio un resultado captable por la vista. Al escribir el movi-

-miento, no registramos el estímulo. Registramos el resultado visual en el espacio. Aún cuando no estemos moviendonos, estamos ocupando espacio, de modo que a cada parte del cuerpo puede designársele una descripción especial.

ESPACIO.-

Describimos el espacio en términos de dirección y nivel. La dirección es observada desde el cuerpo. Este está construído en tal forma que presenta un lado derecho, un lado izquierdo, el frente y la espalda. Como esto es constante, describimos la dirección hacia adelante del cuerpo, hacia atrás del cuerpo, hacia el lado izquierdo, hacia el lado derecho, etc. Esto quiere decir que si damos vuelta el cuerpo en otra dirección en el espacio, por ejemplo, hacia otra parte de la pieza o del escenario, seguiremos considerando la dirección adelante, atrás, etc. desde el punto de referencia del cuerpo. La dirección del cuerpo ejerce un predominio sobre las direcciones externas del escenario. Esta es una regla general con algunas pocas excepciones. Las abordaremos cuando se presenten.

LA DIRECCION- LO ABSOLUTO VERSUS LO RELATIVO.-

Al registrar el movimiento no lo hacemos en términos de movimiento relativo, pero describimos la dirección en términos de puntos absolutos en el espacio.

Para clarificar esto haremos una comparación geográfica. Cuando Ud., dice que viaja al Sur, está hablando en términos relativos. Para hacer más clara su afirmación, sería conveniente establecer el lugar de partida y el lugar de destino. Por ejemplo, si estamos en los Estados Unidos decimos que vamos al Sur si nos dirigimos a Méjico, pero la gente de Brasil o Chile, dirán que viajan al Norte para ir a Méjico. Todos llegaríamos a nuestro destino si solamente nos limitaramos a decir que vamos a Méjico, dejando que nuestro lugar de partida determine la dirección relativa en que viajámos. Igual cosa ocurre al describir movimiento. Estable

-cemos el lugar o la dirección exacta hacia la cual movemos antes que establecer el recorrido relativo del movimiento.

MOVIMIENTO VERSUS POSICIÓN.-

Describimos el movimiento por medio del camino recorrido en que se desplaza en el espacio, y usando como puntos de referencia en el espacio las direcciones absolutas alrededor nuestro. El movimiento es contínuo mientras no se detenga, y es esto lo que describimos: el movimiento entre los puntos en el espacio.

La posición es un movimiento en receso. Aún para tomar una posición, primeramente debemos ejecutar un movimiento y después dejarlo en receso para lograr la posición. La Labanotación es una anotación de movimiento ya que los símbolos representan movimiento, y la ausencia de movimiento se demuestra con la ausencia de símbolos.

ELEMENTOS DE MOVIMIENTO.-

Para registrar el movimiento, debemos establecer lo que ocurre. Esto significa la reducción de un movimiento a sus elementos básicos.

ELEMENTOS DE MOVIMIENTO.-

Todo movimiento que hacemos puede describirse en los siguientes términos:

La parte del cuerpo que se mueve (o varias partes)

El uso del ESPACIO(dirección y nivel)

El ritmo del movimiento (lento o rápido)

La DINAMICA, la calidad del movimiento(fuerte, liviana).

El fluir del movimiento(ligado o libre).

Si todos estos elementos se describen tal como se usan, obtendremos un cuadro muy completo del movimiento que deseamos reproducir. A veces no se necesita un cuadro tan completo. Muchos coreógrafos prefieren registrar solamente la estructura de sus composiciones, dejando los detalles más finos de presión e interpretación a la responsabilidad del bailarín que ejecuta la obra. Algunas piezas coreográficas se tornan muy limitadas con la inclusión de un gran número de detalles. Para ubicarse precisamente en el justo término medio, es preferible trabajar en estrecha cooperación con la profesora o el coreógrafo. Por otra parte, en ciertas formas de danza la estructura espacial del movimiento es de menor importancia que la forma en que es ejecutado. En el terreno de la terapia física el contenido dinámico y el uso del "fluir", (flow) tienen una importancia preponderante, aún más que la del uso del espacio. Esto es exacto en la industria donde la pauta del espacio depende mucho del sitio en que se colocan los objetos con que se trabaja. En estos casos es más importante registrar el tiempo y el esfuerzo empleado en las diversas operaciones. Algo importante que hay que recordar es lo siguiente: estos elementos de movimiento que damos más arriba son aplicables a cualquier tipo de movimiento, sea de danza, de deporte o de la vida diaria.

BIBLIOTECA NACIONAL
SECCIÓN CHILENA

EL SISTEMA LABAN DE ANOTACION DE LA DANZA

QUE ES LA LABANOTACION?

Es el método para registrar el movimiento mediante el empleo de símbolos básicos.

La anotación es pictórica, ya que por el tamaño, forma y colocación del símbolo, se puede saber la dirección, el registro de tiempo y la parte del cuerpo que se mueve. Una vez que se está familiarizado con los símbolos, se podrá reconocer diferentes tipos de movimiento de los modelos de anotación.

ES DIFICIL SU APRENDIZAJE?

No. La anotación tiene una construcción lógica. Una vez que se conoce sus fundamentos, a menudo se podrá adivinar lo que viene después. Tal como sucede con cualquiera otro materia, la fluencia y la rapidez se logran después con la practica constante y el uso.

QUE TIPOS DE DANZA PUEDEN REGISTRARSE?

Todo tipo de movimiento puede ser escrito con la Labanotación. Así, no tan sólo abarca las formas de la danza, sino también los deportes, el drama, la industria. Tambien se ha utilizado, para registrar movimientos anormales provocados por trastornos físicos o mentales.

CUANDO SE EMPLEO LA ANOTACION POR VEZ PRIMERA?

Laban realizó sus primeras experiencias en anotación hace 50 años atras. Estudio los anteriores sistemas de anotación para investigar donde cada uno había fallado. Como resultado de esto, el comenzó por una base enteramente nueva. Cuando se publicó su libro, Kinetografía

(Escritura de la Danza en 1928, todos sus discípulos a lo ancho del continente estaban empleando su método. Desde entonces, se ha extendido a las diferentes partes del mundo.

QUIEN ES LABAN?

Rudolf Laban puede ser llamado uno de los padres de la danza moderna en Europa. Comenzó como pintor, pero pronto entregó todo su interés y toda su energía al movimiento. Buscó una expresión libre en la danza tanto para el trabajador común como para el mundo de la danza.

Sus primeros experimentos le llevaron a desarrollar sus teorías en la armonía del espacio y en las cualidades del movkmiento. Su más grande éxito y valor está en su capacidad como coreógrafo y como profesor. Su personalidad y sus ideas han ejercido y ejercen todavía una gran influencia sobre muchos.

Las investigaciones del movimiento realizadas por Laban lo llevaron a observar a la gente desde todos los ángulos de la vida.

Su más reciente obra. Los Signos del Esfuerzo, surgió de su trabajo con el movimiento industrial durante la guerra.

EL ESTUDIO DEL MOVIMIENTO A TRAVES DE LA LABANOTACION.-

EN QUE FORMA AYUDA LA ANOTACION AL BAILARIN?

La anotación se preocupa del movimiento-también se preocupa el bailarín.

La anotación llega a la esencial del movimiento.

EL CUERPO, y sus posibilidades de movimiento.

EL ESPACIO, y las direcciones son analizadas desde el punto de vista del cuerpo y del escenario.

El RITMO, cómo surgen los ritmos, y cómo se analizan.

LA DINAMICA, en que forma afecta la calidad y l sentido de un movimiento.

El bailarín que está compenetrado de todos estos aspectos y elementos de movimiento sabe lo que está haciendo y puede ser un espléndido elemento para cualquier grupo o compañía. Estando en posesión de todos los conocimientos respecto del movimiento, podrá lograr mayor rapidez y comprensión para aprender nuevos movimientos.

AYUDA AL COREOGRAFO?

El anotador-coreógrafo tiene estas ventajas:

Puede trabajar solo adelantándose a los ensayos, haciendo notas para evitar el olvido de posibles ideas valiosas.

A pesar de tener que trabajar con bailarines de distinta preparación, el podrá usar el análisis de movimiento que ellos entenderán-el análisis que se usa en la anotación.

En los ensayos en que se reemplaza a algún bailarín se pule la coreografía. El podrá referirse a la partitura cuando se necesite, antes que confiar en la memoria de los bailarines.

No deberá temer que el tiempo haga desmejorar la representación de la coreografía u olvidar sus ballets. Con la partitura escrita tiene la seguridad de que sus trabajos vivirán y pueden ser reavivados correctamente cuando se desee.

EN QUE FORMA LA ANOTACION AYUDA AL PROFESOR?

En el pasado, los profesores se las batían con sus largas notas escritas a mano, o sus propias versiones de anotación, ininteligibles para nadie más, y aún ni para ellos, despues de algunos años. Frecuentemente aislados, alejados de los centros de actividad, los profesores descansaban en las frías rutinas comerciales como estas ideas.

QUE LES OFRECE LA ANOTACION?

Un medio standard de comunicación y una forma de registro. Siempre serán útiles e inteligibles las notas sobre el trabajo de clase y sobre representaciones. Pueden intercambiarse los materiales entre profesores y con otros grupos. Las danzas publicadas en la anotación indican movimiento, formas interesantes y detalladas, no sólo "pasos" puestos todos juntos.

EL BUREAU DE ANOTACION DE LA DANZA?

¿QUE ES EL CONSEJO?

Es un Centro de Investigación. Se hacen experimentos con todo tipo de movimientos para encontrar la mejor forma de escribirlos.

ES UN COLEGIO.-

Se ofrecen cursos de anotación. Se prepara a los estudiantes para bailarines literatos, anotadores o profesores de anotación.

ES UN AUDITOR.-

Los ejercicios de anotación son impresos, como tambien los estudios y las danzas. Los ballets se publican de común acuerdo con el coreógrafo.

ES UN REGISTRO, UNA EDITORIAL.-

Los anotadores graduados trabajan para los coreógrafos principales, escribiendo sus trabajos.

ES UNA BIBLIOTECA.-

Se tiene una colección de los diferentes tipos de danza. Anualmente nuevos trabajos importantes son agregados a la biblioteca para ser consultados y conservados para la posteridad.

ES UNA FUENTE DE INFORMACION.-

Los anotadores de danza a traves del país, como asimismo en Europa, China y Sud -America se mantienen en contacto con el Consejo para saber de los últimos desarrollos y para discutir problemas.

El BUREAU DE ANOTACION DE LA DANZA.-

Es el centro autorizado de la anotación de la Danza de Laban en los Estados Unidos y es complemento en este país de los archivos de Laban en Inglaterra.

¿COMO SE FORMO EL CONSEJO?

El crédito de su formación se debe a John Martin. El y Hanya Holm estuvieron presentes en una reunión en 1940 cuando Ann Hutchinson, Helen Priest, Eve Gentry y Janey Price se reunieron para discutir la Labanotación. Ellos la habían estudiado en Inglaterra, Alemania y los Estados Unidos respectivamente. De ahí que encontraron pequeñas diferencias en la forma que se les había enseñado. El señor Martín propuso: "Uds. deben fundar este centro que debe servir para unificar los métodos de enseñanza y que también se convierta en una importante fuente de información para el trabajo que se realiza en este importante terreno. El Consejo comenzó modestamente empleando varios años en la

investigación, aclarando las partes más difíciles mediante la correspondencia con Laban. Después de alcanzar esto, el Consejo se entregó de lleno a otras actividades.

DE DANZA Y BALLET.-

Partituras escritas en la anotación de Laban, por miembros del Consejo de Anotación.'-

EN EL TERRENO DE LA DANZA MODERNA

Trabajos de

DORIS HUMPHREY: Juego de Damas (Shakers)
Nueva Danza (una sección)
Canción del Oeste (Dioses del Desierto)

Trabajos de

HANYA HOLM: Trend (incompleta)
Danza de introducción
Danza de trabajo y los juegos
Estudios para una demostración de danza.

Trabajos de

MARTHA GRAHAM: Documento Americano
Frontera
Lamentación

Danzas folklóricas Tibetanas, escritas por Tai Ai- Lien.

BIBLIOTECA NACIONAL
SECCIÓN CHILENA

EN EL TERRENO DEL BALLET.-

Trabajos de

KURT JOOS: La mesa Verde
La gran ciudad
Pavana
Baile en la antigua Viena

Trabajos de

EUGENE LORING: Billy the Kid

Trabajos de

GEORGE BALANCHINE: Sinfonía en C.
Orfeo
Sinfonía Concertante
Serenata
Tema y Variaciones
Bouree Fantástica

Trabajos de

JEROME ROBBINS: Huéspedes (Guests)

Trabajos de

ANTHONY TUDOR: Timetable.

EL VALOR DE LA PARTITURA PARA EL COREOGRAFO:

Kurt Jooss: (Cuyas partituras fueron escritas en 1938)" siempre he vuelto a guiarme por las partituras durante los ensayos, de modo que he eliminado los argumentos y las adivinaciones que a menudo surgen . Nunca apreciéantes

el valor de las partituras hasta que tuve que reponer la Mesa Verde en Chile con un grupo enteramente nuevo. Había olvidado todos los movimientos exactos y tuve que descansar enteramente sobre la partitura".

George Balanchine: "Me sorprende la facilidad con que puede leerse la anotación, es una gran ayuda tener las partituras durante los ensayos".

Doris Humphrey: "Nunca más serán olvidados estos trabajos después que hayan sido bailados. Ahora son historia.

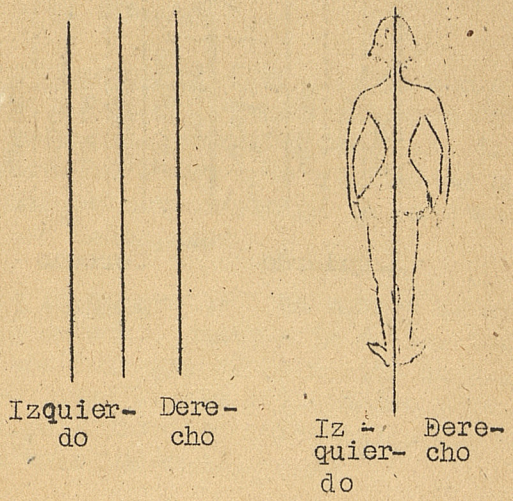
Nota: Numerosos trabajos han sido escritos en Europa.

Desde que se publicó esta enumeración han aparecido nuevas y numerosas partituras de ballet. Entre ellas: la parte de ballet de Kiss me Kate de Hanya Holm que se reprodujo en Inglaterra enteramente de la partitura, obras de Balanchine y Anthony Tudor.

FUNDAMENTOS DE LA LABANOTACION

EL PENTAGRAMA.-

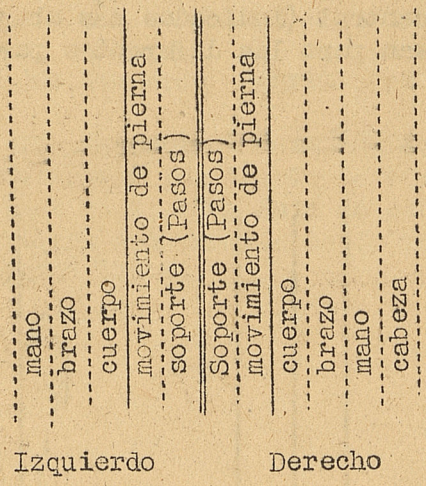
La Labanotación usa un diagrama vertical de tres líneas. Este diagrama representa el cuerpo. La línea central del pentagrama simula una línea central a través del cuerpo dividiéndolo en derecho e izquierdo. (Observe la figura a la derecha). Las columnas verticales a ambos lados de la línea central (indicadas más abajo por las líneas de puntos) se usan para las diferentes partes del cuerpo.



USO DE LAS COLUMNAS:

Primera columna: los Soportes.- Junto a la línea central está la columna de soporte. En estas columnas se registran los movimientos o las partes del cuerpo que sostienen el peso, es decir, que actúan como soportes. Nosotros partimos de

la base que la forma normal de sostener el cuerpo es sobre los dos pies, de modo que un símbolo de dirección en la columna de soporte significará un paso en esa dirección. El peso también puede ser sostenido por las rodillas, las caderas, las manos y aún por la cabeza. En estos casos, los signos específicos para estas partes del cuerpo aparecerán en la columna de soporte.



PENTAGRAMA AGRANDADO

Segunda Columna - Movimiento de las piernas.- Adyacente a la columna de soporte está la columna para el movimiento de

las piernas. Por movimiento de piernas designamos aquél que en el espacio no lleva peso consigo. Un símbolo de dirección en esta columna describe el movimiento de toda la pierna, en una sola pieza. Las partes individuales de las piernas, el muslo, la pantorrilla, el pie, también se escriben en esta columna, designándolos con sus signos específicos.

Tercera columna: El Cuerpo. La columna que va justamente fuera del pentagrama de tres líneas, representa al cuerpo. La columna al lado derecho se usa para el pecho, y la del lado izquierdo, para el área pelvica y para todo el torso.

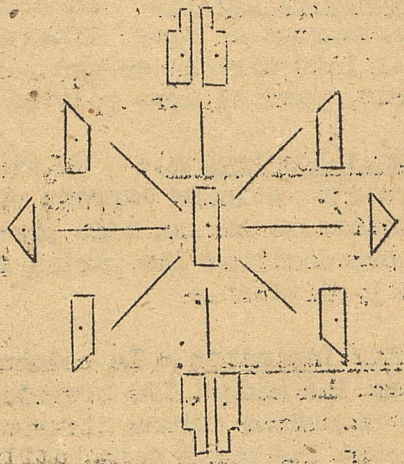
Cuarta columna: Los brazos.- Un símbolo de dirección colocado en la cuarta columna expresa un movimiento para todo el brazo, moviéndose en una sola pieza. Esta columna también se utiliza para designar las partes individuales del brazo, el antebrazo y el brazo.-

Quinta columna: Las manos.- La columna que sigue a la de los brazos es para las manos. Los movimientos de las manos pueden ser descrito en muchas formas diferentes, de ahí que signos específicos para las manos sean utilizados para indicar la diferencia entre un movimiento de la mano en general, el uso de la palma, los dedos, etc.

Sexta columna: La cabeza .- La cabeza se escribe en la columna del lado derecho, junto a la de las manos. Pueden seguir agregándose columnas en la medida en que se vayan necesitando tal como las líneas adicionales para la música. Se usan para designar símbolos adicionales que modifican el movimiento principal indicado.

LOS SIMBOLOS DE DIRECCION.-

El símbolo básico es el rectángulo. Este no indica dirección alguna, esto es, "en el lugar".



Para indicar alguna dirección, cambiamos la forma de este símbolo básico:

hacia adelante

a la derecha

delante

atrás.

lado izquierdo

lado derecho

izquierdo adelante
diagonal

derecho - delante
diagonal

izquierdo-atrás
diagonal

derecho - atrás
diagonal.

Si Ud. deja este libro en la mesa frente a Ud. el símbolo para designar hacia adelante señalará su dirección hacia delante, los símbolos de dirección atrás indicarán su dirección hacia atrás, y así sucesivamente. En esta forma podemos ver que los símbolos de dirección son pictóricos, y que indican claramente la dirección del movimiento que se desea.

N o t a : Las direcciones diagonales están justamente entre las de adelante y el lado o entre atrás y el lado. Usamos la palabra diagonal para designar estas direcciones en el espacio y no para los movimientos inclinados hacia arriba o hacia abajo. Estos los describimos en términos de niveles.

Hemos descrito más arriba las principales direcciones en torno al cuerpo. En la práctica el movimiento hace uso de algunas variaciones, de las llamadas direcciones intermedias. Para el principiante, es preferible concentrarse por cierto tiempo en estas direcciones fundamentales, dejando la descripción específica del movimiento para más tarde.

INDICACION DE NIVEL

hacia arriba
(alto)

hacia abajo
(bajo)

horizontal
(medio)

El nivel de un movimiento, hacia arriba, hacia abajo, u horizontal, se indica por el ensombrecimiento del símbolo de dirección.

adelante

adelante
(bajo)

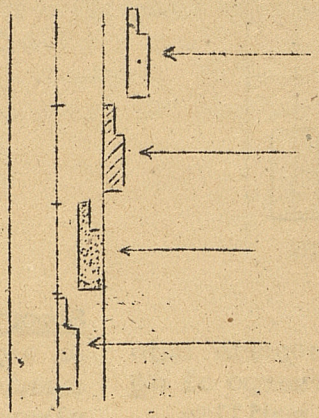
Adelante
(medio)

Un movimiento en cualquier dirección puede estar en un nivel horizontal, bajo u alto. Derecho hacia arriba equivale a "en el lugar alto". Hacia abajo equivale a "en el lugar bajo".

COLOCACION DE LOS SIMBOLOS DE DIRECCION EN EL PENTAGRAMA

La colocación de los símbolos de movimiento en el pentagrama del cuerpo indica la parte del cuerpo que ejecuta el movimiento.

Los ejemplos que se dan más abajo son para el lado derecho del cuerpo.



movimiento de brazo medio adelante

movimiento de pecho alto adelante.

movimiento de pierna bajo adelante

paso adelante medio

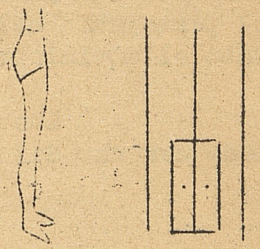
BIBLIOTECA NACIONAL
SECCIÓN CHILENA

ANALISIS DE DIRECCION Y DE NIVEL.-

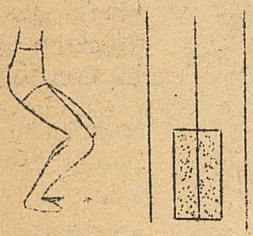
Los soportes.-

Cuando nos paramos con los pies juntos, nuestros soportes están "en el lugar", es decir, están directamente bajo nuestro centro de peso.

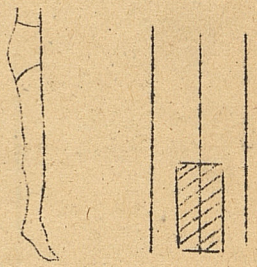
La posición normal "de pie " (standing position) es con el peso repartido en ambos pies, con las piernas derechas, pero sin que las rodillas estén rígidas. Esta posición normal se escribe como....



"LUGAR MEDIO"



LUGAR BAJO



LUGAR ALTO

Soporte bajo.-
Hacemos uso de un soporte bajo cuando bajamos el cuerpo al doblar o flectar las rodillas.. En un soporte bajo, el peso también descansa en todo el pie.

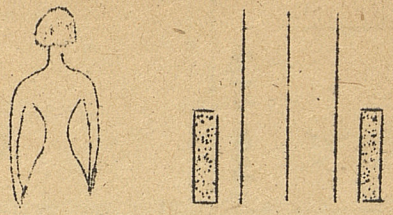
Soporte alto.-
Un soporte alto se produce cuando levantamos el cuerpo alzando el pie (despegando el talón del suelo).

El peso descansa en la región del metatarso del pi

MOVIMIENTOS.-

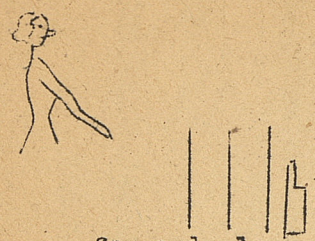
Los niveles de los brazos.-

Cuando Ud., está de pie, normalmente el brazo

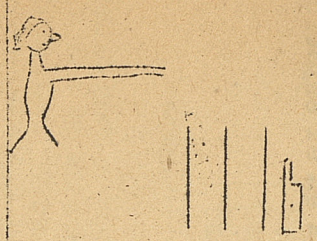


cuelga a lo largo del cuerpo. De ahí que su posición normal es derecho hacia abajo, esto es, en el lugar bajo.

El nivel medio para el brazo es horizontal con el hombro. Un movimiento alto se ejecuta más arriba del nivel del hombro. Un movimiento bajo es aquél que se ejecuta más abajo del nivel del hombro. Ya que el brazo se mueve desde la articulación del hombro, su relación con éste determina su dirección y el nivel que alcanza en el espacio.

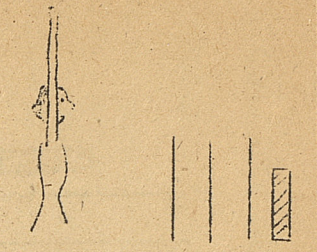


forward 1
adelante bajo

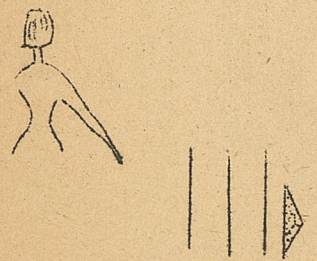


adelante medio

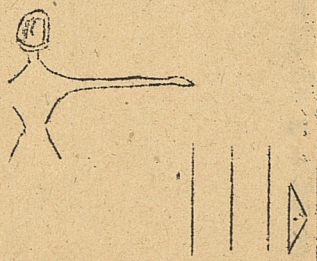
adelante alto



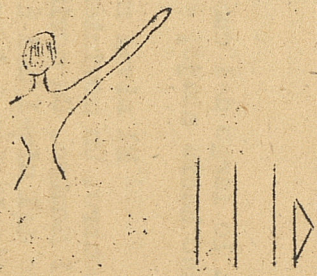
place high



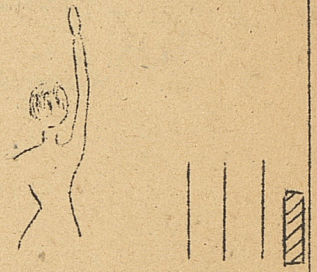
lado derecho bajo



lado derecho medio



lado derecho alto

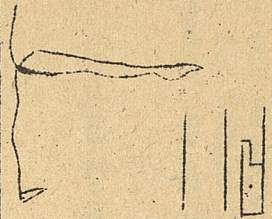


place high

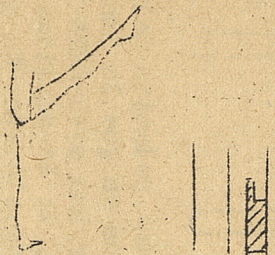
Niveles para las piernas.- Toda la pierna se mueve desde la articulación de la cadera, de ahí que su relación con esta determina la dirección y el nivel del movimiento.

Ejemplos para la pierna derecha.

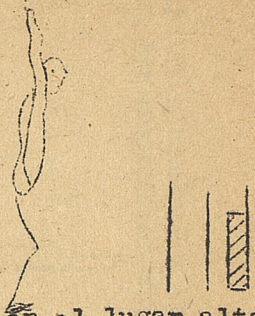
adelante bajo



adelante medio

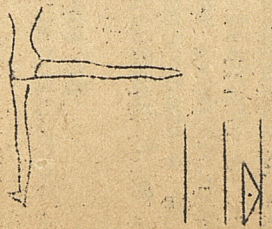


adelante alto

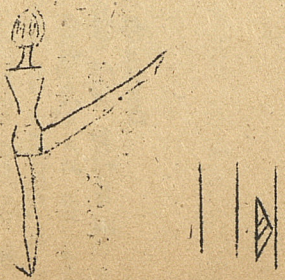


en el lugar alto

lado derecho bajo



lado derecho medio



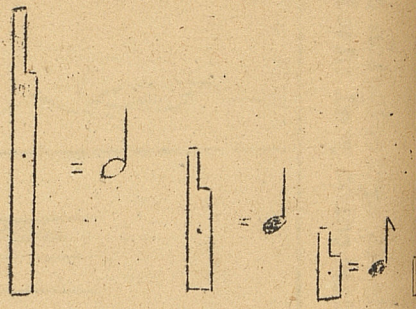
lado derecho alto

en el lugar alto

EL TIEMPO Y RITMO.-

La longitud relativa del símbolo de dirección indica el valor del tiempo. Los símbolos largos indican lento-

Los símbolos cortos indican rápido-

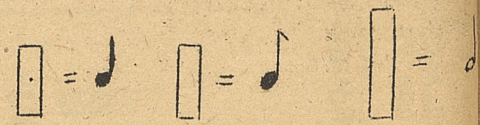


Decimos que la longitud relativa del símbolo indica el valor del tiempo, basándonos en que la longitud básica que se ha elegido para escribir una secuencia de movimiento dependerá de las necesidades, de la cantidad de detalles que deben escribirse, del compas, etc.etc. En general, la negra en música (♩), se representa por cuatro cuadrados en el papel cuadrimetrado. Usamos este tipo de papel para mantener la estabilidad en la indicación de los ritmos. Para los principiantes, se recomienda el empleo del papel cuadriculado de 6 cuadrados por pulgada. Para uso general, se utiliza el de 8 cuadrados por pulgada.

En partituras y material impreso, a menudo se emplean 10 cuadrados por pulgada.

Exposición de la longitud básica.

Al comienzo de una composición, la longitud básica a usarse debe indicarse en la siguiente forma:



División de l tiempo.

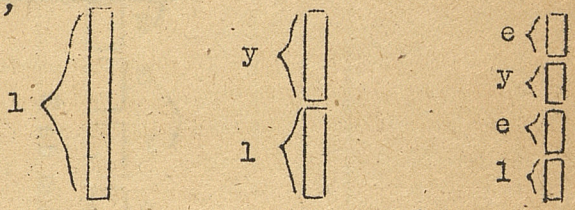
Un tiempo en música puede subdividirse. Esto mismo se hace con la longitud de un símbolo en la Labanotación.

(Hemos incluído las notas musicales para aquellos que les son familiares).

Un tiempo, se designa por "uno" o "dos", o "tres", etc.

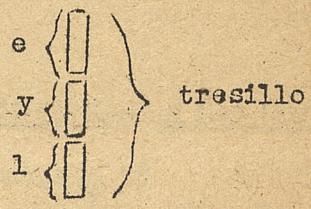
un tiempo 2 medios 4 cuartos

Dividido en mitades, un tiempo se cuenta como: "uno", "y"; o "dos", "y", etc. . . . . .



Dividido en cuatro, un tiempo se cuenta como: "uno", "e", "y", "e", o dos, e, y e, etc. . .

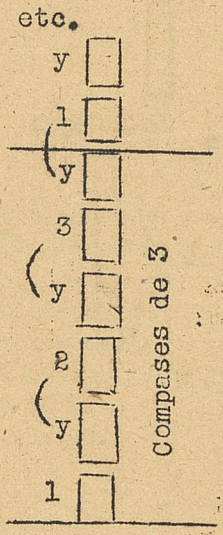
Un tresillo es un tiempo dividido en tres partes iguales. Se cuenta como: "uno", "y", "e", etc. Estas maneras de contar se usan como una ayuda para la identificación, lo importante es lograr el ritmo correcto.



Anacrusa.

Una anacrusa es una especie de preparación para el nuevo tiempo, perteneciendo al tiempo anterior, y por lo tanto, se utiliza como preparación para el tiempo que sigue a continuación. Muchas composiciones musicales comienzan

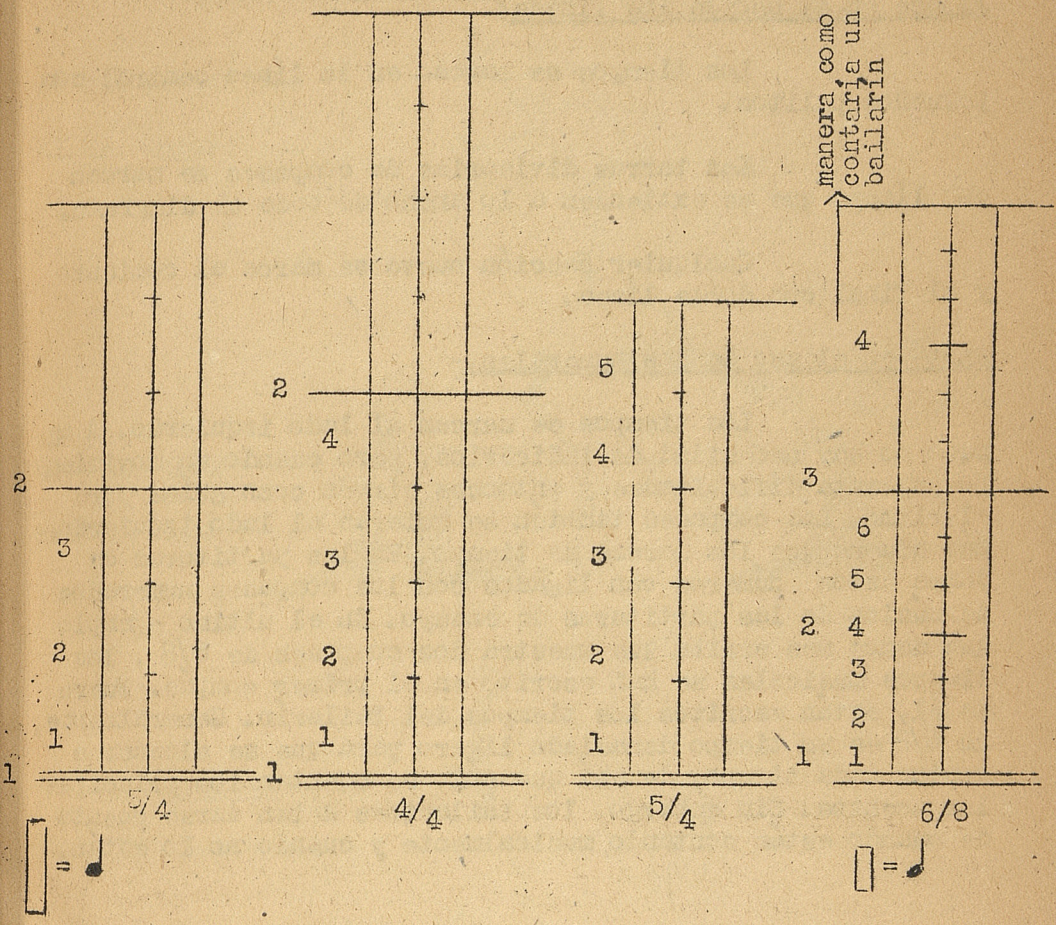
con una anacrusa. En movimientos usamos a menudo un pequeño movimiento preparatorio antes de ejecutar el movimiento principal, doblando las piernas antes de un salto; recogiendo el brazo antes de un lanzamiento. Cuando contamos "y uno" es como si hubiéramos contado ya los tiempos previos, uno, dos, tres, y uno.



MARCANDO LAS BARRAS DE LOS COMPASES EN MUSICA.-

El diagrama vertical de la danza está dividido en compases, así como también lo está el pentagrama horizontal musical, ya que la longitud relativa de los símbolos es muy importante, es necesario ser constante en la demarcación de los compases, esto es, todos deben ser de la misma longitud. Más abajo damos algunos ejemplos de los compases marcados en distintas medidas de compases.

Nota. El diagrama en la danza se lee de abajo hacia arriba



BIBLIOTECA NACIONAL
SECCIÓN CHILENA

Fíjese en el uso de las líneas:

Los tiempos se marcan en la línea central con pequeños palitos.

Las barras divisorias de compases se marcan con líneas que se extienden a lo ancho de todo el diagrama.

Cualquier sección nueva se marca al comienzo y al final con doble línea.

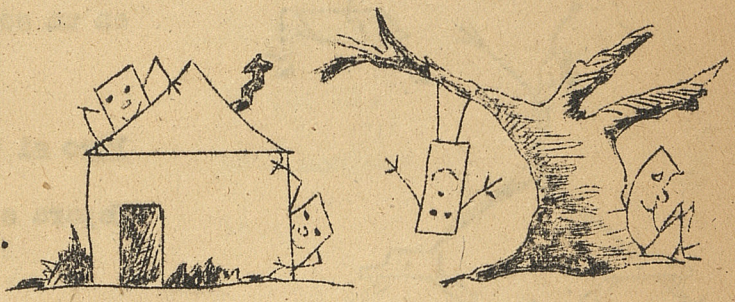
Anote en el uso de los numerales.-

Los tiempos se marcan al lado izquierdo. A menudo no hay necesidad de indicarlos, pero cuando un movimiento presenta dificultades y entonces sirven como guías para el ritmo. Los compases también se numeran al lado izquierdo, más afuera que las marcas de tiempo. En las partituras de danza estos números van ligados con los compases numerados de música de las partituras de ensayo. En el último ejemplo que damos más arriba que muestra dos compases de 6/8 , los tiempos musicales se han escrito en el primer compas. Fuera de él, están escritos los tiempos del bailarín. Generalmente, un 6/8 es un tiempo demasiado ligero para que se alcance a contar cada tiempo, de ahí que solo se cuenten los principales acentos. Sin embargo, los bailarines deben darse cuenta de cuando están contando musicalmente y cuando no lo están.

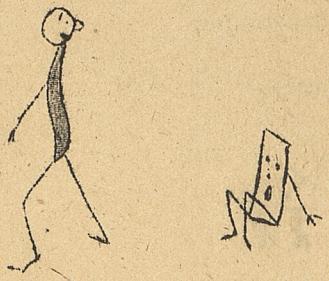
¿DONDE ESTA EL LUGAR?

Le han presentado
al Sr. Lugar?....

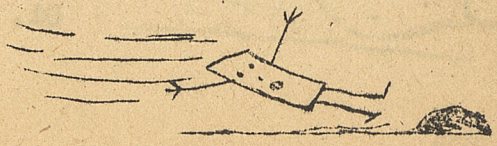
Sabe Ud. dónde
está el Lugar?...



El Lugar no está
donde Ud. estaba...

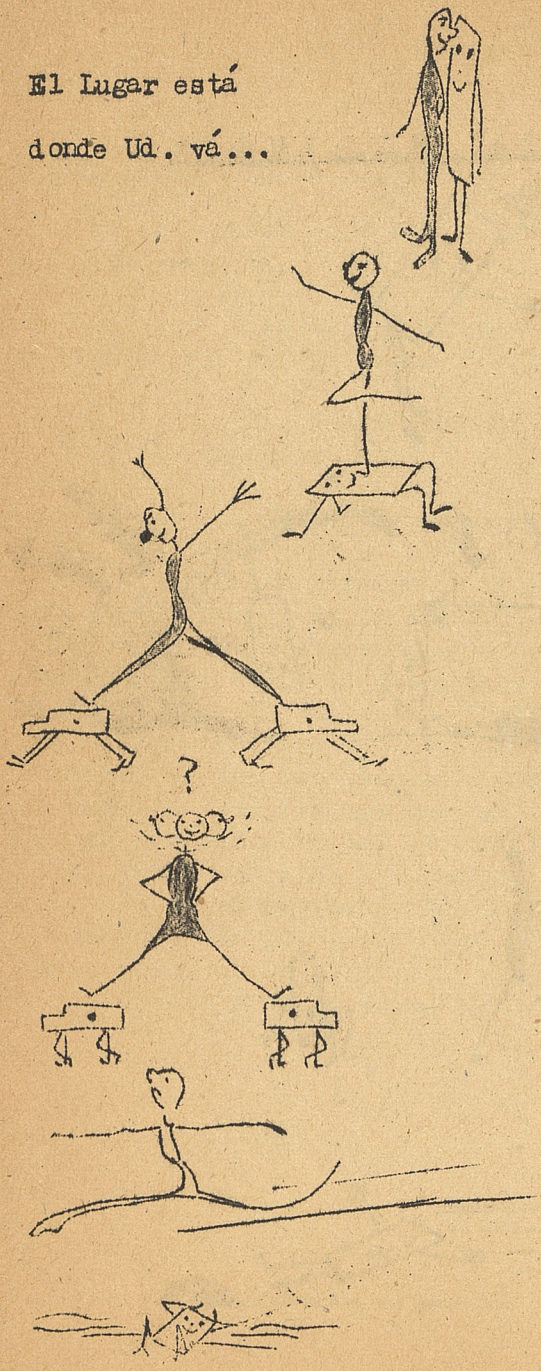


El Lugar no está
en el punto de
partida...



El Lugar está
donde Ud. vá...

todo
el
tiempo...,



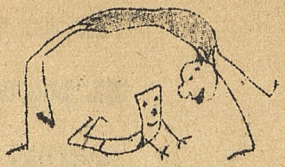
Dónde está el Lugar...
Es muy fácil cuando
Ud. está
en un soporte....

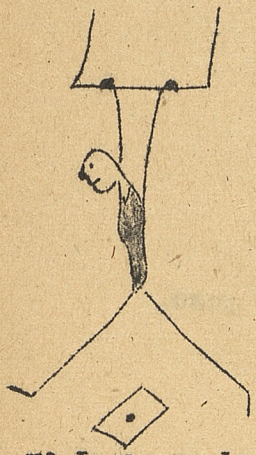
Pero si Ud.
Separa sus soportes?...

entonces,
DONDE está
el Lugar?

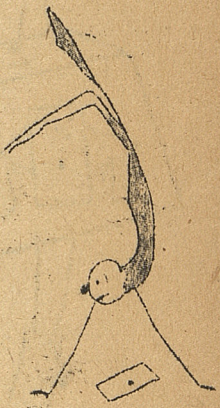
El lugar está directamente debajo de
Ud.

El Lugar está SIEMPRE debajo de Ud.



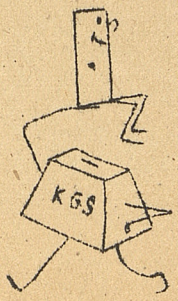


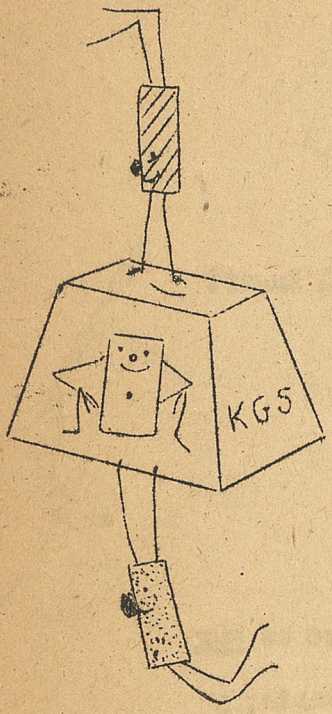
Dónde está el Lugar?
No importa lo que Ud. esté haciendo...



El Lugar es la <u>línea a plomo</u> desde el centro de Peso.

Su peso es <u>muy</u> importante, y el Lugar depende de él.





Por lo tanto;

EL LUGAR está

ARRIBA,

EN

o

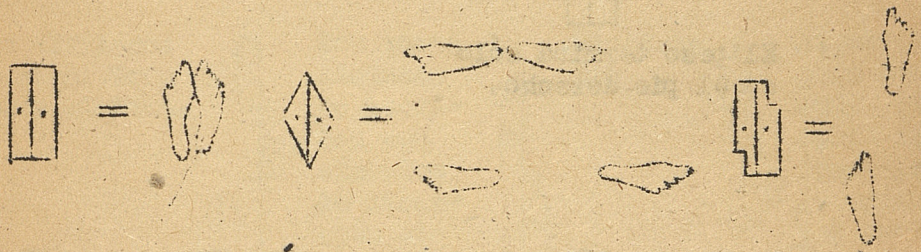
BAJO

su centro de peso.

ERRORES COMUNES EN LA ANOTACION

1.-¿Cuándo están los pies vueltos hacia afuera y cuándo no?

Generalmente, el estudiante cree que la forma del símbolo de dirección indica la dirección de los pies.



Tomarán un paso hacia adelante, con los pies directamente al frente, y luego un paso al lado en posición hacia afuera (en dehors).

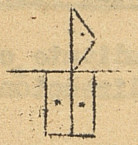
Explicación.

El problema de girar los pies hacia adentro o afuera depende en si las piernas giran hacia afuera o hacia adentro, o en una posición natural. Cuando la materia de la rotación de las piernas venga más adelante, se verá que hay que establecer que no es normal usar posiciones exageradamente hacia afuera (dehors), como tampoco es normal usar posiciones hacia adentro (dedans). No debe establecerse un concepto determinado de rotación ya que ésto cambia según cada individuo, de acuerdo a su constitución y también de acuerdo a su entrenamiento, conocimiento de danza etc. Así será más normal para una persona entrenada en ballet clásico producir pasos con una rotación hacia afuera en tanto que para un profesional de baile de salón será normal usar pasos con los pies paralelos y así etc.

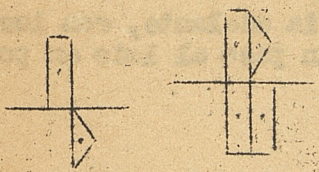
Es mucho mejor indicarle a cada persona de hacer lo que es natural para ella y luego cuando una danza o un estudio técnico deba ser escrito lo normal para esa obra puede ser establecida en una anotacion al comenzar la escritura.

2.- ¿Cuándo el peso está en un pie o en los dos?

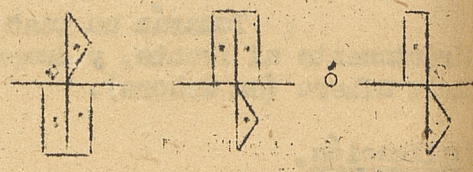
Esto se entiende corrientemente en las primeras lecciones y luego se olvida. Cuando el peso está en un pie, el otro se levanta del suelo, como al caminar.



El peso termina sólo en el pie derecho.



Sólo en el pie izquierdo.



En estos casos, el peso termina en ambos pies.

Si hay un símbolo en sólo una de las columnas de soporte, el peso está totalmente sobre una pierna; pero si hay signo de retención de peso, o dos signos, el peso se divide entre ambas piernas.

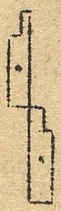
BIBLIOTECA NACIONAL
SECCIÓN CHILENA

3.- Alfileres.-

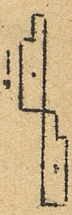
Los alfileres no son lo mismo que signos de dirección. Un alfiler hacia adelante no significa que esa parte del cuerpo avance en dirección adelante. Indica que ésa parte del cuerpo está "al frente" de otra parte del cuerpo. Los alfileres son signos de relación que definen las relaciones entre dos partes del cuerpo; una pierna en relación a la otra, un brazo en relación al torso etc.

Los alfilerés no significan pasos adelante

Los pasos adelante se escriben con símbolos de dirección adelante, pues se va hacia adelante.



Mientras que



Significa paso adelante, directo al frente, como caminar por una cuerda.

4.- El signo de Retención.-

Debe enseñarse desde un comienzo como el símbolo de "retención de peso", para que su uso sea claro. Las palabras "pausa", "descanso" o simplemente "retención", se prestan a interpretacionss erróneas.

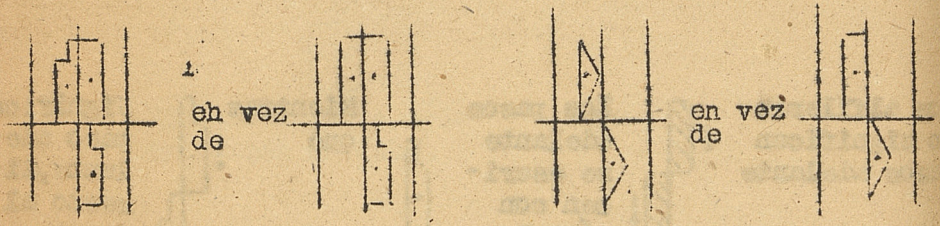
Una pausa en el movimiento se anota por el espacio entre dos signos.
Un descanso se demuestra por ausencia de signos.
Una retención se demuestra por ausencia de signos.

Hay que recalcar al estudiante que ésta es una anotación de movimientos. Cuando hay signos, hay movimiento. Cuando los signos terminan, no hay más acción, y se permanece en el sitio donde se estaba en el último signo.

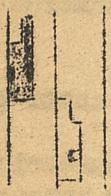
Sólo en contados casos se requiere uno u otro signo de retención.

5.- Dónde está el Lugar?

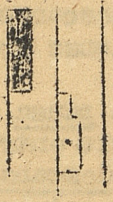
Un error frecuente entre principiantes es anotar una dirección en vez de un signo de lugar cuando quiere juntar sus pies.



Esto tiene su explicación en que sienten la pierna moviéndose hacia "adelante", o hacia el "lado" en su camino al lugar. Pero la pierna no se mueve adelante o al lado del cuerpo, o sea motivando al cuerpo que se mueva en dirección adelante o hacia el lado. Encontramos el mismo error en movimientos de piernas.



Ej. incorrecto. (Se explica el error porque sienten la acción de la pierna moviéndose hacia adelante).

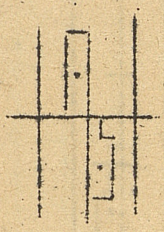


Ej. correcto. La pierna vuelve al Lugar, debajo, al lado de la otra pierna.

6.- Determinación de Lugar.-

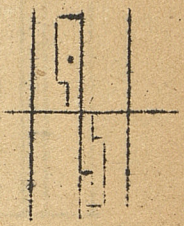
El "lugar" está directamente debajo del centro de peso. Cuando el cuerpo se mueve en el espacio, el centro también se mueve y asimismo el lugar. El lugar no es el punto del suelo donde se comienza la trayectoria y al cual hay que volver. Al dar un paso en cualquiera dirección, una vez que el paso es completamente realizado el lugar está exactamente debajo de la persona.

Junte el pie izq. al lado del der. El lugar está donde Ud. está ahora.



Paso atrás (el lugar está atrás)

Paso adelante.(el lugar está adel).

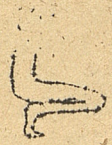


7.- ¿Hasta dónde es bajo? .-

Nosotros bajamos un poco el cuerpo doblando las rodillas, de modo que un soporte bajo se hace con las rodillas dobladas, pero en todo el pie afirmándose en el suelo. Para bajar aún más, o completamente abajo, anotamos el descenso del centro de gravedad. Esto se enseñará más adelante, en la lección del cuerpo.

pasos y soportes bajos.

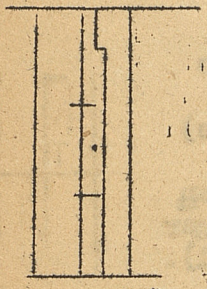
esto se escribe con centro de peso



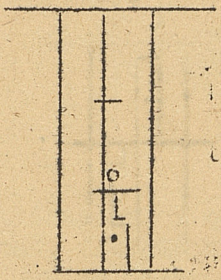
Un nivel medio, no significa rodillas "tiesas".

8.- Movimientos Retenidos, movimientos flúidos.-

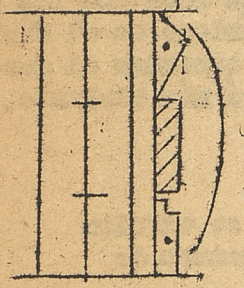
Al ejecutar los movimientos leídos en la anotación, muchos estudiantes olvidan retener un movimiento lento y leen los movimientos flúidos "a tropezones". Los arcos de fraseo se usan en movimientos circulares de brazos o de piernas, indicando el fraseo del movimiento. No significan por sí mismos movimientos fluidos.



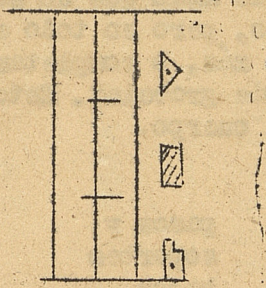
en tres tiempos se traslada el peso completamente.



paso en el primer tiempo; se retiene el 2° y 3° tiempo.



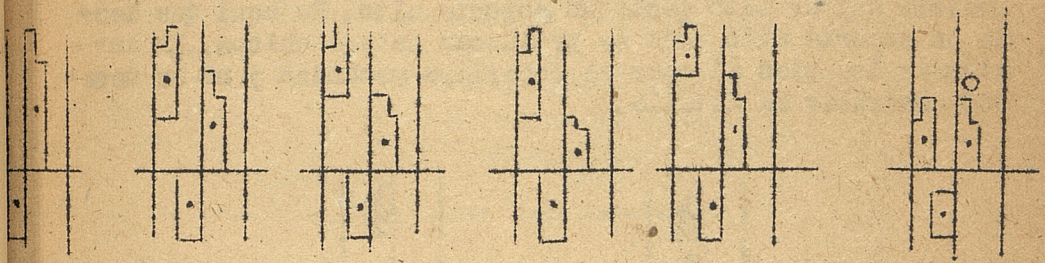
Movimiento fluido del brazo. Mov. continuo de una dirección hasta la otra.



Mov. staccato, con pausas entre cada dirección.

9.- Regla de Movimientos y pasos juntos.-

El error más corriente consiste en anotar un paso y un movimiento ocurriendo al mismo tiempo. Al pensar en un paso como en una transferencia de peso, y al considerar que un movimiento de la pierna no implica ningun peso, se entenderá mejor porqué no pueden escribirse al mismo tiempo.

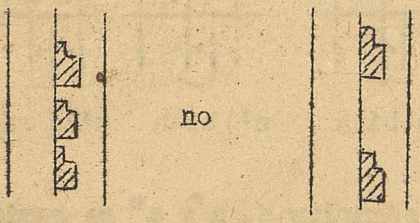


al mal. a) bien a') bien a'') bien b) bien, luego de un pequeño saltito

En los ejemplos a, a' y a" se comienza con el peso en la pierna izquierda. Luego un paso sobre el pie derecho. Al darse el paso, el peso se traslada del izquierdo al derecho. En cuanto se termina el paso, y el peso ya se ha trasladado, la pierna está libre para ejecutar movimientos. Es obvio que no se puede dejar el suelo mientras está libre para ejecutar movimientos. Es obvio que no se puede dejar el suelo mientras está aguantando parte del peso del cuerpo. Claro que hay una excepción, ej. b) en que se puede escribir soporte y movimientos de pierna al unísono, cuando se salta al movimiento, en cuyo caso el cambio de peso es rápido. Son posibles cambios de nivel mientras hay movimiento, pues los cambios de nivel no implican transferencia de peso.

10.- Saltos simples.

Se puede saltar en un nivel alto, medio o bajo. Cuando se escriben saltillos en un nivel medio, no significa que las rodillas tengan que estar "tiesas", sino que el nivel del cuerpo permanece en un plano horizontal. Saltar alto significa permanecer más tiempo en el aire, debiendose empezar y terminar el salto con las rodillas dobladas. (Una preparación baja y el final también bajo). Es imposible saltar alto desde un soporte alto. De aquí que desde un soporte alto sólo se produzcan saltos chicos. La acción de los pies al caer se considera mecánica y no se necesita escribir en detalle.



11.- Traslado del peso.

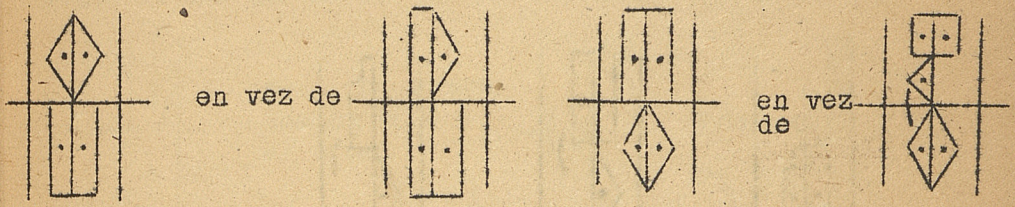
Este punto confunde a los estudiantes que no están habituados a analizar este tipo de movimiento, sino a ejecutarlo automáticamente. Es necesario estar bien seguro al anotar traslados de peso, porque si bien el lector adivina generalmente la intención del anotador, también podría interpretarse lo leído como un movimiento extraño, ya que no hay otra manera de escribir el traslado de peso.

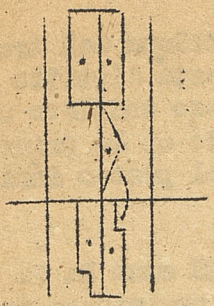
A veces el estudiante no ve la importancia de este problema, aunque más adelante comprenderá la importancia de anotar exactamente lo que sucede.

Cuando hablamos del problema del traslado del peso, nos referimos a cuando el peso está dividido entre las dos piernas. Cuando se considera un paso completo no hay problema, un paso completo ya se estudió en la primera lección, y no hay dudas respecto a dónde está el peso o dónde está el lugar.

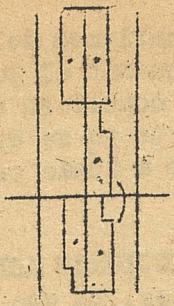
Sólo POSICIONES ABIERTAS como la 2a o 4a., se prestan a dificultades, ya que las posiciones cerradas tienen el peso directamente sobre los pies, en el lugar.

En una posición abierta, el peso está entre los dos pies, y por lo tanto el lugar está entre los dos pies. Por esto, dar un paso en el lugar, significa "pisar" entre los dos pies. Esta es una forma rara de juntar los pies y se hace más facilmente con un salto.



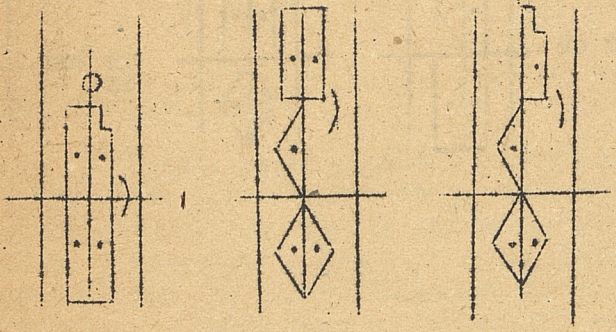


Mal



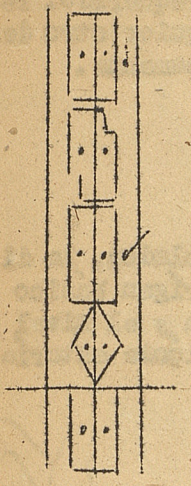
Bien

Errores de traslado de peso; la dirección es de acuerdo a la posición. Se elimina - ría este error con un mayor conocimiento de la sensación del cuerpo en el traslado.

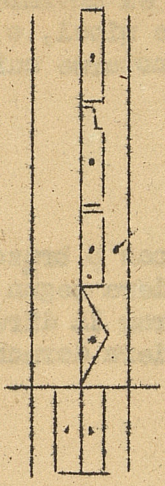


Mala colocación del signo de unión. Denota un error fundamental en el uso de la unión, pues el signo de unión no indica traslación. Sólo indica la conexion entre un símbolo (movimiento) y el anterior.

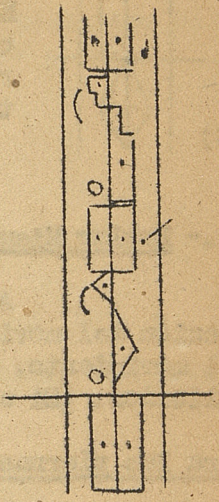
Traslado de Peso. (continuación)



o

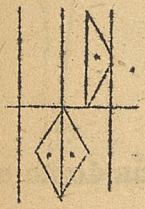


en vez de

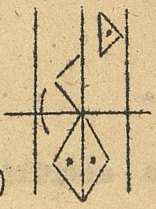


Casos en los que no se necesita escribir el traslado:

A)

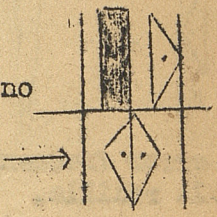


pero en el caso que cambie el nivel →



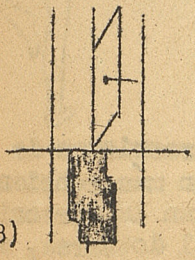
A')

y no →

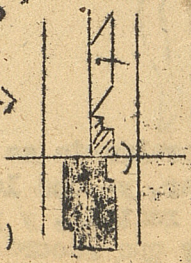


malo

B)

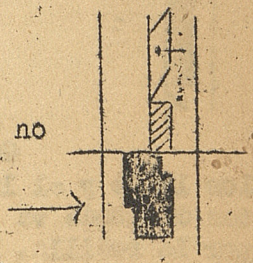


pero en el caso que cambie el nivel →

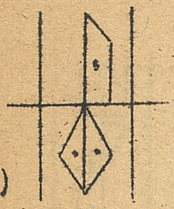


B')

y no →



malo



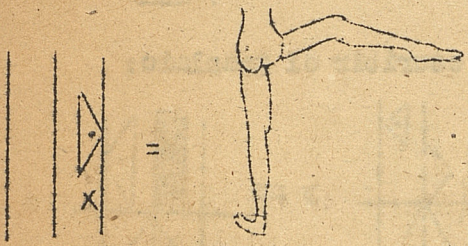
C)

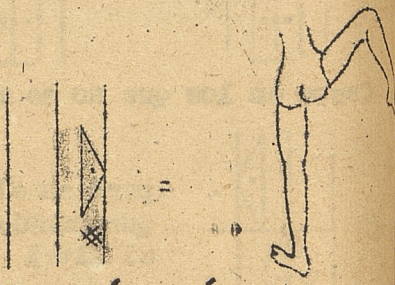
En estos casos el peso se traslada automáticamente al hacer el movimiento requerido. Pero los cambios de nivel, o cualquier otro detalle, deberán anotarse cuidadosamente.

12.- Doblar Miembros.-

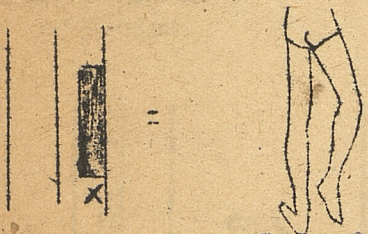
Al escribir piernas o brazos doblados, la dirección del movimiento se considera según el orígen básico del movimiento; hay que considerar la dirección y el nivel indicados. (Si el miembro estuviera derecho, donde estaría?)

Para las piernas.-





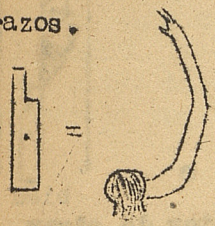
Un error frecuente es escribir la dirección según donde esté la rodilla.



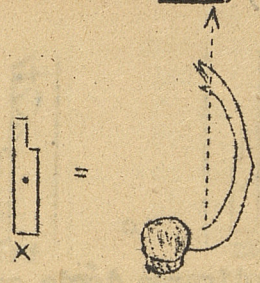
Generalmente se confunden las direcciones de los lados y el lugar, ya que los estudiantes son más conscientes de donde va la rodilla, y por lo tanto juzgan la dirección por la rodilla. Hay que recordar la regla que al doblarse, el pie permanece en una línea derecha en relación a la cadera, de

aquí que si lo considerado es lugar, el pie permanece bajo la cadera, y si lo considerado es lado, el pie permanece al lado de la cadera, etc.

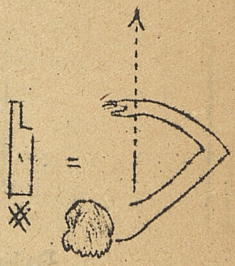
Brazos.



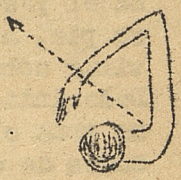
brazo adelante



redondo



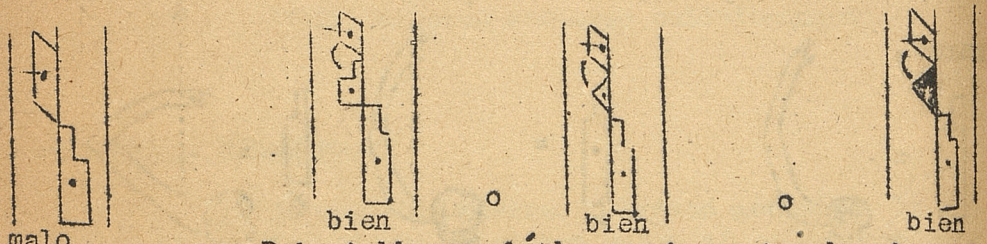
doblado al máximo



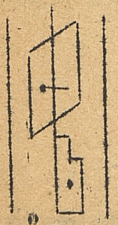
Mal, porque se ha doblado sólo el antebrazo. La dirección básica es ahora la diagonal y no adelante como se pedía a través del signo.

BIBLIOTECA NACIONAL
SECCIÓN CHILENA

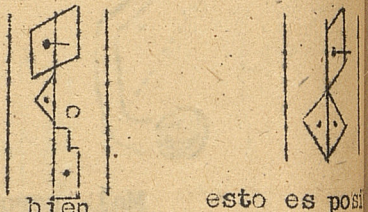
13.- Signos de vueltas.-



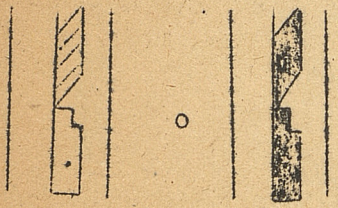
Debe indicarse dónde se pisa antes de girar, como también establecer el nivel.



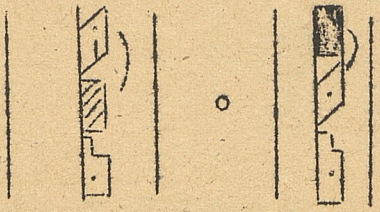
Si el peso está sobre un pie, no se puede virar sobre los dos. Debe indicarse donde se pone el otro pie antes de dar vuelta sobre los dos.



Los signos de vuelta corrientemente no se sombrean. El nivel es de acuerdo al soporte anterior.



Mal. Debe dejarse el signo de vuelta en blanco para el alfiler que indica el grado de giro.

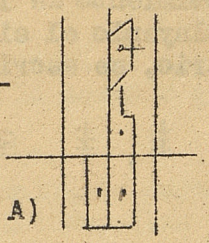


Se muestra el cambio de nivel conectado al signo de vuelta.

Se puede escribir de este modo una vuelta larga con varios cambios de nivel.

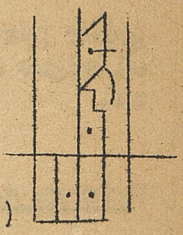
4.-Posibles maneras de combinar un paso y una vuelta.-

a) Paso primero, luego girar. El peso está completamente trasladado antes de comenzar la vuelta.



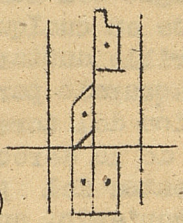
A)

b) Paso y vuelta mientras se traslada el peso en forma fluida. (Parte de la vuelta se toma en la pierna de atrás y en el cuerpo.)



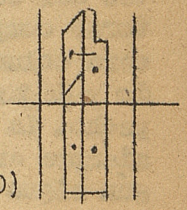
B)

c) Vuelta en preparación al paso. Se completa la vuelta antes del paso.



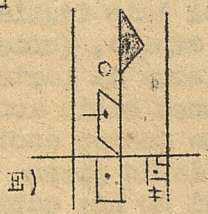
C)

d) Vuelta y traslado del peso sobre las dos piernas al mismo tiempo.

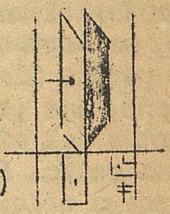


D)

Nótese la diferencia entre E y F.



E)



F)

Uso de las columnas.-

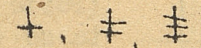
Cuando no hay espacio en la columna correspondiente a cada parte del cuerpo, se presenta el problema de dónde deben escribirse.

Columnas de Soportes.-

Sólo aquéllas partes del cuerpo que mantienen el peso deben escribirse en esta columna. Cualquier parte del cuerpo que toque el suelo, sin peso, se conecta a la columna de soportes (el piso) por un arco o gancho.

Segunda Columna.-

Columna de movimiento de las piernas. Cualquier parte de la pierna, incluyendo el signo de cadera y el signo de peso si es necesario, se escriben en esta columna.

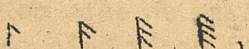


Tercera columna.-

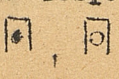
Columna del cuerpo.- Se anotan en esta columna las partes del cuerpo y también el signo del hombro. El símbolo del torso completo puede escribirse en cualquier lado de la tercera columna, aunque es preferible anotarlo al lado izquierdo y dejar el lado derecho desocupado para movimientos del pecho. La inclinación y rotación del torso deben escribirse siempre en la tercera columna de la derecha (escrito sin ningún signo-previo). Los movimientos del punto pesado se anotan preferiblemente al lado izquierdo, aunque si no hay espacio, se anotan más afuera, donde haya lugar, ya que el signo previo identificará la parte del cuerpo en referencia. Asimismo, las posiciones hacia donde enfrenta el pecho, o movimientos del mismo se pueden anotar donde haya espacio, por la misma razón. Parte de la pierna también se puede anotar en la tercera columna, si no hay cabida en la segunda.

Cuarta columna.-

Columna del brazo.- En esta columna se escriben las partes del brazo, incluso el hombro y a veces la mano.



Quinta columna.- anotan aquí la mano y varios signos para la palma, dedos, etc. También las partes del brazo que no cupieron en su columna respectiva.



Sexta columna. La cabeza y la cara.

C , [C]

Séptima columna.- Aquí se anotan los signos de caminos o trayectoria, o en la sexta o quinta columna si están desocupadas.

Cualquier parte del cuerpo que tenga un signo previo de distinción, (las partes de las piernas y de cada una de las caderas no indican derecha o izquierda, por lo que hay que tener sumo cuidado de situarlas en el lugar correcto), puede ponerse en cualquier parte cuando se hace necesario. Para evitar las confusiones que pueden surgir, se recomienda ubicar las partes del cuerpo lo más lógica y consecuentemente que sea posible.

(Nos referimos en especial a cuando situamos los signos fuera de su columna correspondiente, por estar ésta completa, o muy amontonados los signos).-

- o O o -

CARTA INTRODUCTORA AL CURSO POR CORRESPONDENCIA DE ANOTACION DE LA DANZA

(Sistema Laban)

Los Fundamentos de la Anotación de la danza.-

El diagrama.- Los símbolos se colocan en un diagrama compuesto por una línea central con cuatro columnas a cada lado. Las columnas a la derecha se usan para la parte derecha del cuerpo, y las columnas de la izquierda para el lado izquierdo del cuerpo. Cada parte del cuerpo se escribe en una columna especial. Comenzando por la línea del centro, las columnas son:

Primera columna o columna de soportes, en la que se anotan todos los soportes, pasos, pies, etc. Generalmente el peso del cuerpo se soporta sobre los pies, pero las rodillas, caderas y hasta las manos, pueden ser soportes. La Segunda columna o columna de movimiento de piernas, sirve para anotar todos los movimientos de la pierna o parte de ella, como el pie por ej., que no impliquen peso del cuerpo. En la Tercera columna o columna del tronco se anotan todas las partes del torso, pecho, región pelviana, etc. En la Cuarta columna o columna de los brazos, se anotan todos los movimientos de brazos o partes de ellos; los movimientos de las manos se anotan generalmente fuera de la columna de brazos (5ª columna). La cabeza y cualquier otra parte del cuerpo que no tenga lugar en el diagrama regular, se escribe más afuera, en donde haya espacio.

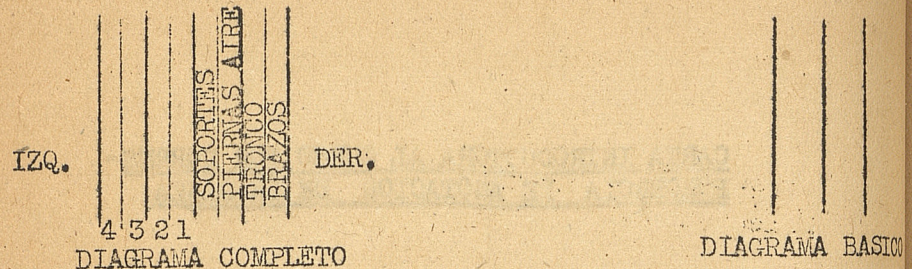
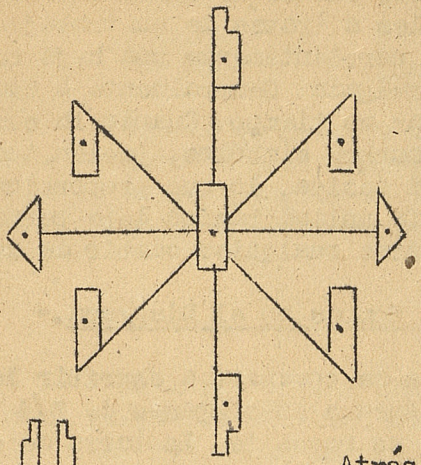


DIAGRAMA COMPLETO DIAGRAMA BASICO

Al dibujar el diagrama completo, la línea d centro se engruesa, como también las líneas entre las colum de pierna y tronco. Generalmente se usa el diagrama básico, diagrama abreviado, en el que sólo se conservan estas líneas gruesas.

Símbolo de dirección.

El rectangulo del centro, que significa "en el lugar", es el símbolo básico del cual se derivan los otros. Sus formas indican la dirección.



Adelante

Atrás

Lado derecho

Lado izq.

Diagonal derecha adelante.

Diagonal izq. adelante.

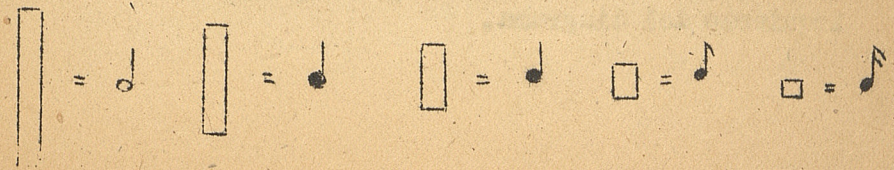
Diagonal derecha atras.

Diagonal izq. atras.

Niveles. Los símbolos pueden tener cualquiera de las tres alturas o niveles siguientes: alto, medio o bajo. Los niveles se indican por el distinto relleno de los símbolos.

Alto Medio Bajo

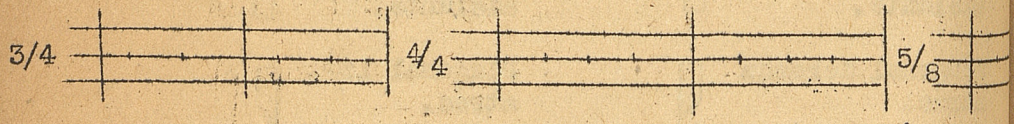
Medida de Tiempo.- El largo relativo de los símbolos determina su valor rítmico, su duración.



Debido a que el largo de un símbolo determina su duración, se debe cuidar de conservar un largo uniforme para valores iguales a través de un trabajo. Para escribir anotación se usa corrientemente una hoja cuadriculada de 6 u 8 cuadrados por pulgada. Generalmente 4 cuadrados son suficientes para indicar un tiempo. Cuando la complejidad del movimiento requiere muchos símbolos, pueden tomarse más cuadrados para la unidad básica, lo que proporcionará mayor claridad a los diseños. La unidad básica debe permanecer constante, y debe especificarse cualquier cambio de unidad.

Marcar las barras de Compás en el Diagrama.-

Antes de comenzar a escribir los símbolos, debe dividirse el diagrama en compases de 3/4 , 4/4, 6/8 o cualquier medida que se necesite. La barra de compás debe atravesar todo el diagrama. Debe dejarse espacio a la izquierda del diagrama para indicar la posición inicial. (Estos símbolos están escritos, atravesando de iz. a der. la página a vez de abajo hacia arriba, para ganar espacio).



Proporciones de los símbolos, Ubicación, etc.

Se notará que hay dos símbolos para indicar "adelante" y dos tambien para indicar "atrás". En uno, la parte indicadora de la dirección ("chimenea") está al lado derecho y en el otro, al lado izquierdo. Uno es para usar al lado derecho del diagrama y el otro para el lado izquierdo del diagrama.

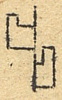
símbolo derecho adelante.

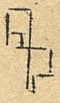
símbolo izquierdo adelante

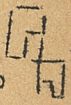
símbolo derecha atrás

símbolo izquierda atrás.

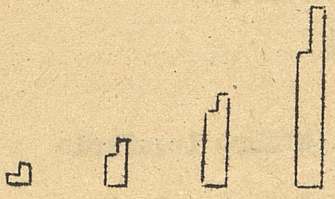
Cuando se escribe un signo "adelante" o "atrás" en su columna correspondiente, la chimenea debe colocarse en la parte interior de la columna, o sea, hacia el centro del diagrama (línea central del diagrama).

no 



no 

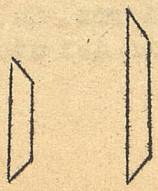
El largo de las "chimeneas" deberá estar en proporción al largo del símbolo. El ancho de la "chimenea" debe ser la mitad del ancho del símbolo.

 etc.

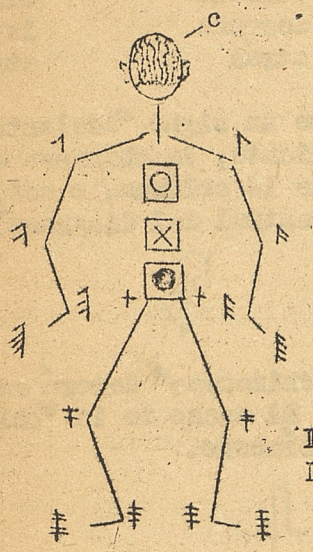
Proporción de los signos de lado.-

o pero cuando se necesita un signo más largo, se suprime la punta y se escribe.

BIBLIOTECA NACIONAL
SECCIÓN CHILENA



Signos para las articulaciones y Partes del cuerpo.



c- cabeza.

torso completo

pecho

región pélviana

cintura.

cadera

rodilla

tobillo

pie.

hombro derecho — hombro izquierdo

codo derecho — codo izquierdo

muñeca derecha — muñeca izquierda

mano derecha — mano izquierda.

N o t a: No hay signos especiales para las partes izq. o derecha de la pierna. Se sabe si es der. o izq. según en qué lado del diagrama se coloquen.

Una explicación sobre análisis del movimiento que se usa en anotación, facilitará al alumno la comprensión de los símbolos y sus usos.

Posición natural del cuerpo.-

Al pararnos con los pies juntos, los brazos bajos a cada costado del cuerpo, tronco derecho y cabeza arriba, consideramos que cada parte del cuerpo está en su posición natural, o en el lugar.

A continuación conoceremos los términos usados para describir la posición de los elementos del cuerpo en postura erguida normal. Cada elemento o parte tiene su propio "lugar" de posición, como sigue:

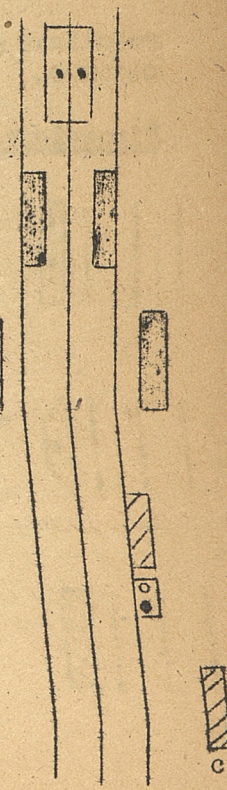
Los pies. "Lugar medio" — Normalmente el peso se soporta igualmente en todo el pie con las rodillas estidadas, de aquí que el soporte pie, este en lugar medio.

Las piernas. "Lugar bajo" — Las piernas están directamente bajo las caderas, de aquí que; su lugar es bajo.

Los brazos. "Lugar bajo" — Los brazos cualgan de los hombros, por lo que su lugar es bajo.

El torso. "Lugar alto" — El torso completo (la sección desde las caderas hasta los hombros) normalmente está derecho sobre la articulación de la cadera, por lo que su lugar es alto.

La cabeza. "Lugar alto" — Normalmente, la cabeza está derecha sobre el cuello, de aquí que su lugar es alto.



(Análisis de otras partes del cuerpo, pecho, etc.. se darán despues).

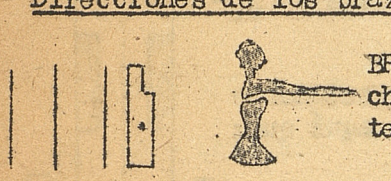
- o O o -

Las direcciones cardinales.-

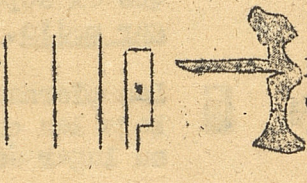
Las direcciones cardinales son: adelante, atrás, lado derecho, lado izquierdo, arriba, abajo, y las 4 posiciones diagonales; diagonal derecha adelante, diagonal izquierda adelante , diagonal izquierda atrás, diagonal derecha atrás. La dirección se considera desde el punto de vista del cuerpo del bailarín, adelante es adelante del frente del cuerpo, no adelante hacia el público o cualquier lugar adelante de un cuarto. La dirección del cuerpo es constante, el cuerpo tiene sólo un frente, un atrás, un lado derecho, un lado izquierdo etc.

Sin embargo, las direcciones en el espacio son relativas al cuerpo de uno o de otra persona, o al de varios objetos.

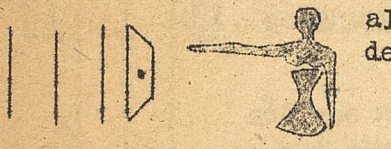
Direcciones de los brazos.-



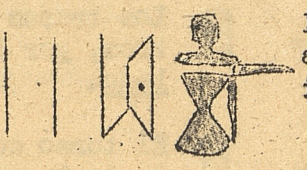
BRAzo derecho adelante .



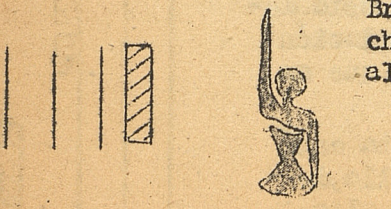
Brazo derecho atrás.



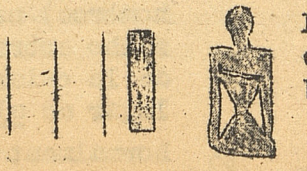
Brazo der. al lado derecho.



Brazo der. al lado izquierdo.



Brazo derecho lugar alto.



Brazo derecho lugar bajo.

Las direcciones diagonales.-

El punto en el cuerpo equidistante entre:

El centro adelante y el lado derecho es diagonal derecha adelante

El centro adelante y el lado izquierdo es diagonal izquierda adelante.

El centro atrás y el lado derecho es diagonal derecha atrás

El centro atrás y el lado izquierdo es diagonal izquierda atras.

N i v e l e s.-

Cada parte del cuerpo puede moverse en varios niveles. El nivel puede ser "alto", "medio" o "bajo".

El nivel de cualquiera parte del cuerpo se determina por su relación con la articulacion a traves de la cual se mueve. Por ejemplo, el brazo depende de la articulación del hombro, por lo tanto el nivel del brazo es ralativo al nivel del hombro: (Ejs. separado) Al nivel del hombro, el brazo está en nivel normal. Debajo del nivel del hombro, el brazo está en nivel bajo. Sobre el nivel del hombro el brazo está en nivel alto.

Directamente abajo del hombro (posición "en el lugar normal") el brazo está bajo. Directamente arriba del hombro (directamente opuesto a su lugar bajo), el brazo está en lugar alto.

Niveles para los brazos.-

BRazo der.
adel.me -
dio.

brazo der.
adelante
alto.

brazo derecho
adelante bajo.

brazo der.
lado der.
medio.

brazo der.
lado der.
alto.

brazo der.
lado der.
bajo.

Niveles para las piernas.-

Las piernas se mueven de la articulación de la cadera, por lo tanto, toman su nivel en relación a la cadera.

pierna der.
adelante
medio.

pierna der.
adelante.
alto.

Pierna der.
adelante
bajo.

pierna der.
lado medio

pierna der
lado alto.

pierna der.
lado bajo.

Nivel de los Pies.-

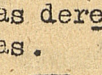
Cuando los pies soportan el peso del cuerpo, los pies pueden estar en un nivel medio, alto o bajo.

Lugar medio

Peso en todo el pie, rodillas derechas.

Lugar alto.

Peso en la punta del pie, rodillas derechas.



Lugar bajo

Peso en todo el pie, rodillas dobladas.

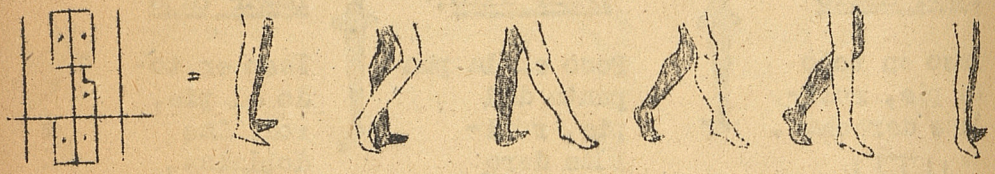
Transferencia de Peso.-

El simple acto de dar un paso es en realidad una complicada secuencia de movimientos, pero tan familiar a nosotros que lo realizamos sin darnos cuenta de el proceso, apreciando sólo el movimiento en conjunto. Al anotar un paso, es innecesario escribir esta secuencia de movimientos; anotamos el paso simplemente con un sólo símbolo de dirección en la columna de soporte, ya sea con el pie izquierdo o el derecho. Este símbolo significa que el centro de gravedad (peso) del cuerpo se mueve en la dirección indicada por medio del pie izquierdo o derecho.

Es interesante comprender el traslado de peso que ocurre durante un paso (transferencia de peso):

De una posición establecida (primera posición en el ejemplo) los pies juntos, hacia un paso adelante con el pie derecho, es necesario primero trasladar el peso completamente sobre el pie izquierdo para que el derecho esté libre para moverse del suelo. Luego el derecho avanza hacia

adelante y cuando toma contacto con el suelo, se traslada nuevamente el peso del cuerpo desde el pie izquierdo en este caso, al de adelante (derecho). En cuanto se ha transferido todo el peso, el pie izquierdo puede acercarse al pie derecho, luego el peso se reparte nuevamente entre los dos pies. Anotamos el paso descrito del modo siguiente:



El tercer símbolo indica que el pie izquierdo llega al "lugar al lado del derecho, y que el peso otra vez se reparte entre los dos pies.

No estaría demás una mayor aclaración de "lugar":

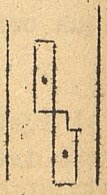
El "lugar" es una dirección en relación al cuerpo, por lo tanto, siempre se mueve con el cuerpo. El lugar está directamente bajo el centro de peso, generalmente las caderas.

En el ejemplo mencionado arriba, la posición inicial tiene el peso sobre los dos pies, luego ambos pies están "en el lugar". En cuanto el peso está enteramente sobre el pie derecho, el lugar para el pie izquierdo está junto al pie derecho.

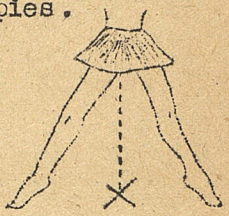
los dos pies en lugar

pie izq. en lugar

Paso con el pie derecho. El izq. viene al lugar junto al pie der. (el der. está libre, se levanta).



En posiciones abiertas, como en segunda posición, (pies separados), el "lugar" está directamente debajo de las caderas, entre los dos pies.



La línea de puntos muestra el centro de gravedad. La X marca el lugar.

Si se han comprendido estos principios de gravedad y transferencia de peso, no tiene por qué surgir dificultades para leer o anotar pasos a posiciones cerradas o abiertas, o transferencia de peso desde un pie a los dos, o viceversa.

Pasos en las diagonales deben ser realizados en relación a la "diagonal cuerpo" y no como pasos adelante en la diagonal del espacio (escenario o sala).

BIBLIOTECA NACIONAL
SECCIÓN CHILENA

VII

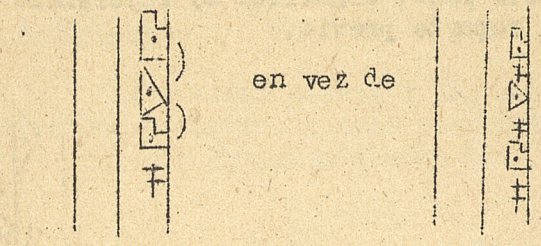
E R R O R E S C O M U N E S

U S O D E L A R C O.

Se usa el arco para : a) mostrar referencia a un símbolo anterior, o b) para indicar que dos movimientos ocurren simultáneamente. Esencialmente, el arco es un signo de conección, más su significado exacto puede variar.

UTILIZADO CON SIGNOS DE ARTICULACIONES.-

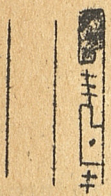
a) Refiriéndose al símbolo anterior.



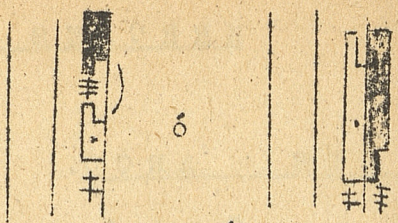
rodilla adelante rodilla al lado.

rodilla adelante toda la pierna al lado.

b) Conectando dos movimientos para indicar que ocurren simultáneamente.



Primero se mueve la rodilla, luego la parte baja de la pierna.



ó

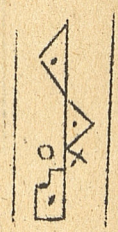
simultáneamente.

Cuando hay espacio en la columna del tronco, pueden escribirse lado a lado. Util para movim. rápidos.

UTILIZADO CON TRASLADO DE PESO.-

En este caso, significa a) referencia al signo previo, o sea al soporte previo.

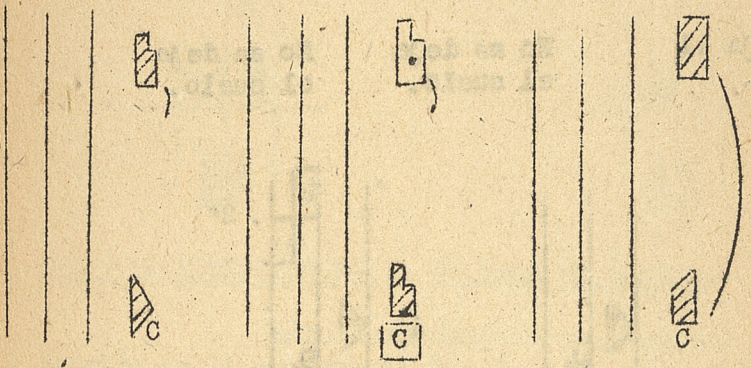
Referencia atrás al peso sobre el pie izquierdo.



No se muestra ninguna conección con el soporte previo; de aquí un nuevo paso, normal.

UTILIZADO PARA LA CABEZA.

Aunque pueda haber bastante espacio entre los movimientos, el arco indica referencia al símbolo anterior C o [C] cualquiera sea el usado.



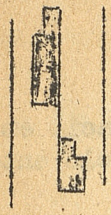
No es necesario dibujar un arco largo.

SIGNO DE RETENCION .-

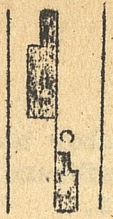
Este signo asusta a los estudiantes, que creen no usarlo suficientemente, y como resultado, abusan del uso de él o sea lo usan equivocadamente demás.

¿Cuándo se necesita este signo y cuando no?

Este símbolo ○ se enseña como el "signo de retención de peso", siendo ésta su principal función. La regla para usarlo en la columna de soportes es: "Cuando un espacio (no soporte) aparece después de un símbolo de soporte, la persona va al aire". Un movimiento de pierna no significa que se deje el suelo, debe estar seguido o acompañado de otro movimiento de pierna que lo lleve al aire. Así, si aparece un espacio después de un signo de movimiento de pierna, no se va al aire. El signo de retención de peso se coloca después del soporte cuando no sigue ningún movimiento (nuevo paso o movimiento de pierna), y no se quiere dejar el suelo.

A) 

Se deja el suelo.

B) 

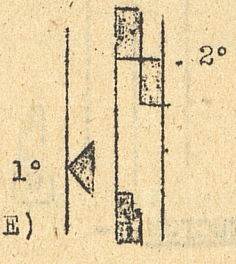
No se deja el suelo.

C)

No se deja el suelo.

D)

No se deja el suelo.



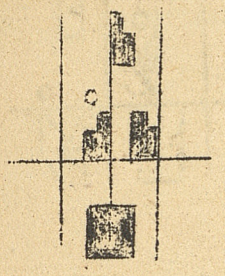
El 2° mov. hace que se deje el suelo.

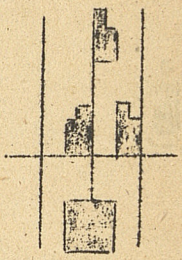
El largo de los símbolos o el largo del espacio entre los símbolos no cambia esta regla, aunque el ej. d) se presta para hacer creer que se debería volar al aire, debido a lo corto de los signos y a los largos espacios.

¿Porqué el movimiento de pierna y el soporte terminan al mismo tiempo? Debido a que hay un salto preliminar, de otro modo no podría haber simultaneidad. ¿Se necesita en este caso un signo de retención?.

BIBLIOTECA NACIONAL
SECCIÓN CHILENA

La regla dice sí, úsese un signo de retención, o sino se leerá como un salto.

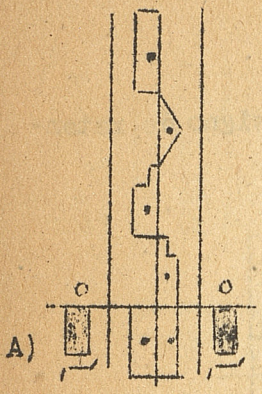


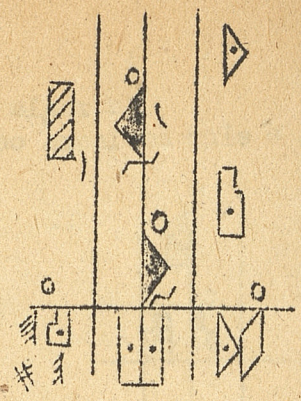


SIGNO DE RETENCION EN LA COLUMNA DE BRAZOS.-

Sólo ocasionalmente aparecerá un signo de retención en la columna de los brazos, como también en la columna de movimiento de pierna y en la col. del tronco. Como se recordará, la regla es: "ausencia de signos indica ausencia de movimientos," por lo tanto el signo de retención de peso es innecesario; la parte del cuerpo en referencia permanece donde había llegado con el movimiento anterior, hasta que se escriba algo nuevamente. Sin embargo, si se desea sostener una posición fuera de lo común, se utilizará el signo de retención, que servirá para recordarse.

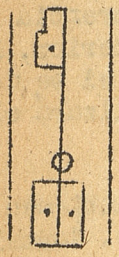
En el ejemplo a) los brazos se mantienen extendidos a lo largo del cuerpo durante los pasos. Normalmente, tendrían un ligero balanceo de acuerdo a los pasos. En el ejemplo b), la rotación hacia afuera del brazo se indica retenida, como también la del puño del otro brazo. Cuando se usa como en estos casos un signo de retención es necesario indicar el regreso al signo normal siguiente:



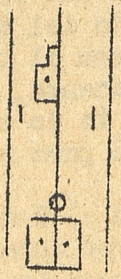


Para contrarrestar un signo de retención.-

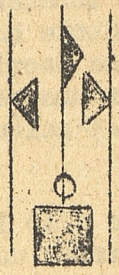
Si se desea dejar el suelo después de escrito un signo de retención, deben indicarse algunos movimientos de piernas. Cuando no hay movimientos especiales para anotar, se pueden dibujar líneas en la columna de movimiento de piernas para indicar que se deja el suelo.



Esto es sólo un paso.

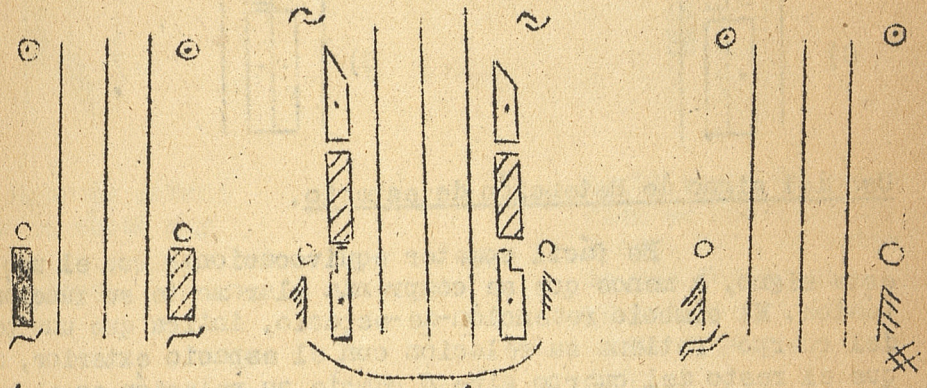


Se muestra un pequeño salto antes del paso.



Se usan movimientos de piernas para indicar que se deja el suelo.

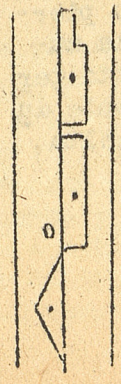
Para contrarrestar un signo de retención de brazos o de cualquier otra parte del cuerpo, se escribe "el signo de vuelta a lo normal" : ⊙ En el caso que se toquen dos partes del cuerpo, que estén retenidas, se escribe el signo de liberación, ~ que significa que "pueden irse", "soltarse", " liberarse".



¿Cuánto dura un signo de retención?

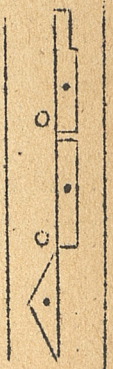
La respuesta es: hasta que se escriba algo que lo contrarreste. Generalmente, hasta que viene otro movimiento.En el caso en que el peso esté sobre los pies,pueden originarse dudas acerca de cuándo debe repetirse el signo de retención y cuándo no .

a) Paso al lado, cerrar en Ia.; paso al frente. El peso termina sobre el pie derecho solamente.



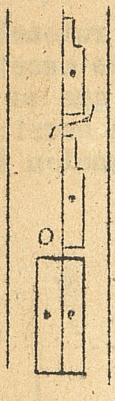
A)

b) Paso al lado, cerrar en la Ia. Paso adel. a la 4°; el peso termina esta vez sobre los dos pies.



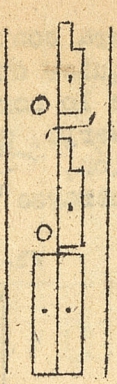
B)

C)



c) Paso a la 4a. Tome un paso más largo al frente. Peso termina sobre el pie derecho.

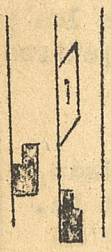
D)



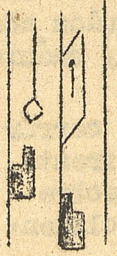
d) Paso a la 4a.; el peso termina sobre los dos pies.

Uso del signo de Retención de espacio.

Es fácil cometer equivocaciones con el uso de este signo, a menos que se comprenda claramente su función básica. El símbolo retención-de-espacio, indica que una parte del cuerpo retiene su relación con el espacio exterior, aunque el resto del cuerpo gire o cambie su relación en el espacio de un modo u otro. El uso más corriente de este símbolo es en conección con los signos de vuelta.



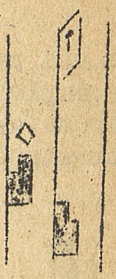
Pierna izq. adelante, todo el cuerpo ejecuta media vuelta a la derecha. La pierna izquierda automáticamente permanece delante durante la vuelta.



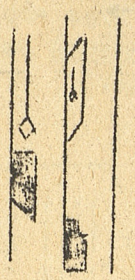
Pierna izq. adelante, todo el cuerpo efectua media vuelta a la der., pero la pierna iz tiene signo de retención, luego permanece en la dirección previa, terminando como un movimiento hacia atrás.

Uso Incorrecto del Signo de Retención de Espacio.-

El signo de retención se anotó muy tarde, no cumple su función.



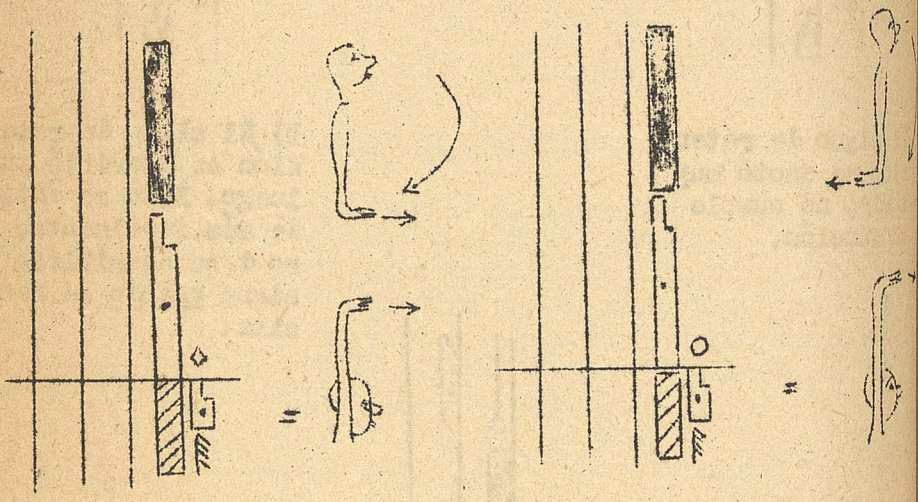
b) El signo de retención se escribió muy luego. Esto se entiende más facilmente, pero debe escribirse el signo cuando se necesita.



c) Debido a la dirección de la vuelta y a la posición de la pierna, el signo está demás. La pierna permanecerá automaticamente diagonal atrás del cuerpo.

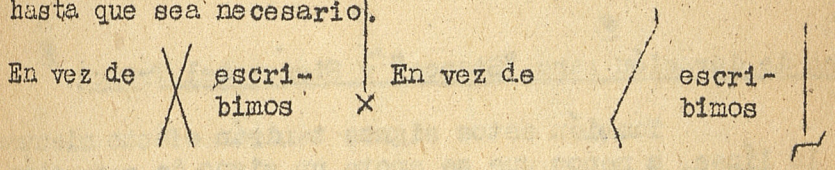
Retención de Espacio para manos

A veces se usa el signo de retención de espacio para una parte del cuerpo aún cuando no haya un giro. En los ejemplos que siguen, nótese la diferencia de movimiento cuando se usa un signo de retención de espacio o cuando se emplea un signo corriente de retención.

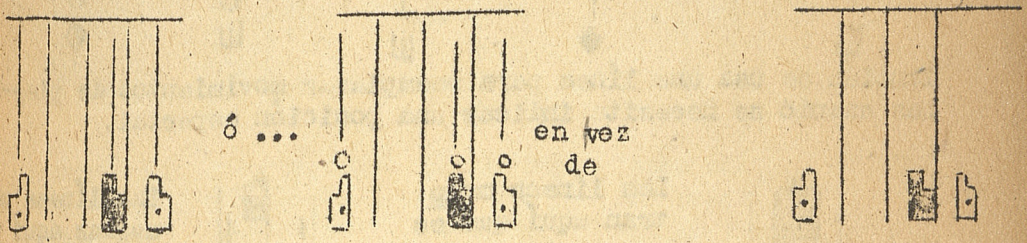


Línea de Duración.-

Los símbolos de dirección se acortan o alargan para demostrar el ritmo o duración del movimiento. Pero los signos-previos no se alargan, por lo que indicamos su duración al doblar, estirar o regresar al movimiento normal, por medio de una línea después del signo previo, extendiéndola hasta que sea necesario.



Es un error común creer que la línea de duración se usa para demostrar la duración de una pose o posición. Mientras se considere que esto es anotación de movimiento, se comprende que esto no puede ser, ya que retener una posición significa ausencia de movimientos, indicado por ausencia de símbolos. (movimiento)

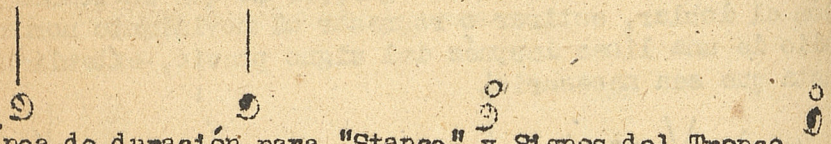


Errores típicos en el uso de la línea de duración.

El espacio basta.

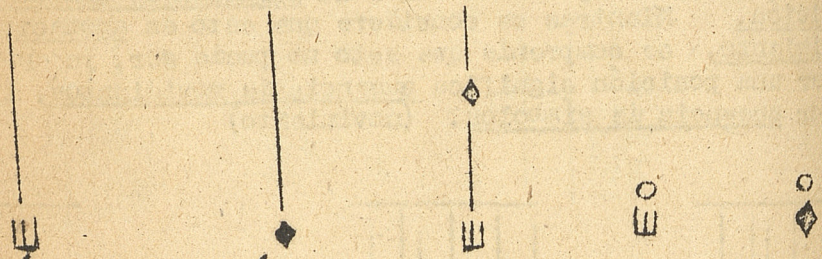
La línea de Duración usada en Dinámica.-

La línea señala la duración de la calidad de fuerza o debilidad. Si después del signo de dinámica sigue un signo de retención de espacio, el efecto durará hasta que se anote el regreso al signo normal.

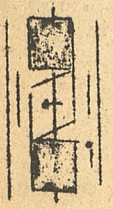


Línea de duración para "Stance" y Signos del Tronco.

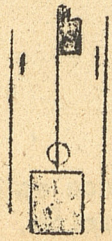
También estos signos tendrán efecto mientras dure la línea, a menos que se anote un signo de retención. En algunos casos puede ser más fácil escribir (parte del cuerpo y luego cambiar a "stance").



También se usa una línea para reemplazar movimientos de piernas cuando se necesita indicar una posición especial.



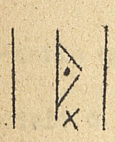
Las líneas muestran aquí que es una vuelta en el aire, no en el suelo.



Las líneas son usadas aquí para contrarrestar el signo de retención, y demostrar que se produce un pequeño salto.

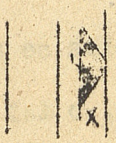
Signos Amplios y Estrechos en la columna de soportes y movimientos de piernas.-

Debido a que estos signos se emplean para amplios y estrechos, (largo y corto para soportes), como también para doblar y estirar, surge el inconveniente de no poder usarlos en columnas adyacentes. Exploremos a continuación las posibles maneras de usarlos para las piernas.

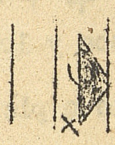


Paso chico.

pierna doblada(rodilla)



tocando con rodilla doblada.



tocando cerca del soporte izq. (toque estrecho.

tocando con pierna estirada.

tocando más lejos. (Toque amplio).

normal con rodillas ligeramente dobladas.

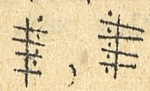
relevé con rodillas ligeramente dobladas.

flexionando rodillas, como haciendo una sucesión de demi-plies, estirar, demiplie, estirar, etc.

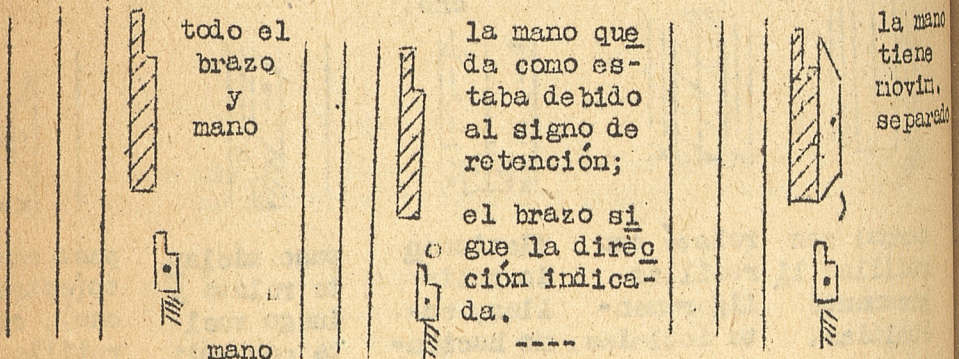
paso adelante relevé y luego vuelta con rodilla doblada.

paso corto(estrecho), con rodilla doblada.

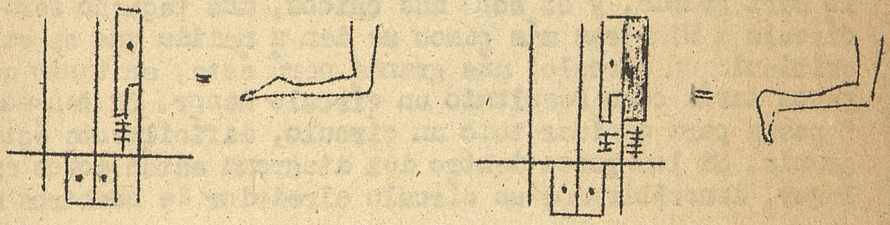
Símbolos de Articulaciones.-

El signo significa pie, no dedos, así como indica manos y dedos. Por lo tanto, el signo de dedos del pie es  .

Las manos y los pies se mueven como extensiones de todo el brazo o pierna, o del antebrazo o pierna, a menos que haya escrito un movimiento especial para ellos, o un signo de retención escrito en la columna de la mano. (Ver pág. 10, retención de espacio para manos.).-



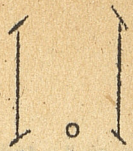
Una tendencia muy común es doblar el pie o dejarlo relajado al leer movimientos de la parte baja de la pierna.

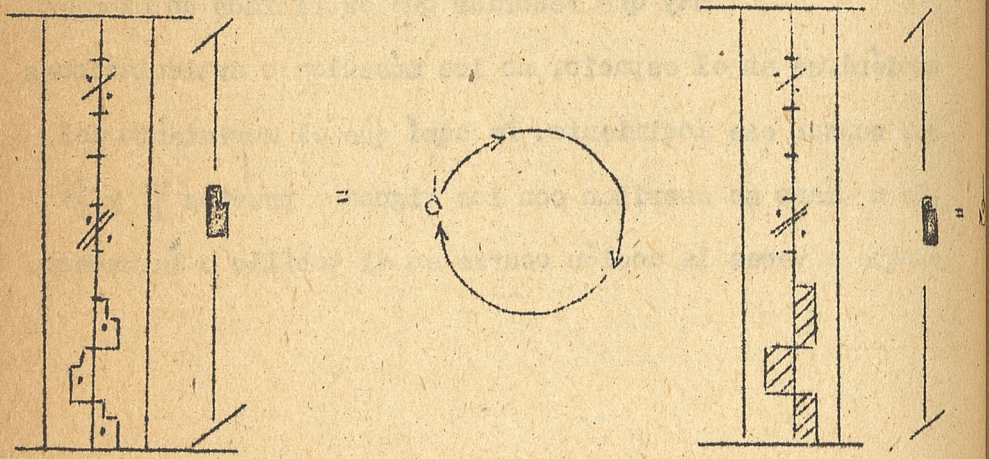


Hay que recordar que escribimos un miembro moviéndose en el espacio, no los músculos o articulaciones que causan ese movimiento. De aquí que el movimiento del pie o mano se escriban con los signos previos ≢ y ≠ aunque a veces la acción ocurre en el tobillo o la muñeca.

BIBLIOTECA NACIONAL
SECCIÓN CHILENA

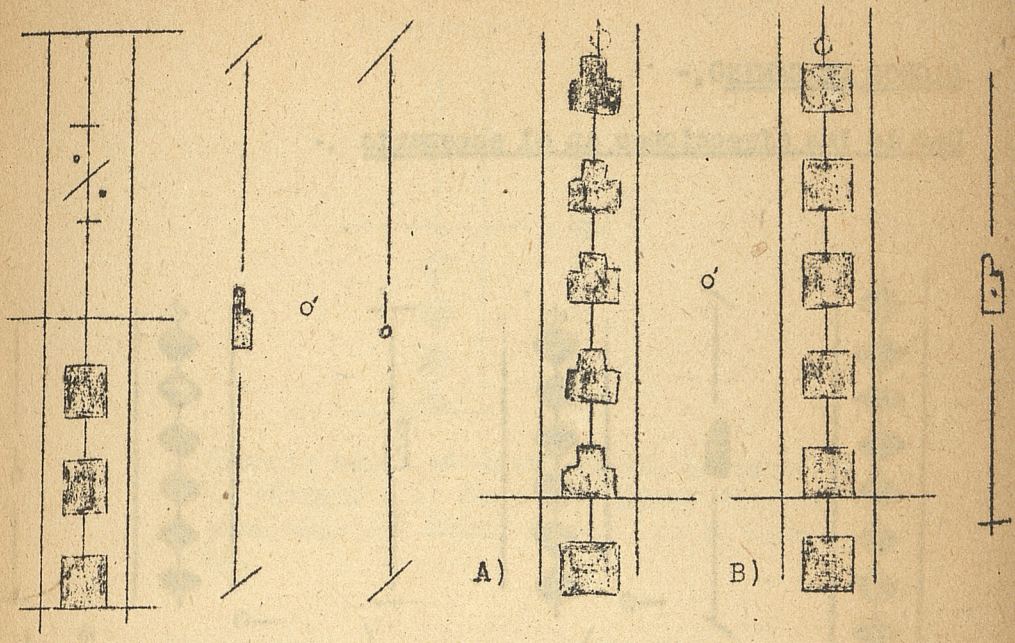
Signos de Camino.

Mientras el signo de camino  fuera del diagrama indica que hacemos un círculo, no significa automáticamente que caminamos en círculo (describir un camino circular). Son los pasos dentro del diagrama los que determinan la ejecución del círculo. Si estos pasos son largos, el círculo será grande, y si son más chicos, más pequeño será el círculo . Mientras más pasos se den a medida que se va describiendo un círculo, más grande será éste, en tanto que menos pasos darán como resultado un círculo menor. Si tenemos sólo 5 pasos para caminar todo un círculo, difícilmente éste será grande. Si los pasos dentro del diagrama están todos en el lugar, describiremos un círculo alrededor de nosotros mismos.



La dirección y número de pasos determinan el círculo recorrido.

Como los pasos están en el lugar, no se adelanta en el espacio; simplemente se gira sobre uno mismo.



Saltos en el lugar indican que se continúa girando, no se avanza en el espacio.

a) y b) significan lo mismo. La línea de camino derecho, muestra la dirección recorrida.

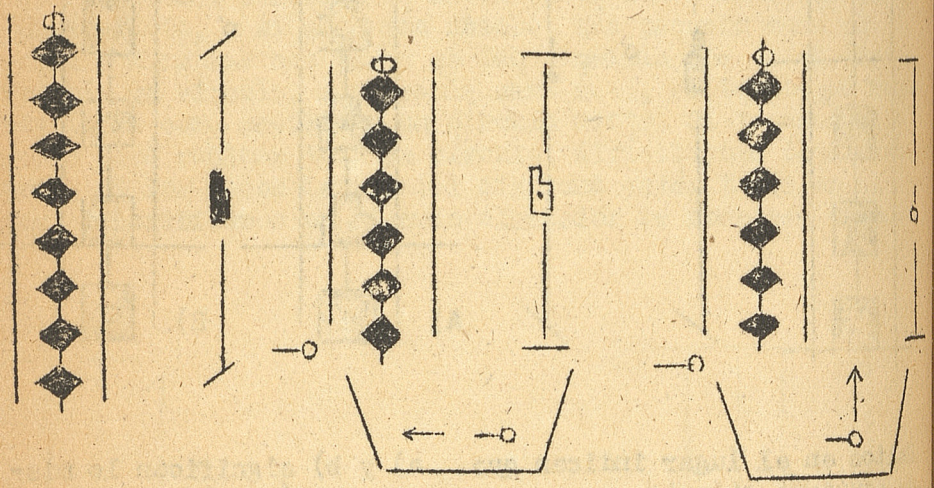
Los símbolos negros de dirección (o alfileres), (en un trayecto curvo, señalan la cantidad de círculo recorrido).

Los símbolos blancos de dirección en un signo de camino derecho indican la dirección horizontal a la cual se viaja.

Los signos de camino también se usan para patinar, o para cuando una persona es arrastrada o llevada por otra.

SIGNOS DE CAMINO.-

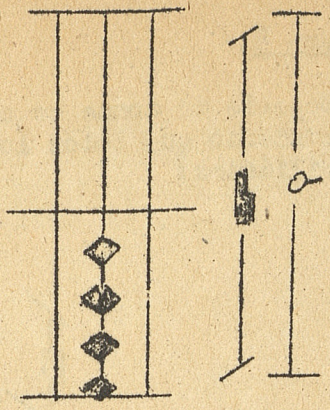
Uso de las direcciones en el escenario .-



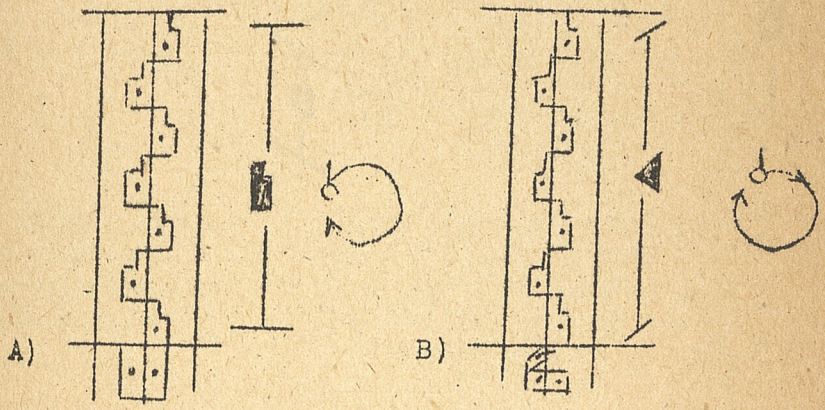
Recorrido en 2a.pos. en un círculo a la der.

Con el frente a la izq. de la escena, recorrido adelante en 2a. pos. (adelante del cuerpo).

Con el frente a la izq. de la escena, recorrido en 2a. hacia las candilejas de la escena. (Hacia el público.



Mirando hacia adelante en 2a. haciendo un círculo a la der. y al mismo tiempo, trasladándose hacia la der. de la escena.



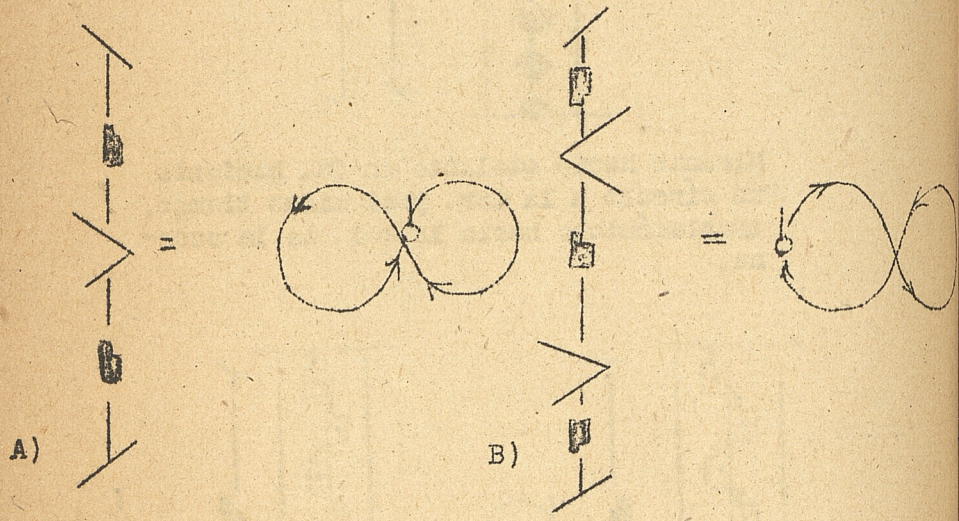
A)

B)

Nótese la diferencia entre estos dos ejs. En b) hay una vuelta imperceptible antes de comenzar a caminar en círculo. Este es un caso corriente.

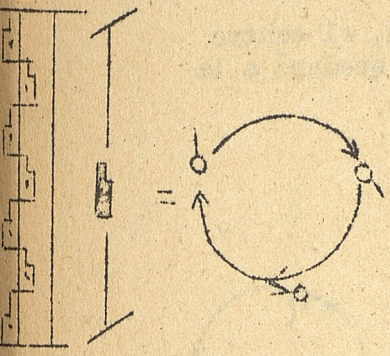
Haciendo la figura 8.-

Depende de donde se comienza para ejecutar la figura 8. Suponiendo que todos los pasos son al frente, surgen dos posibilidades:

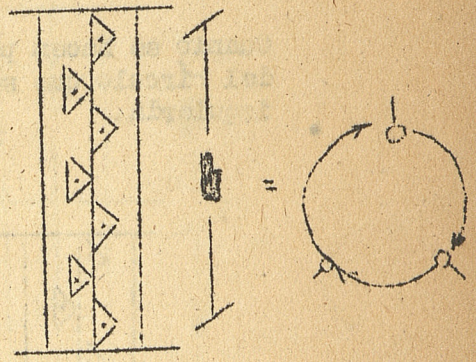


Caminando en Círculo.-

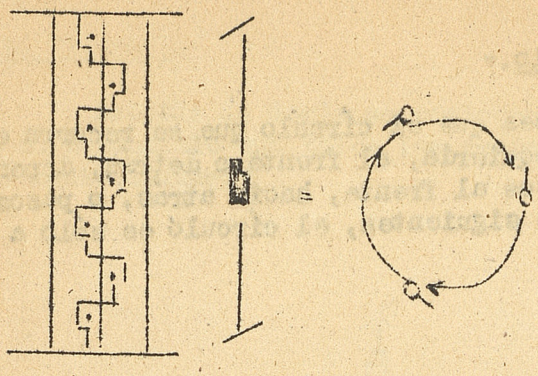
Ya sea que el círculo que se recorra esté a la derecha, a la izquierda, al frente o detrás, dependerá de si se hacen los pasos al frente, hacia atrás, o pasos al lado. En los ejemplos siguientes, el círculo es sólo a la derecha.



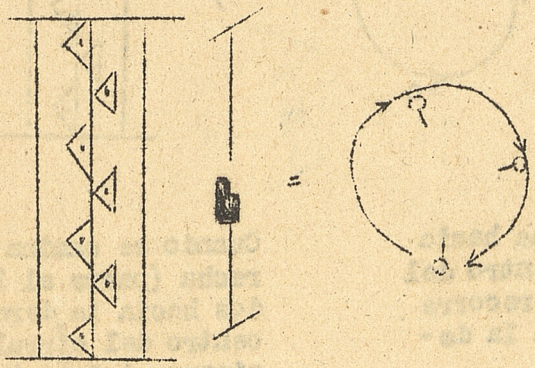
Cuando se camina hacia adelante, el centro del círculo que se recorre queda siempre a la derecha.



Cuando se camina a la derecha (pasos al lado todos hacia la derecha), el centro del círculo queda siempre detrás de la persona.

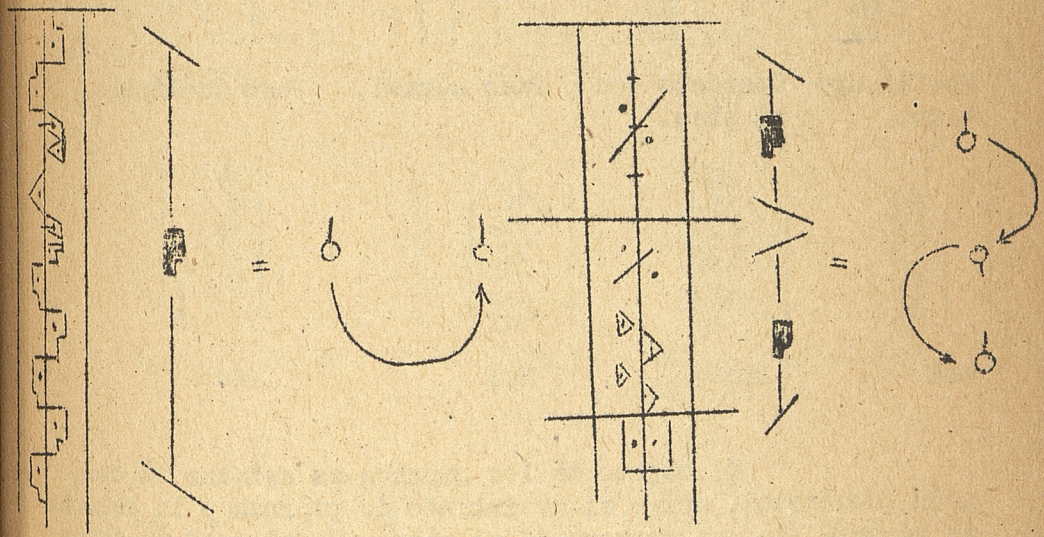


Cuando se hacen pasos atrás, el centro del círculo que se recorre quedará a la izquierda.



Cuando se camina a la izq. (paso al lado a la iz.) haciendo un círculo a la derecha, el centro del círculo queda al frente de la persona.

Si acaso surgieran dudas respecto a la dirección del círculo recorrido, (generalmente es fácil determinarlo por la dirección de los pasos), la manera mejor de asegurarse si el círculo es a la derecha o a la izquierda, es representarse el círculo haciéndose más y más pequeño hasta que se termina girando sobre uno mismo. Entonces será fácil establecer la dirección.

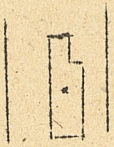


ROCES Y DESLIZAMIENTOS.-

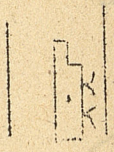
Toda la materia concerniente a tocar y rozar el piso se entiende fácilmente. Un error común es descuidarse al colocar los ganchos en los símbolos de dirección. Aunque el significado se puede adivinar, revela que el estudiante no ha captado la idea básica que implican los ganchos.

Movimiento bajo.

Contacto con el piso.

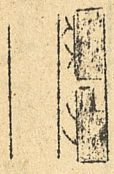


Paso normal.



Paso deslizado.

mal



Bien

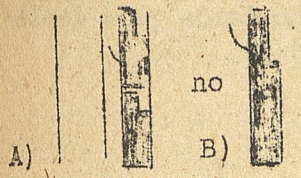
Mal

Bien

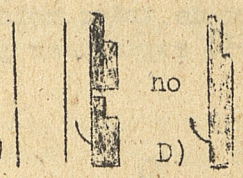
El objeto de los ganchos es señalar la conexión (contacto), entre el movimiento de piernas y la columna de soporte (la que representa el piso). En el caso de soportes deslizados, ocurre justamente lo contrario, los ganchos se extienden a la columna de movimientos de pierna para señalar cómo la pierna hace el movimiento.

A veces el estudiante se confunde en relación a cuando se necesita escribir otro símbolo de movimiento de pierna y cuando los deslizamientos pueden escribirse todos en uno. La respuesta es que un sólo símbolo puede usarse cuando todo es un solo movimiento en la misma dirección. Para dos

movimientos, deben escribirse dos símbolos. Como también es fácil colocar descuidadamente los ganchos, debe escribirse un nuevo símbolo cuando se necesita un movimiento normal después de un toque en la misma dirección.

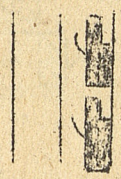


movimiento, toque.



toque, movimiento.

Deslíz, Toque.



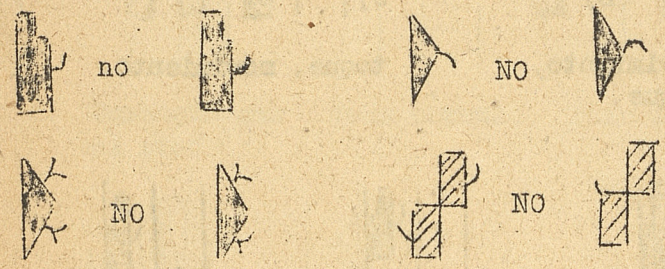
Toque, Toque

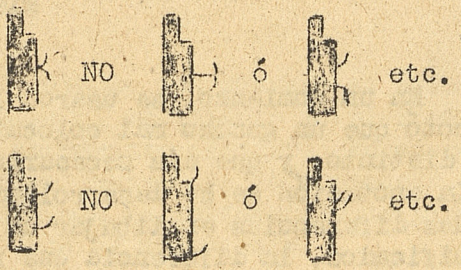
Toque deslizamiento.

En un comienzo, se usaron las versiones b) y d), pero se notó que un gancho mal colocado podía tener un significado distinto, y que era necesario un margen de error más amplio. La anotación se ha desarrollado de tal modo, que cuando pequeñas diferencias en dibujar un símbolo tienen diferentes significados, la diferencia que resulta en el movimiento es también muy leve.

ORTOGRAFIA .-

Deben dibujarse los ganchos con cuidado, principalmente por el aspecto y fácil lectura, aunque el significado sea claro de todos modos. El signo doble para deslizamientos debería espaciarse parejamente.





BIBLIOTECA NACIONAL
SECCIÓN CHILENA

8

INTERROGATORIO DE ANOTACION NUMERO 1.

Preguntas Generales

1.- Dónde está el Lugar?
2.- ¿Qué significado tiene un símbolo de dirección en la columna del soporte?.

3.- ¿Cuál es la regla relativa a pasos y movimientos de piernas que ocurren simultáneamente? - ¿Hay algunas excepciones?

4.- ¿Porqué debe señalarse el traslado de peso?
5.- ¿Cuándo y porqué se usa el símbolo ○ ?
6.- ¿Cuándo y porque se usa el símbolo ⊙ ?
7.- ¿Qué significa el símbolo ( ) y cuándo se usa?
8.- ¿Porqué usamos el símbolo ⋇ cuando podríamos escribir el movimiento más específicamente utilizando signos de articulaciones?

9.- ¿Para qué se usan los alfileres blancos y porqué?
10.- ¿Cuándo se usan los alfileres negros y porque?
11.- ¿Qué es la mitad de un paso?
12.- ¿Puede el símbolo aparecer en las columnas de soportes de de movimiento de la misma pierna al mismo tiempo? ¿Qué significaría?

13.- ¿Cuándo se dobla un brazo cerca del cuerpo, cómo determina Ud. su dirección básica?

14.- ¿Se usa alguna vez la dirección □ para brazos y piernas? Porqué ?

15.- ¿Se dobla el pie cuando toda la pierna está doblada?
16.- ¿Qué significa ⌒ para las piernas?
17.- Como se escriben los movimientos "fluidos"?

18.- Cómo se escriben los movimientos stacatto?,
19.- ¿Puede demostrarse estilo en anotación? ¿Cómo?
20.- Al leer una nueva parte, describa modo en que Ud. se familiariza con ella.

RESPUESTAS AL INTERROGATORIO N° 1

1.- El lugar está directamente del centro de peso. Si el peso está sobre una parte del cuerpo, el lugar está directamente debajo de ese soporte; si el peso está debajo de una parte del cuerpo, el lugar de esa parte del cuerpo estaría entonces arriba. Si el peso está repartido equitativamente sobre dos partes del cuerpo, el lugar estará entre los dos soportes o sea, debajo del centro de gravedad del cuerpo. El lugar es como la gravedad; está siempre con nosotros, no importa cómo nos movamos. La gravedad es una fuerza constante, que atrae hacia abajo, de aquí que el lugar sea también constante, este abajo o arriba, aún cuando nuestro cuerpo se pare, recline o gire.

2.- Un símbolo de dirección en la columna de soportes indica que el cuerpo (el centro de gravedad), viaja en la dirección indicada por medio de la pierna izquierda o derecha. También señala en que forma se soporta la pierna ya sea en nivel alto, medio o bajo. Después de un salto el símbolo de dirección en la columna de soporte indica con qué pierna llegamos al suelo y la dirección recorrida.

3.- La cámara lenta demuestra claramente lo que a veces no podemos sentir en nosotros o percibir en otros, o sea la imposibilidad de ir transfiriendo el peso hacia un pie y exactamente al mismo tiempo hacer un movimiento con el otro. Sólo una vez que el peso está totalmente fuera de

la pierna, puede ésta separarse del suelo para hacer un movimiento. Estos movimientos pueden parecer simultáneos, pero no lo son. Ocasionalmente pisamos y hacemos un movimiento al mismo tiempo, como en el "coupé". Este tipo de movimiento tiene que ser rápido, y tiene un carácter bien definido. Para poder hacerlo, debemos liberar el peso del suelo lo suficiente para poder recorrer y efectuar el movimiento de pierna al mismo tiempo (o conectar pie y movimiento de pierna al mismo tiempo). Por lo tanto, deducimos que esta clase de movimientos son precedidos de un salto por pequeño que sea. La única otra manera de hacerlo, sería deslizando y haciendo el movimiento de pierna al mismo tiempo. Aquí el movimiento de pierna puede proveer el ímpetu para el deslizado, o nuevamente la liberación del peso lo hace posible. Debe estar bien claro que hablamos de transferencia de peso y movimiento de pierna simultáneos; un simple cambio de nivel no ofrece dificultades y se ejecuta fácilmente. La única excepción aparente para esta regla es el toque pasivo. Cuando está escrito, el ojo ve los pasos y el movimiento de pierna ocurriendo al mismo tiempo. Al ejecutar lo escrito se comprende que esta posibilidad es sólo aparente, pues el toque no es sino el resultado del paso y no un movimiento separado.

4.- El traslado de peso es una transferencia de peso parcial. Al dar un paso hacia una posición abierta, transferimos sólo la mitad del peso sobre un pie, quedando la mitad del peso sobre el otro. Lo que significa que ejecutamos un paso incompleto. Un paso completo es una transferencia total del peso de un pie al otro. Moverse de una posición abierta con el peso sobre los dos pies hasta tener el peso en uno sólo, indica traslado de peso hacia una pierna. Esto también es un paso incompleto, y por esta razón usamos el arco para mostrar que era parte del soporte previo, y sólo un traslado desde él.

5.- El símbolo ○ se conoce como el signo de retención de peso, y se usa para indicar que se retiene el peso sobre un pie o sobre los dos. Generalmente aparece en la columna del soporte para contrarrestar la regla que dice "un espacio después de un símbolo de soporte denota que no hay soporte ", uno se vá al aire. También se usa en conexión con signos de toque o "agarro", significando que las manos o cualquier parte del cuerpo, permanece "tocando" hasta indicación contraria. Ocasionalmente , también se usa este signo para otras partes del cuerpo,mostrando que la rotación o flexión (de las manos, por ejemplo), continúa hasta que se indique el regreso a lo normal.

6.- El símbolo ⊙ señala la vuelta a lo normal. Se úsa para indicar que alguna parte del cuerpo regresa a su posición o estado normal.

7.- El símbolo) aignifica liberación, o sea "soltar o dejar ir" una posición. Se usa después de toques. Se utiliza mucho en el zapateo, indicando que el pie se levanta del suelo luego de un frote sin hacer un movimiento de pierna definido. Este significado del signo "soltar", no tiene nada que ver con el "contraer y soltar" de la danza moderna.

8.- Un movimiento o posición flexionada, se escribe especificando dónde están los miembros en el espacio, o sea, usando los signos de articulaciones. Esto provee una descripción específica del movimiento, y de esta manera el bailarín sabe entonces la ubicación correcta de los miembros en el espacio. Los símbolos ×, ⋇ para flectar y doblar, describen la acción de doblar, lo que revela que interesa más la inclinación de los miembros, que dónde están situados en el espacio. Estos símbolos deben utilizarse cuando se desea escribir el movimiento de inclinación siendo el resultado espacial menos importante.

9.- Los alfileres blancos se usan para indicar la dirección en el espacio- la dirección de la sala o las direcciones en escena. Frecuentemente, se describe la dirección desde el punto de vista del cuerpo, pero los alfileres blancos señalan la dirección desde afuera, o sea desde el público. Se colocan generalmente fuera del diagrama, a la izquierda, indicando hacia qué lugar del escenario hay que hacer frente. También se usan en la columna de la cabeza o del pecho, señalando hacia dónde estas partes se dirigen. Ejemplo: mire de frente al público; mire a la izquierda de la escena, etc. También se usan los alfileres blancos dentro de los símbolos de rotación de las piernas señalando hacia dónde se dirigen los pies, siendo ésta una manera mucho más directa de describir la posición de los pies (vueltos hacia afuera o hacia adentro), que anotando el grado de rotación que efectúa la pierna.

10.- Los alfileres negros se usan dentro de los signos de vueltas y rotación, señalando la cantidad o grado de la vuelta o rotación. También demuestran la relación entre partes del cuerpo; ya sea que una parte esté al frente de otra o a la derecha, etc.

11.- Un medio paso es un traslado de peso. Como ya se explicó en la pregunta 4, puede ser la mitad de un paso (el peso transferido de un pie sobre los dos), o la segunda mitad de un paso (peso trasladado de los dos pies a uno). En un paso completo, estos períodos se suceden sin interrupción.

12.- Sí. La X en la columna de soportes señala que se quiere indicar un paso chico, y al mismo tiempo la X en la columna del movimiento de piernas indica que la rodilla está doblada (redondeada), o sea que la rodilla está flexionada. Esto puede ocurrir en el nivel medio o alto.

13.- Dibujando una línea desde el hombro a través del brazo, En un brazo normal, la mano, el codo y el hombro están en una línea. Más si se dobla el brazo, la mano se acerca al hombro, mientras que el codo se mueve hacia afuera, Mientras que se describa el movimiento como "doblar todo el brazo", la mano debe mantener su relación con el hombro. Ejecutada correctamente, ésta es la mejor manera de determinar la dirección básica de un miembro doblado.

14.- Es físicamente imposible mover los brazos o las piernas en la dirección "en el " lugar medio. Para poder hacerlo, se tendría que sumergir el miembro en la articulación. Por lo tanto, no usamos este símbolo. Sin embargo, algunos anotadores lo han usado como una manera rápida de escribir el arrastre de un miembro cerca del cuerpo. Naturalmente, no es sino una generalización, y no una posición o movimiento específico.

15.- No, el pie no se dobla a menos que se escriba separadamente.

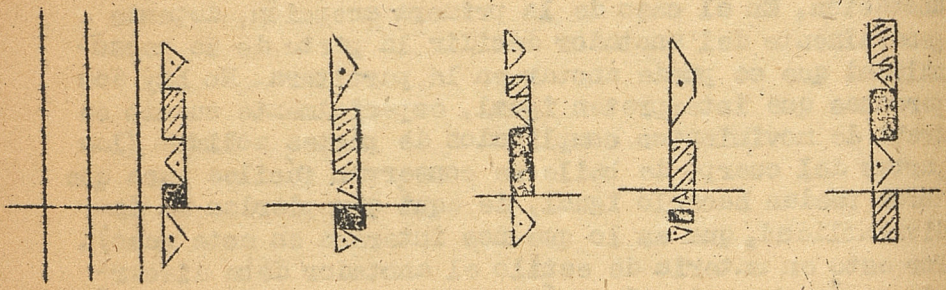
16.- Significa que la pierna está estirada, con tensión, como en ballet.

17.- Los movimientos fluidos se demuestran por símbolos consecutivos. Por fluidos entendemos flotantes o sea movimientos sin interrupción. En anotación esto se indica poniendo los símbolos de dirección uno después del otro, sin interrupción.

18.- Los movimientos "staccato" son movimientos "secos cortantes" y se indican por símbolos cortos. También se puede indicar un signo de acento, pero lo importante es la separación entre los movimientos, de modo que cada uno de ellos resulta corto.

19.- La cuestión de estilo abre la discusión sobre qué se entiende por estilo, y la conveniencia de señalar el estilo en la anotación. La palabra estilo se usa de muchas maneras, algunas veces se interpreta significando los manerismos de una persona (o falta de ellos) en la danza, o en su acepción más amplia indica variaciones diferentes de pasos básicos. En cualquiera de los dos casos la respuesta es sí, se puede señalar el estilo en anotación. En el caso de la primera acepción, depende generalmente del anotador decidir la parte de la personalidad que se puede anotar en la partitura. No hay dos personas que interpreten igual, especialmente cuando se trata de movimientos complicados de partes solistas (las partes del cuerpo de baile se conservan fáciles para que todos puedan hacerlo igual, de aquí que pierdan su individualidad, que es lo que nos interesa en este caso). Por esto en materia de estilo el anotador debe discernir según su criterio cuándo especificar estilo y cuándo no. Cuando se pueda, debe consultarse al coreógrafo lo que quiere que se escriba para la posteridad, y lo que se adapta para el bailarín que está interpretando la danza en la actualidad. Todos los detalles que son partes definidas de la danza deben anotarse, cada movimiento de la cabeza, mano etc. En algunas composiciones, el coreógrafo simplemente esboza el movimiento y prefiere que cada bailarín lo interprete según su estilo propio. Todo esto debe tomarse en cuenta. Si bien es interesante comparar estilo y ejecución en las anotaciones de cada versión, la mejor manera de estudiar una ejecución es ver una película del bailarín en acción. La anotación es para la danza lo que la anotación musical es para la música. Para estudiar una estructura o para aprender una parte nueva, el músico lee la partitura, pero para estudiar una interpretación, o ejecución individual, escucha las grabaciones de la obra. Una de las ventajas de la anotación Laban es la facilidad con que se pueden

señalar cambios en el estilo, ya que los signos de bloques son tan flexibles que es fácil indicar pequeños cambios en acentos, etc. Por ejemplo, un círculo del brazo puede balancearse en muchas maneras, tanto en lo que concierne al ritmo del movimiento como a la tensión. Es fácil mostrar que algunas secciones del círculo son más rápidas y otras más lentas. Lo ilustraremos con algunos ejemplos:



20.- Al leer una parte nueva, lo primero es darle una leída general para darse una idea qué tipo de movimiento contiene, estilo dominante, etc. Luego debe establecerse la medida de compás, 3/4, 4/4, etc. Luego se trabajará cada barra o frase de movimientos individualmente. Generalmente el pie da la pauta del movimiento, por lo que es aconsejable estudiarlo primero y agregar los movimientos de brazos y tronco cuando se memoriza el trabajo. Es mejor poder ejecutar cada frase de memoria antes de estudiar la segunda. Al final de la memorización, es mejor comparar con el libreto de anotación los posibles errores de ritmo, tronco, etc.

INTERROGATORIO DE ANOTACION N° 2

Sensación de movimiento

1.- ¿Cuál es la diferencia entre una transferencia de peso y un traslado de peso?

2- ¿Cuál es la diferencia entre una carrera y un salto con impulso?

3.- ¿Cómo analizaría Ud. un saltillo?

4.- ¿Qué forma de trabajo aéreo encontramos en el juego del "luche"?

5.- ¿Cómo llegan al suelo estos atletas; en un pie o sobre los dos?

a) salto alto;
b) salto largo;
c) vallista;
d) salto con garrocha.

6.- ¿Cuál se descalifica a un competidor en una carrera de caminar? Cómo lo anotaría?

7.- Haga una lista de las formas básicas de pasos aéreos.

8.- A qué forma básica pertenecen los siguientes pasos;

a) "bell Kick"
b) "hitch kick"
c) cabriole
d) tour jeté
e) fouetté sauté

f) entrechat six
g) pas de chat
h) pas de poisson
i) brisé
j) emboité.

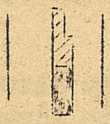
9.- ¿Cuál es la característica principal del charleston?

10.- ¿Cuáles son los tipos básicos de vueltas- en notación,
en ballet,
en acrobacia.

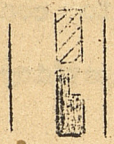
11.- ¿Cómo se determina la dirección cuando se está acostada en el suelo?

12.- ¿Cuál es la diferencia entre describir un movimiento usando el símbolo C o el símbolo [C] ?

13.- ¿Cómo describiría el movimiento:



14.- ¿En qué forma difiere de:



RESPUESTAS AL INTERROGATORIA N° 2

1.- La transferencia es una acción completa (un paso), en la que el peso va de un pie hacia el otro. El traslado es un paso incompleto, en que el peso se mueve de un pie a los dos, o viceversa.

2.- Una carrera y un salto con impulso pertenecen a la misma forma básica. Una carrera es más horizontal, no se deja mucho el suelo; en cambio en un salto con impulso la acción es más exagerada, el esfuerzo radica justamente en dejar el suelo y levantarse en el aire.

3.- Como un paso "brincado".

4.- Aunque hay variaciones en el juego del "luche", todas ellas son similares en el hecho de que aparecen todos los tipos de saltos, excepto el salto con impulso inicial . Generalmente se vá de los dos pies a uno; de uno hacia el mismo; de uno hacia los dos; de los dos a los dos.

5.- Este test es principalmente para saber si la gente es observadora de los movimientos en otros terrenos. a) uno. b) dos. c) uno. d) dos. El atleta que salta alto hacia un "hitch kick" cruzando la cuerda de lado. El que salta largo comienza de una pierna, junta las piernas en el aire, balancea los brazos para agregar impulso y llega con los pies adelante, para ganar la mayor cantidad posible de terreno a lo largo. Aunque llega sobre los dos pies, se cae hacia atrás casi inmediatamente. El vallista hace un salto de impulso, excepto que la pierna de atrás se levanta, casi como en un atittude al lado. El atleta de garrocha vá al aire al fin del palo, luego lo suelta y cruza la barra casi vuelto hacia abajo. Alcanza a enderezarse para llegar sobre los dos pies, o más bien sobre los cuatro (?)

6.- Cuando los dos pies dejan el suelo al mismo tiempo y se escribiría dejando un espacio entre los símbolos de soporte.

7.- Brinco, salto con impulso; salto, assemblé, sissonne.

8.- a) paso, brinco. b) salto con impulso. c) paso, brinco d) salto con impulso. e) paso, brinco. f) salto. g) salto con impulso. h) salto. i) assemble (trasladándose) j) salto con impulso.

9.- Rotación de las piernas.

10.- En anotación- vueltas en un pie, en dos pies, en el aire. En ballet- vuelta hacia adentro (en dedans; vuelta hacia afuera en dehors). En acrobacia "vueltas de carnero" (rotación ael cuerpo sobre adelante; la rueda (rotación del cuerpo sobre los lados.)

11.- Recordando que arriba y abajo son constantes. Se determina facilmente hacia adelante como la dirección hacia la cual se va automáticamente si le dicen de súbito "corra".. Hacia atrás es la posición opuesta, y las direcciones de los lados facilmente se reconocen.

12.- El símbolo C describe la cabeza como un miembro. Representa exactamente la parte de arriba de la cabeza, y cuando está seguido por un símbolo de dirección, se mueve en la misma dirección que el miembro, o sea, se dobla en esa dirección. El símbolo | C | significa que la cara mira en la dirección indicada, o sea, dá el frente a esa dirección.

13.- Un paso adelante que comienza en nivel bajo. En el medio de la transferencia de peso se levanta a nivel alto.

14.- Se transfiere el peso completamente en el primer tiempo y en nivel bajo, y en el segundo tiempo solo hay un levantamiento del nivel "en el lugar" del nivel hacia nivel alto. En 13) la transferencia de peso tomó dos compases.

En el curso de esta traducción se tomaron las siguientes acepciones para cada uno de los termino en ingles:

hop: brinco

leap: salto con impulso

Jump: salto.

skip: saltillo.

- o 0 o -

BIBLIOTECA NACIONAL
SECCIÓN CHILENA

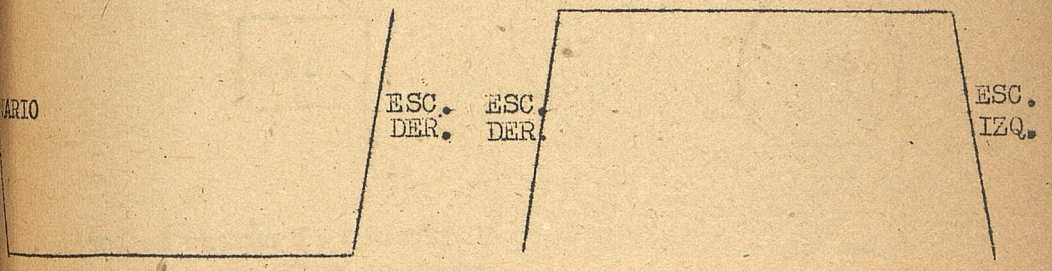
ANOTACIONES DE GRUPO

Plan del piso.-

Además de anotar los movimientos de la danza, es necesario mostrar el uso del espacio escénico, particularmente en el caso de grupos grandes. Estos planes señalan la posición del bailarín en escena, grupos, alineamientos y cómo varían estas direcciones. En una anotación completa, estos planos se anotan a lo largo de la anotación del movimiento, siempre que sea necesario. También pueden escribirse en una hoja separada para uso del director, ya que el dar un vistazo al plan del piso es fácil captar la idea general del dibujo general de la coreografía. Los planes escritos para el director se escriben desde este putoo de vista, o sea visto desde el auditorio. Dentro de la partitura del movimiento, se escriben los planos del punto de vista del bailarín, o sea, con el frente hacia el público.-

El Escenario.-

Se dibuja el área escénica con tres lados, dejando el espacio abierto para el público. Aunque los escenarios varían de forma, generalmente se usa la siguiente forma:

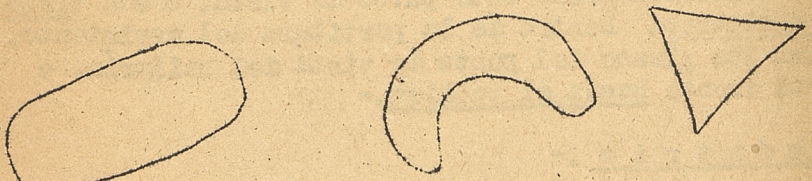


-En la partitura del movimiento.

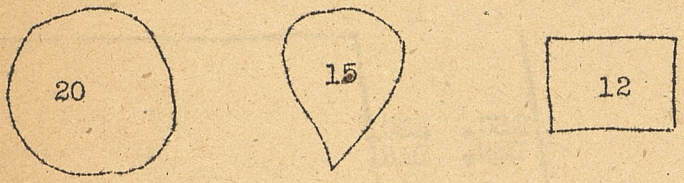
En la hoja del director.

Puede indicarse específicamente el grupo de movimiento de los bailarines, o sino esbozarlo en general. Para una partitura completa, deben anotarse todos los detalles. Sin embargo, es útil saber las generalizaciones cuando se anotan rapidamente planos del piso durante un ensayo. En este caso, el anotador al principio sólo tiene una idea en conjunto, y cuando el ballet se repite, puede completar los detalles que no alcanzó a escribir. Por este motivo, comenzaremos con el bosquejo general de anotación de grupos, y progresivamente, entraremos en los detalles.

AGRUPAMIENTOS GENERALES.-



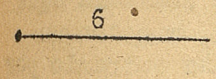
Mostrando la forma general del grupo.



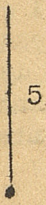
Indicando el número de personas en cada grupo.

Formaciones generales.-

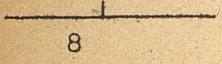
N o t a: De ahora en adelante, todos los diagramas se dibujarán del punto de vista del bailarín.



Línea (fila) con el frente al ala derecha del escenario. 6 personas.



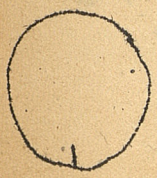
Línea, (fila) con el frente al público, 5 personas.



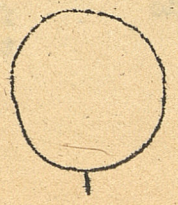
Línea (hilera) de 8 con el frente hacia el público.

Línea diagonal derecha con el frente hacia el público.

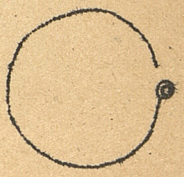
Círculo, hacia adentro.



Círculo, hacia afuera.

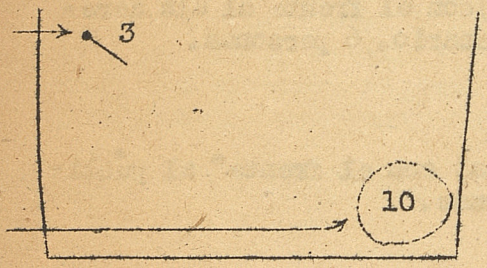


Círculo uno detrás de otro. (De la manera como se mueven los minuteros en el reloj).

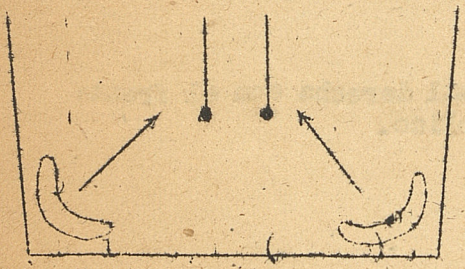


Acción de Grupo General. -

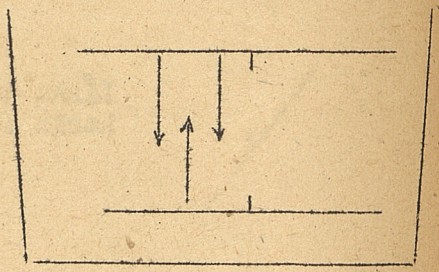
El diseño completo de movimientos de grupos en escena se señala usando flechas y líneas.



La acción escénica indicada aquí de un modo general, muestra un grupo de 10 personas entrando por la izq. del fondo del escenario, moviéndose hasta la esquina der. del fondo. Una línea de 3 personas entra por adelante de la escena (izq.) de frente al grupo del rincón.



Dos formaciones curvas se mueven hacia adelante de la escena (centro) y forman dos líneas de frente al público.



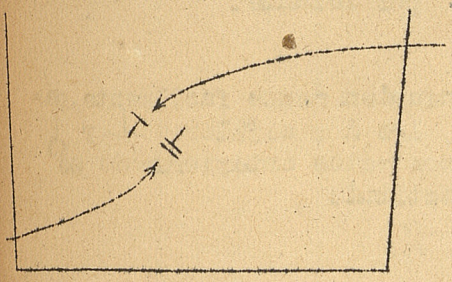
Unas flechas indican con claridad que las dos líneas frente a frente se cruzan, intercaladamente.

Anotación de grupos específicos.-

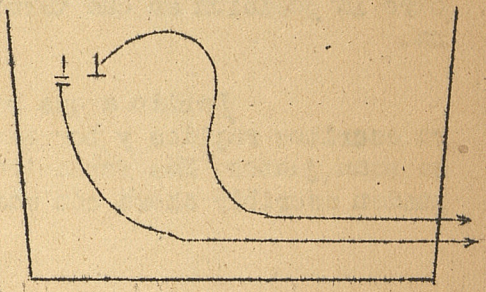
Para identificar a cada bailarín, se usan las siguientes señales:

hombre: mujer o ..... hombre mujer

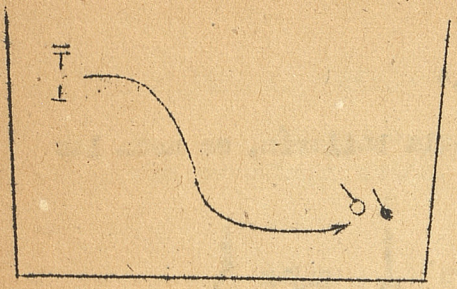
La ventaja de usar estos "alfileres" de identificación está en que también indican la posición del bailarín, pues la punta del alfiler señala la dirección.



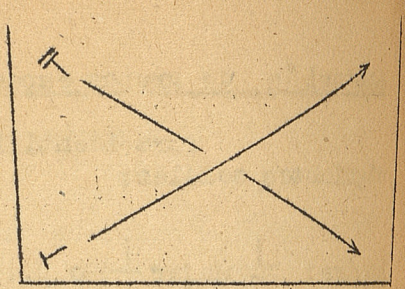
Las flechas indican el trayecto del bailarín, y dónde termina.



Las flechas guían desde la posición del bailarín en escena y muestran por dónde debe salir.



Un tipo de alfileres se puede usar para señalar la posición inicial en el diagrama y el otro la posición en que termina.



Cuando dos trayectos se cruzan, la línea cortada indica que el otro bailarín pasa por delante.

Debido a que se confunden menos fácilmente, para escritos rápidos y borradores, los dos alfileres ⊥ y ○ se usan juntos. Las formaciones mostradas anteriormente se pueden escribir ahora con más exactitud:

y así en adelante.

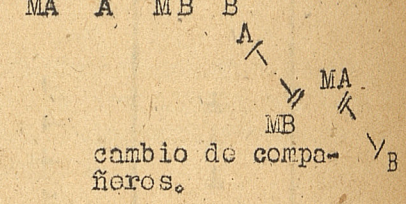
IDENTIFICACIONES PERSONALES.-

Habitualmente se seleccionan letras del alfabeto para identificar a los bailarines. La elección de las letras dependerá del tipo de danza. Estas pueden ser de tres categorías principales:

P a r e j a s. (Partners) En danzas de grupo, como por ejemplo danzas folklóricas, donde los compañeros bailan juntos casi todo el tiempo, es lógico identificar los bailarines por parejas.

A- la muchacha. MA el compañero.

B- la muchacha. MB el compañero.

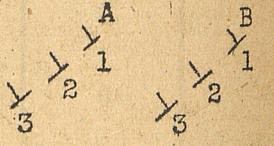


cambio de compañeros.

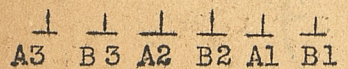
Grupos o Cuerpo de baile.- Cuando los bailarines trabajan como una unidad y no tienen significación individual, es preferible identificar el grupo y numerar los bailarines que hay en él.

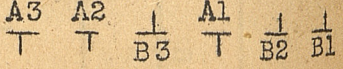
Grupo A A1 María.
A2 Ruth
A3

Grupo B1 -
B2-
B3-



En el caso de que los grupos se fundan temporalmente, es necesario tener más cuidado en la identificación.





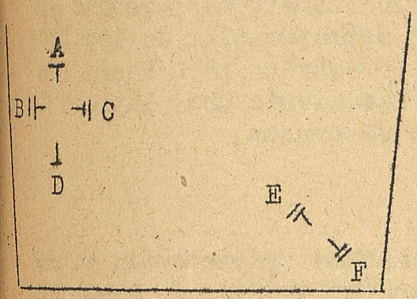
Drama Dancístico.-

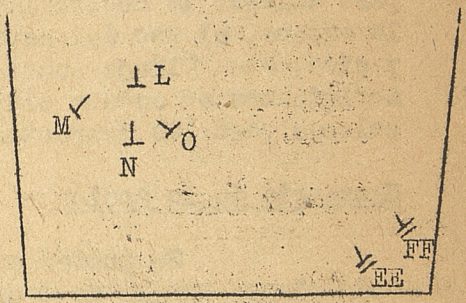
Es un trabajo en que cada bailarín tiene un carácter individual que representar; se deben dar letras individualmente.

A - la joven
B - su galán
C - el padre
D - el duque rico etc.

Si hay más de 26 personajes en la danza, las letras solas deberán darse para las mujeres y las dobles para los hombres.

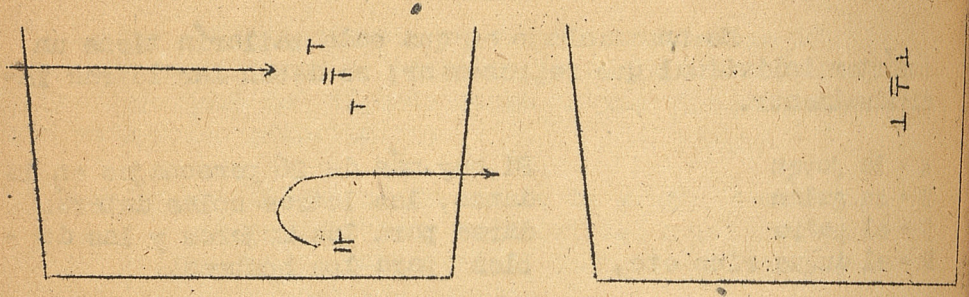
A , B, C, AA, BB, CC, etc.





Coordinación de planos y partitura.-

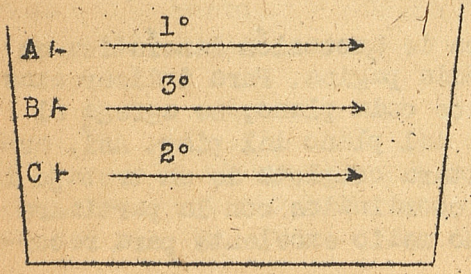
En la partitura de anotación dancística se anota el plano del piso en cada página. Para indicar exactamente a qué compás pertenece cada plano, se agrega el número de ese compás al lado del plano del piso. Así, aunque no esté escrita la partitura completa de un trabajo de danza, los planos del piso, coordinados con la partitura musical, pueden servir como medio excelente para recordar la acción de la danza.



El número de planos del piso que se necesitan para aclarar la acción dependerá del número de personas en la escena, el uso del espacio, la sobreposición de los trayectos, etc. Dibuje cuantos crea necesarios para hacer los movimientos en escena claros. Se recomienda usar lápices de colores para las trayectorias que se cruzan.

Secuencia de la acción.-

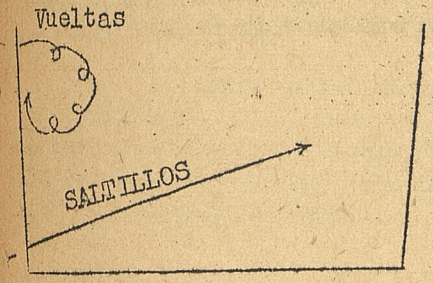
Se pueden escribir muchas trayectorias en un solo plano, aunque no ocurran simultáneamente. La secuencia de la acción puede definirse numerando las líneas 1°, 2°, 3° etc.

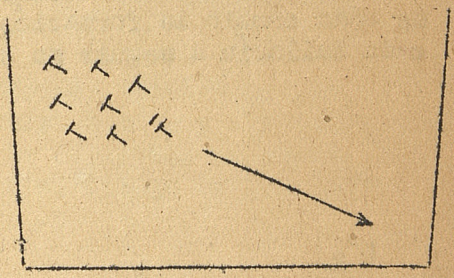


A se mueve primero, luego C, y por último B.

Descripción del movimiento.-

Como regla general, antes de hacer la partitura de anotación, se pueden indicar descripciones verbales del tipo del movimiento en el plano del piso.





Las mujeres siguen al viejo.

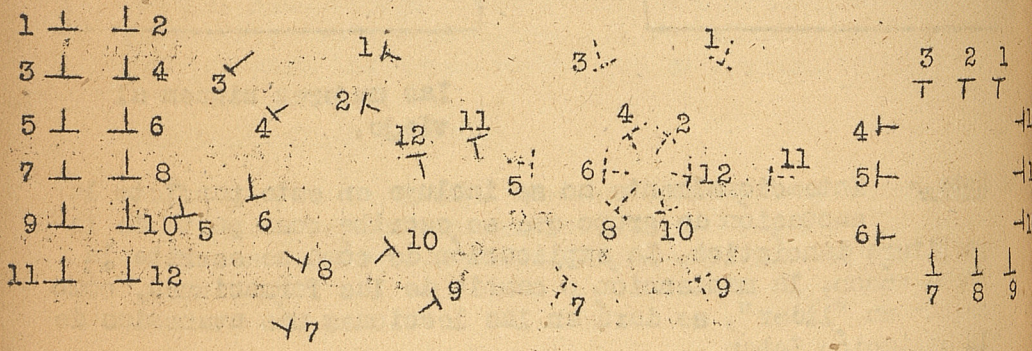
Nota.- Intencionalmente no se incluye en este panfleto la anotación de grupo que se escribe como parte de la partitura dancística. La explicación de cómo se escribe la forma cánon, la mantención o cambio de las formaciones, cómo seguir un "líder", se dará en las lecciones más avanzadas de la anotación Laban.

ANOTACION DE GRUPOS.-

Grupos grandes y conjuntos.-

Se recomienda usar números pares e impares para identificar las personas en grupos grandes que se mueven de modo ordenado y simétrico. Algunos ballets y conjuntos numerosos, como las Rockettes, usan formaciones que requieren este

tipo de identificación. Los bailarines del lado izquierdo del escenario tienen números impares y sus opuestos de la derecha números pares. Los bailarines de adelante tienen números chicos, y los del fondo del escenario, números mayores. Cuando los grupos se juntan para después separarse, es fácil ver adonde continúa cada persona. En este tipo de ballet, la coreografía, o sea los pasos, son simples. El problema del bailarín consiste en saber su ubicación y adonde debe dirigirse después de cada cambio de formación. El sistema de numeración ayuda a cada bailarín a seguir su camino,

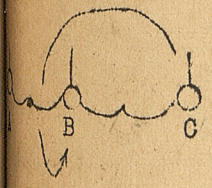


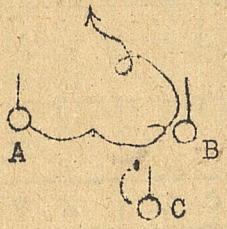
BIBLIOTECA NACIONAL
SECCIÓN CHILENA

AGRANDAMIENTO DEL PLAN ESCENICO.-

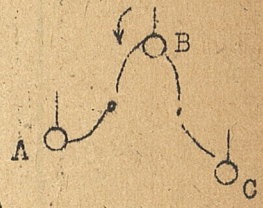
Las relaciones intrincadas entre personas, se deben mostrar en diagramas más grandes para facilitar su comprensión. Un buen ejemplo de cuándo se hace necesario agrandar el plano, es en el entrelazamiento de bailarines cuando se toman de las manos. Esto puede ser descifrado de la anotación del movimiento, pero generalmente se indica más rápidamente por medio del plano escénico.

Abajo tenemos tres bailarines tomados de las manos. Mientras uno y luego el otro corre debajo y alrededor, los brazos se cruzan y entrelazan. Debe dibujarse un nuevo diagrama siempre que se necesite hacer el dibujo de la coreografía perfectamente claro.

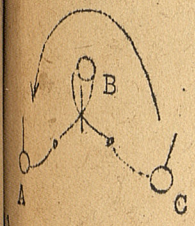


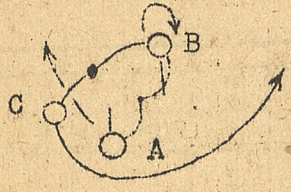


2)

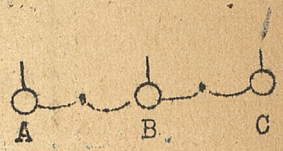


3)





5)

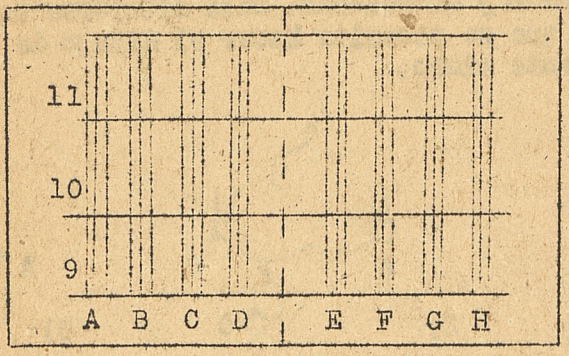


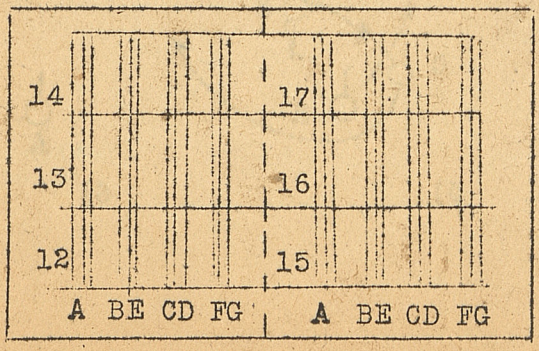
6)

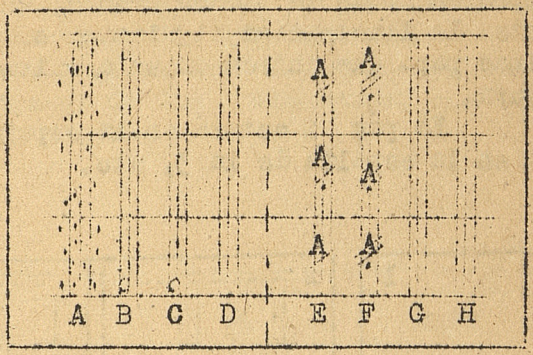
ESQUEMA DE LA PARTITURA.-

Ubicación del Bailarín.-

A los solistas o figuras principales de un ballet se les dá el diagrama a la izquierda de la partitura. El grupo, o corps de ballet, etc., se anota a la derecha. Cuando muchas personas se mueven igualmente por cualquier período de tiempo, se escribe el movimiento en el mismo diagrama. Si un movimiento al unísono dura sólo un tiempo corto, no vale la pena amontonar los diagramas para luego volverlos a su posición inicial.





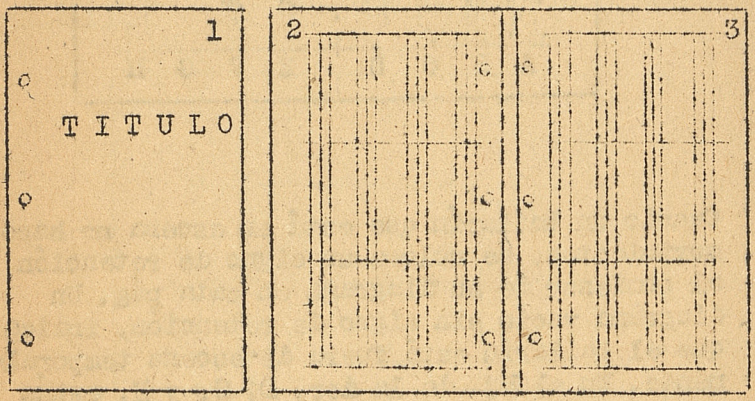


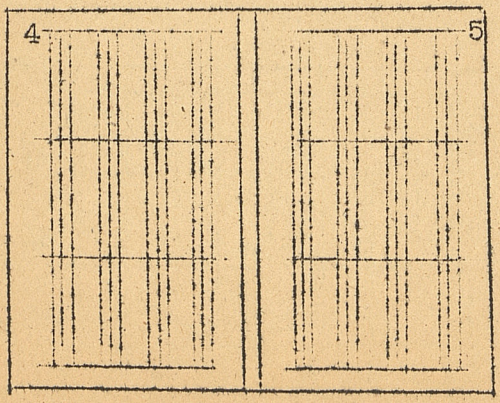
Cuando un bailarín que está en escena no hace movimientos, se coloca un signo de retención al comienzo de su diagrama en cada pág. Un diagrama vacío sin signo de retención, indica que el bailarín está fuera de escena temporalmente. En el Ej. de la der, D, G, y H, están fuera de la escena.

NUMERACION DE LAS PAGINAS.-

El dibujo original de una partitura se hace casi siempre en hojas de tamaño grande, que se leen transversalmente. La ilustración siguiente señala cómo numerar las páginas para que entren en un archivador y leerlas como partitura.

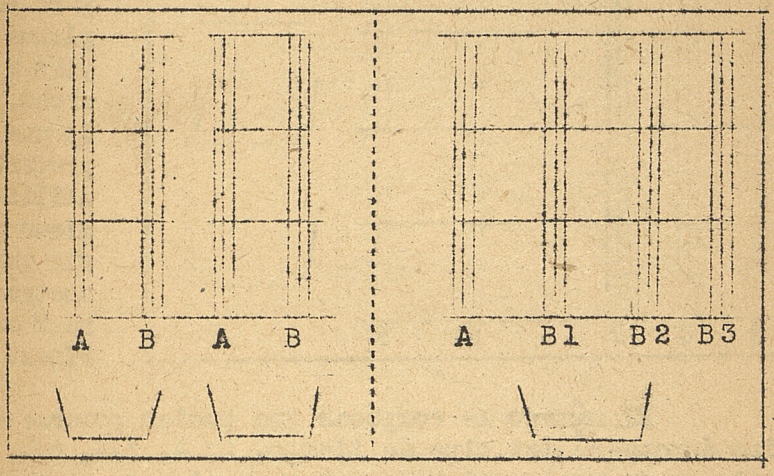
La pág. 2 estará en la espalda de la pág. 1; la pág. 4 en la espalda de la 3, etc.



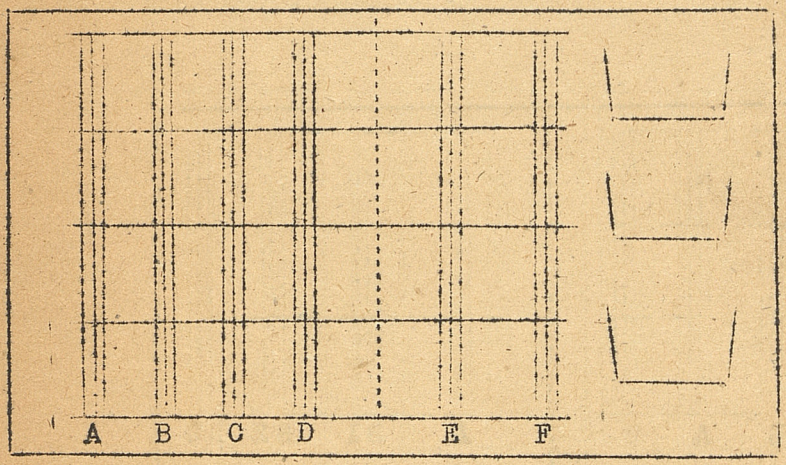


ARREGLO DE LA PARTITURA.

Para utilizar el máximo de espacio de la página para 2, 4 u 8 personas, debe arreglarse la partitura como se muestra en el ejemplo siguiente. En este ejemplo, se acomoda la partitura para dos personas. Para 4, las líneas horizontales deben extenderse a través de los cuatro diagramas quedando sólo 6 compases por página. Para 8 personas, las líneas deben extenderse a través de los 8 diagramas, permitiendo sólo 3 compases en cada página.



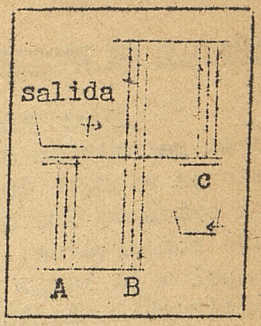
Los planos del piso se colocan debajo de los diagramas, cada plano de acuerdo a los compases de arriba. Cuando sea necesario, se puede señalar el compás exacto que corresponde al plano. En el caso de 5 ó 6 bailarines el siguiente ejemplo es mejor. Los planos del piso no se colocan en el sitio usual que se acostumbra, sino al lado de los diagramas.



En el caso de 7 bailarines, ya no hay espacio para los planos del piso a la derecha, por lo que es preferible utilizar el mismo arreglo que se mostró para 8 bailarines.

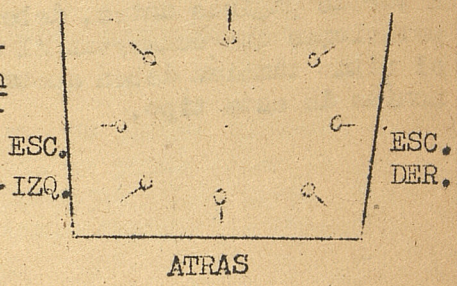
El número de compases que pueden ponerse en cada página dependerá del tipo de tiempo, 2/ 4, 3/4, 6/8, etc. Como regla se toman 4 cuadrados por cada tiempo, pero muchas veces movimientos complicados requieren 6 u 8 cuadrados por cada tiempo. Es muy corriente que las barras de la anotación coincidan con el tamaño medio de las correspondientes barras musicales. La diferencia principal es que las barras de danza deben permanecer uniformes en su longitud, mientras que las de música varían.

NTRADAS Y SALIDAS.-



Las entradas y salidas se muestran por líneas dobles. También se utiliza la palabra "salida" y a veces también un pequeño plano de escenario para indicar qué lado de la escena usa el bailarín. En el ejemplo siguiente, A sale, C entra.

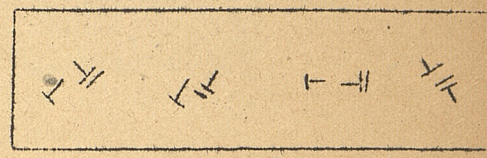
LFILERES DE ESCENA.-



Uno de los puntos más importantes de una partitura es saber dón se está el bailarín en la escena, medi- que cambia su frente.

s alfileres de escena son siempre ancos, y se colocan a la derecha del grama. No deben confundirse con los fileres que se usan para hombres o jeres en el plano del piso. El diagrama siguiente muestra cómo se usan s alfileres blancos para indicar las ferentes posiciones.

os alfileres de plan escénico para hom res y mujeres se pueden usar a lo largo de la partitura cuando se necesi- especificar sus relaciones. Esto es specialmente útil en las secuencias un "pas de deux".



UNIFORMACION DE PARTITURAS.-

Para facilitar la lectura de las partituras, el Bureau recomienda algunas normas. Un guión claro y organizado es siempre de más fácil lectura. Una vez establecido el orden de los diagramas de los bailarines, este orden debe conservarse, ya que los amontonamientos para ahorrar papel a la larga son improductivos. Debe escribirse la partitura teniendo siempre en cuenta al lector, de modo que la lectura sea fácil. Repeticiones que se refieran a varias páginas antes, deben escribirse completamente. Repeticiones que conservan el mismo movimiento, pero cambian el ritmo también deben anotarse. No vale la pena hacer economías de este tipo.

NUMEROS Y LETRAS.-

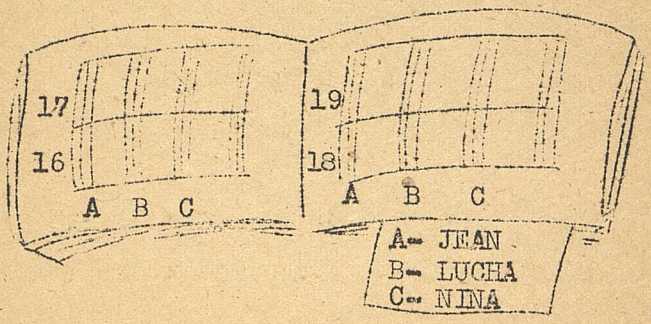
Los números de las páginas deben ser grandes, de dos cuadrados de alto, colocados en una esquina de la hoja.

Números de los compases, deben ser de 1.1/2 de alto, puestos a la izquierda de los diagramas.

Números indicadores de tiempo. Deben ser pequeños, puestos a la izquierda cerca de la columna de brazos.

Letras de Identificación.- Deben tener dos cuadrados de alto, debajo de cada diagrama.

Escena Izquierda y Escena Derecha.- Se pueden indicar, especialmente para partituras simetricas. Se puede pegar un papel con las identificaciones de los personajes en la parte interna de la hoja de modo de poder doblarlo cuando se cierra la partitura.



PARTE I

DATOS PARA FACILITAR LA ENSEÑANZA

INDICACIONES GENERALES:

Orden de sucesión del material de enseñanza.-

Siga el orden de sucesión establecido en el material de enseñanza. Es el mejor ordenamiento que podemos recomendar. Ud. encontrará que, a continuación de un problema difícil, intencionadamente vendrá uno más simple, con el fin de permitir al alumno un breve descanso entre uno y otro.

El material está organizado en forma tal que cada nuevo tema es estudiado profundamente en una forma acabada y por si mismo. Por ejemplo, el capítulo que estudia las vueltas contempla todas la posibles variaciones que el alumno pueda enfrentar, desde las más simples a las más complejas. Es efectivo que las vueltas simples podrían ser presentadas en una etapa anterior. En sus formas simples, no constituyen ningún problema, pero, invariablemente, el alumno tropezará con una versión difícil o ante una excepción a la regla general, de tal suerte que podrá confundirse. Esto puede suceder en todos los temas.

Enseñando el material dividido en distintos temas o categorías se logra disminuir la confusión y permite al alumno captar profundamente un elemento antes de encarar otro. Si el material se ha enseñado bien, el estudiante quedará satisfecho con saber un tema, habiendo explotado todas sus posibilidades antes de comenzar el siguiente. Sin embargo, a veces ellos mismos preguntan sobre un determinado tipo de movimiento, y depende del criterio del profesor el

el presentar material nuevo que satisfaga la cursiosidad de los alumnos y aumente su interés, sin interrumpir el desarrollo del estudio.

Abordar todo el material de las lecciones futuras es perjudicial, ya que siempre debe tenderse a evitar a toda costa la confusión en el alumno. En este sentido, una deficiente educación puede causar mucho daño, ya que existe la tendencia en el alumno de culpar primeramente al sistema de anotación antes que el método que se ha empleado en la enseñanza. No es nuestra intención decepcionar a nadie propagando la impresión de que el sistema de anotación es muy difícil, cansador, aburridor,etc.

ACTITUD DEL PROFESOR.-

El profesor deberá presentar la anotación en tales términos que el alumno pueda entender fácilmente; esto es tratando de "hablar su propio lenguaje". Investigue los intereses y antecedentes de los miembros de la clase con el fin de orientar el uso de la anotación por vías que puedan atraer su atención. Ilustre las reglas con ejemplos del diario vivir. Demuestre cómo se desarrolla el movimiento, como cada modelo surge de las formas básicas. Si es posible, busque un mayor número de consignas (slogans) e invente mayor cantidad de melodías que ayudarán al alumno a recordar y entender en mejor forma las reglas.

Enseñe al alumno a interpretar lo más pronto que se pueda la anotación en términos de movimiento. Ayúdelos a superar el tropiezo que significa leer mecánicamente como un muñeco. Algunos ejercicios deberán repetirse una y otra vez y memorizarse hasta convertirlos en modelos de movimiento. A aquellos que se interesen en la composición, estimúlelos a desarrollar coreográficamente modelos del material que se tiene a mano. Esto ayudará a contrarrestar la frustración que algunos sienten cuando descubren que no son capaces aún de transcribir sus danzas o pasos favoritos.

LA ATMOSFERA DE LA CLASE.-

El propósito del Bureau es "la anotación sin lágrimas" y es deber del maestro hacer las clases entretenidas. Antiguamente, el sistema de la anotación atrajo la atención de un pequeño grupo que quería profundizar la materia que ellos consideraban importante. Ahora estamos actuando dentro de áreas más amplias de enseñanza. Nuevos métodos y materiales deben crearse, que estén más de acuerdo con las necesidades de los niños y adolescentes. Nuestras explicaciones y ejemplos deben orientarse para satisfacer al estudiante medio, que está interesado fundamentalmente en la danza y no en la reflexión intelectual del tema. La anotación deberá encauzarse en tal forma que pase a ser una parte de sus actividades en la danza; es decir, un agregado útil y necesario que exhiba resultados y que abra nuevas perspectivas en cada terreno. A pesar de que creemos que frente al problema de la anotación debemos adoptar una actitud de seriedad, no debemos olvidar que también podemos hacerlo agradable sin caer en bromas o ligerezas.

PLANIFICANDO LAS LECCIONES.-

Sin apuro.-

Uno de los errores más frecuentes que se cometen consiste en tratar de cubrir el máximo de material en el mínimo de lecciones. Con el fin de evitar esto, consignamos aquí un plan general de lecciones. Creemos que el plan es sólo una aproximación, ya que la cantidad de materia a pasar depende del tamaño de la clase, si se cuenta o no con la colaboración de un ayudante, del nivel de entrenamiento técnico de los estudiantes, como asimismo de si ellos prefieren profundizar en la lectura, escritura o en ambas cosas. En estas primeras etapas, las bailarinas de ballet aprenderán más rápidamente en razón de su mayor contacto con los de los pies. Más tarde, cuando se comienza el trabajo práctico sobre el tablado, los ejercicios de torso, etc. la bailarina moderna los captará más rápidamente ya que ella está

más familiarizada con este tipo de movimiento.

CURSO DE 12 LECCIONES.-

Cada serie de material de lectura contempla aproximadamente 3 lecciones. El traslado del peso es el primer problema con que tropiezan los alumnos. Como regla general, el libro primero que contiene las serie de 1 a 5 se enseña durante el primer curso de 12 lecciones. La cantidad exacta de material que se logre pasar dependerá de la rapidez de los alumnos.

CUADROS MURALES DE INFORMACION.-

Se han hecho grandes cuadros murales que resumen las diferentes etapas de las lecciones. Describen estudios de movimiento que van combinando todo el material enseñado para este punto. Su ventaja consiste en que permiten al estudiante moverse con libertad si los obstáculos propios de la lectura de un libro o de una hoja de papel (en práctica en Estados Unidos).

PREPARACION PARA LA PRIMERA LECCION.-

Hojas de Información.

Antes de la primera lección, mientras los estudiantes se estan matriculando, o poco antes de comenzar las clases, deberán entregársele hojas de información. Los estudiantes podrán leerla después, pero seguramente una breve descripción despertará su interés. Es conveniente explicar quien es Iaban, dónde vive actualmente y qué es lo que hace. Incluya una pequeña reseña histórica, mencionando de paso otros sistemas de anotaciones, tratando de despertar el interés sobre el tema. Para aquellos que demuestran una especial preocupación por conocer mayores detalles, se les puede proporcionar una lista de fuentes de información y bibliotecas. Averigue si han surgido otras preguntas antes de comenzar las explicaciones del sistema mismo.

IMPORTANCIA DE LA IDEA FUNDAMENTAL.-

Es importante establecer desde el comienzo el punto de vista correcto. Revise la nueva introducción. Observe la forma en que presenta el material. Asegúrese que sus términos sean entendidos por todos. Uds. podrá constatar el provecho que se obtiene al emplear al comienzo un poco de tiempo en el análisis del movimiento. Ordene que los alumnos se encaminen en diferentes direcciones y niveles, moviendo sus brazos y piernas, indicando su frente, etc. Reafirme la importancia que tiene el captar y entender el movimiento, de saber lo que sucede. La anotación ayuda a desarrollar la rápida percepción. Podemos decir que en el análisis, tenemos mas de la mitad de la batalla ganada en el movimiento de anotación.

LECCION PRIMERA

Material de lectura para pasar: Serie 1, pág. 1 - 7.

En la primera y segunda lección el o la profesora debe dar las explicaciones básicas y hacer repasar los alumnos todo el material de lectura hasta la pág. 7.

El cambio de nivel dentro de un símbolo puede necesitar de una pequeña demostración. El Bureau ha programado entregar este material más tarde una vez que el libro haya sido revisado. Los estudiantes tienden a confundir esto con legato y stacatto. Evite en lo posible estas expresiones en esta materia. Si es necesaario, explique que los pagos escritos son legato en el sentido de que el movimiento es contínuo. El stacatto se expresa en pequeños símbolos separados por largos espacio. Para explicar el cambio de nivel en un paso, se sugieren las siguientes instrucciones: "Comience a dar el paso en un nivel, después en el medio cambie de idea "Una curva ascendente o descendente como la de los valores".

Es recomendable ofrecer al estudiante una idea general de las pequeñas y diversas variaciones que pueden demostrarse por medio de la anotación, y al mismo tiempo es conveniente no confundirlas en las primeras lecciones. Mucho dependerá de la captación que se logre del movimiento. Aclare todos los mal entendidos sin incluír nuevo material. No incluya en esta etapa el problema del cambio de peso y también deje el ritmo para más adelante.

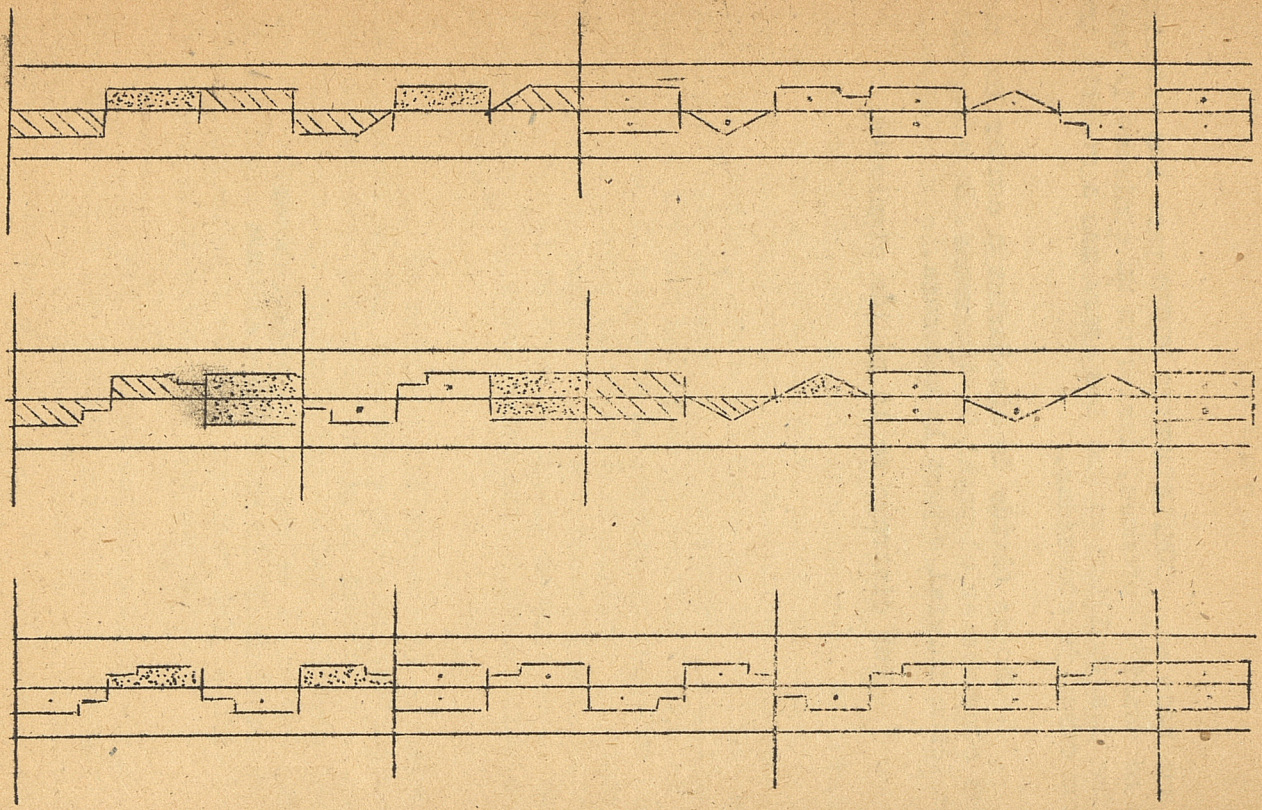
Más abajo se sugieren algunos ejemplos que se pueden dar a los alumnos para que los transcriban. No siempre se tiene el material adecuado en el momento preciso y a veces sucede que se introduce material nuevo poco apropiado o que se da un diseño confuso. Hay que tener siempre pre-

-sente que todo es COMPLETAMENTE NUEVO para los estudiantes. Es necesario, entonces, darles en un comienzo lo que a ellos, les sea familiar ya que les será más agradable trabajar con cosas ya conocidas.

No se olvide de enseñarles a contar los tiempos y los compases en el papel de diagramas. Deje espacio para la posición inicial o para la anacruza.

Ver diagrama en la página siguiente.

BIBLIOTECA NACIONAL
SECCIÓN CHILENA



Estos ejemplos están dibujados en un sentido horizontal sólo para ahorrar espacio.-

L E C C I O N S E G U N D A

Material de Lectura para pasar: Serie 1, pág. 8 - 10.

CORRECCION DE LA TAREA.-

En ésto debe emplearse el menor tiempo posible. Una buena sugerencia consiste en que los alumnos se lean unos a otros sus tareas a medida que Ud. va recorriendo la sala con los alumnos. Otra buena idea consiste en hacerlos leer y memorizar una página de material de lectura o ejemplos en el pizarrón, mientras Ud. los atiende individualmente. Probablemente en esta etapa surgirán pocos errores siendo los más comunes los siguientes: escribir los pasos a través de las dos columnas de piernas; utilizar el alfiler donde no se necesita, dar dos pasos en el mismo pie; omitir una indicación de nivel; tratar de escribir posiciones abiertas.

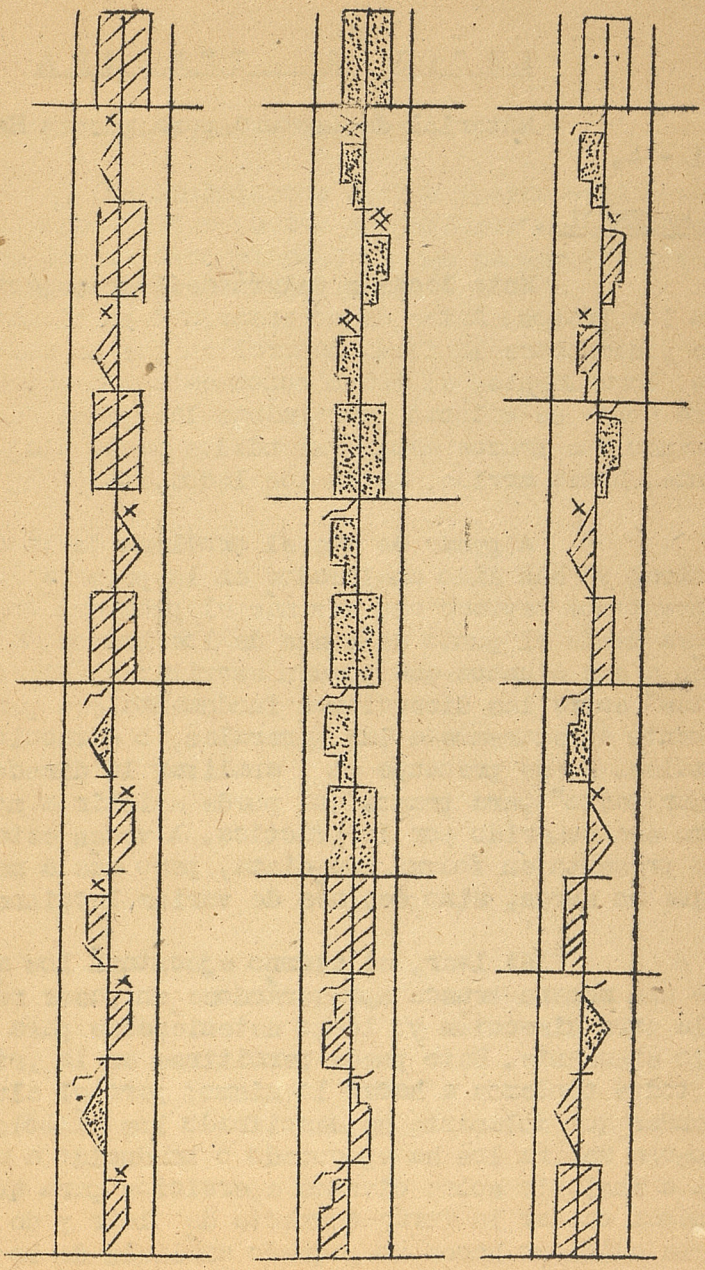
Pregunte a los alumnos si ellos bailan las frases antes de escribirlas o si se limitan simplemente a dibujarlas sin llevarlas a la práctica. Esto último equivale a algo sin sentido, o sea, es una pérdida de tiempo. Los alumnos están aprendiendo a escribir movimientos y sólo un avezado anotador puede escribir estos movimientos de memoria o con la ayuda de la imaginación.

NUEVO MATERIAL: PASOS CORTOS Y LARGOS.-

Esto no debe presentar ninguna dificultad. Un signo previo es como un adjetivo- va delante de la palabra(dirección) que él describe. Estos signos descriptivos abren un vasto campo de variaciones,y los pasos toman un carácter definido en el momento mismo en que ellos se tornan cortos o largos.Los pasos largos expresan audancia,seguridad, optimismo,agresividad,etc.Combinándolos con un ritmo determinado se obtendrá mayor riqueza en el estilo.Los pasos cortos,

lentos y bajos dan una expresión furtiva y arrastrada. Los pasos rápidos y altos indican una actitud inquieta, los largos, altos y veloces expresan comicidad y ridiculez, etc. En la mayoría de los casos se dan pasos largos y lentos o pasos cortos y rápidos. Deje que los alumnos desarrollen su imaginación, buscando nuevas posibilidades y combinaciones.

Ver diagramas en página siguiente.



LECCION TERCERA

Material de lectura para pasar: Serie 11, pág. 1 - 4.

NUEVO MATERIAL .-

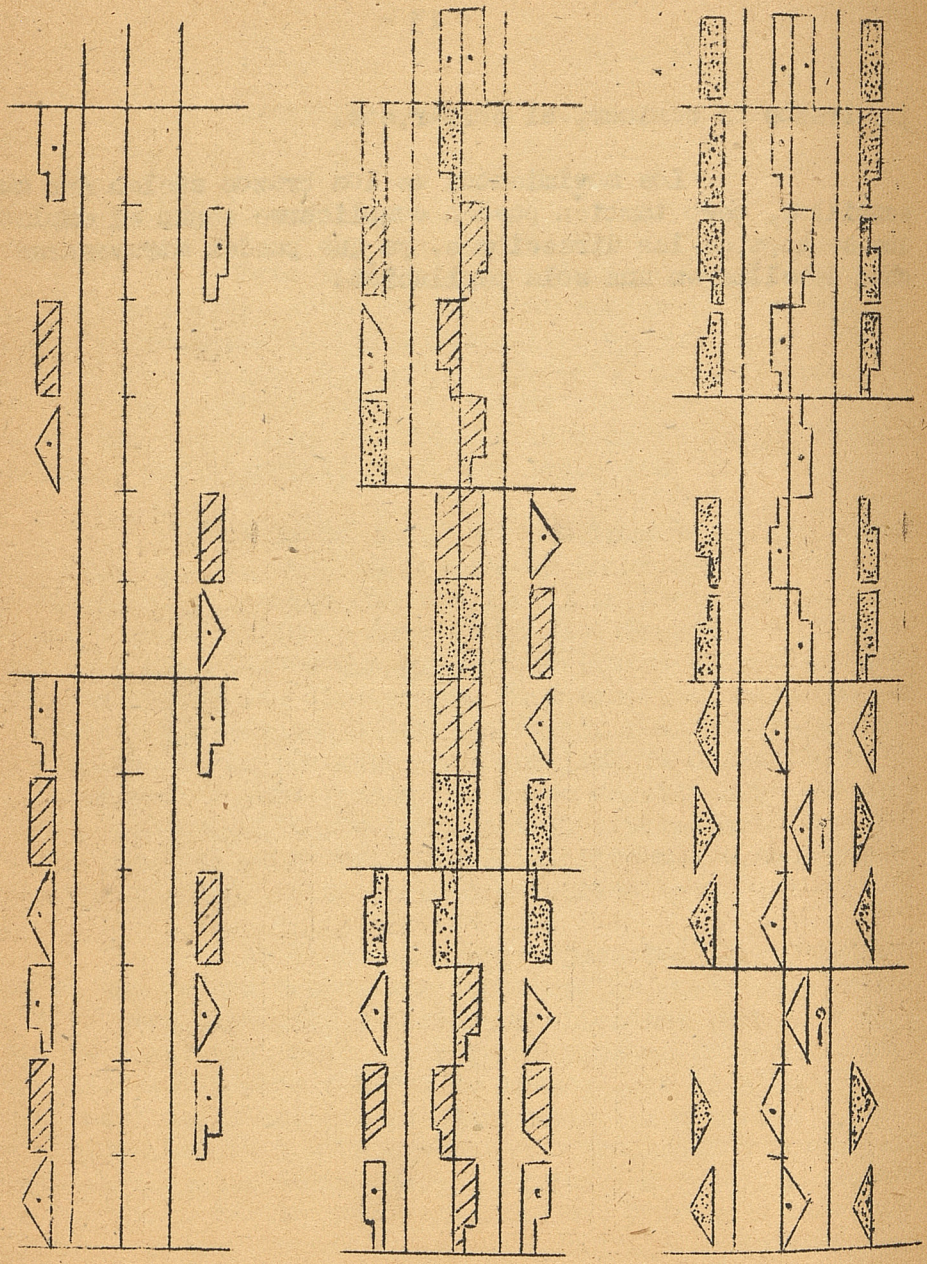
Esta lección deberá dedicar especial atención a los brazos. Antes de comenzar a leer el material, explique y demuestre la forma natural en que se mueven los brazos. Normalmente, el brazo nunca está tenso o extendido. Muestre dónde se colocan normalmente las palmas de las manos cuando los brazos están extendidos hacia abajo, hacia adelante, hacia arriba, hacia los lados, etc.

A pesar de que el problema de la dirección y el nivel ya han sido analizados en la primera lección, es conveniente revisar una vez más el problema considerándolo ahora desde el punto de vista de los brazos. Explique también a sus alumnos que pueden escribirse "direcciones indirectas" entre las direcciones fundamentales, pero que por el momento ajustaremos a las generales, o direcciones fundamentales. No se preocupe en analizar la dirección "en el lugar medio" para brazos que puede existir a no ser que el tema sea sugerido por la práctica. A veces este problema se presenta en forma inmediata, pero más a menudo sucede que no surge, sino después de varias lecciones.

Al leer, el alumno ejecutará los movimientos de una manera brusca apresurándose en pasar rápidamente a la otra dirección y luego deteniéndose para leer el símbolo siguiente. Esto puede permitirse en la primera lectura, todos tendemos a hacer lo mismo; pero el alumno debe comprender que solamente ha descifrado los símbolos y que de ninguna manera los ha ejecutado o traducido a movimiento. Vuelva a insistir sobre ciertos ejercicios para que los alumnos puedan captar la forma correcta de leer y de moverse. Conviene asimismo hacer un pequeño análisis de la oscilación natural de

los brazos al caminar, al correr,etc.

Los movimientos de los brazos suelen ser muy sencillos, pero también pueden complicarse según el empleo que se haga de las direcciones, ya que pueden atravesarse muchas de ellas en una sola oscilación.



LECCION CUARTA

Material de lectura para pasar, Serie 11 (págs. 5 - 8).

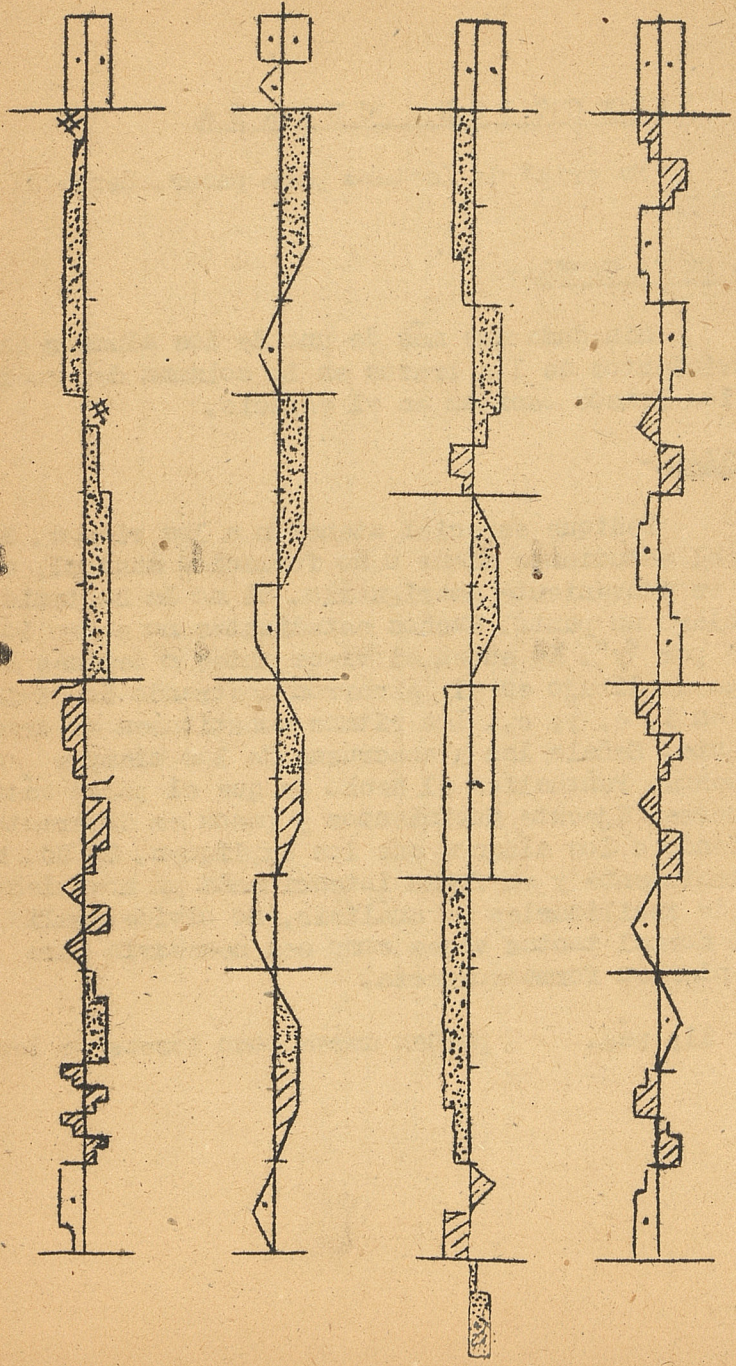
CORRECCION DE LA TAREA.-

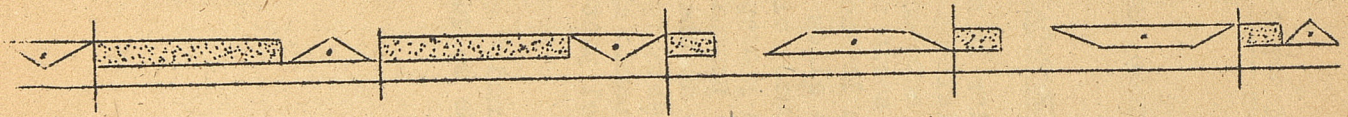
Sin duda que más de uno de los alumnos escribió los movimientos de los brazos en la columna del cuerpo. Recuerde- los brazos oscilan en el espacio.

NUEVO MATERIAL.-

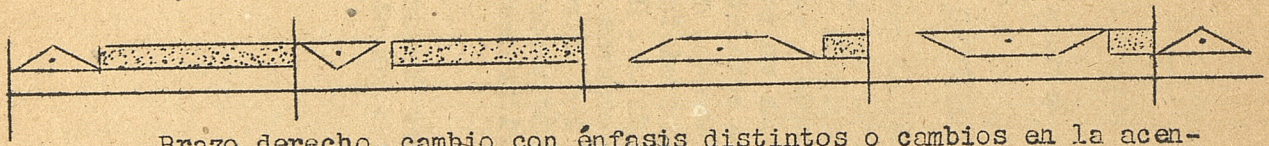
Dedique especial atención a los ritmos. No interesa si el estudiante tiene o no formación musical, a pesar de que es conveniente averiguarlo. Si no la ha tenido, hay que tener claro un punto. Muchos estudiantes no saben lo que se entiende por "y". No saben si viene antes o después del tiempo. Haga un dibujo en el pizarrón mostrando la división del tiempo en 1, e, y, e,. Los ritmos constituyen el fracaso de mucha gente. Señale las a anacrusas de los tiempos en ballet hay muchos. Puntualice el hecho de que el pulso básico debe mantenerse. Ejecute movimientos y pasos en diferentes ritmos pidiendo a los alumnos que los expliquen. Si Ud. ha ejecutado lentamente y en forma intencionada un movimiento con el fin de facilitarles su análisis, no olvide realizarlo en su ritmo normal tantas veces como sea necesaria para que puedan entender su forma correcta.

Nota: Serie 11, pág. pueden darse como tareas de lectura.

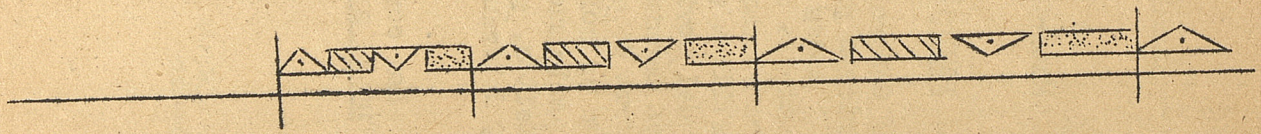




Brazo derecho, variaciones sobre el mismo tema



Brazo derecho, cambio con énfasis distintos o cambios en la acentuación.



Oscilación del brazo derecho (swing), el mismo movimiento en distintos ritmos.

LECCION CUARTA

(Inserción)

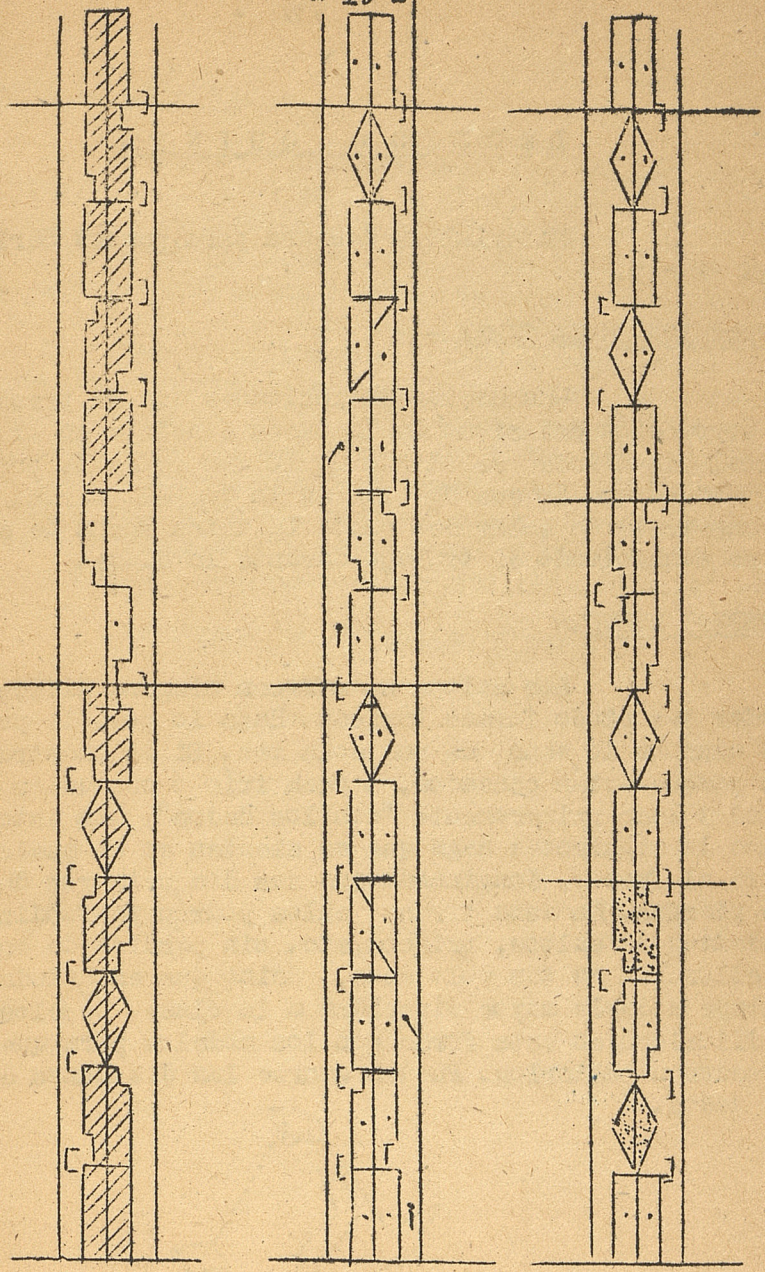
Material de Lectura pasado. Serie I. pág. 8 - 10.

TEMA CENTRAL. POSICIONES ABIERTAS Y CERRADAS.

Generalmente, al estudiar la anotación, los estudiantes quieren practicar las posiciones abiertas. Consideramos que, antes de decirles el acostumbrado "Ya estudiaremos esa materia más tarde", esta sería una buena ocasión para enseñarles el camino más corto en la escritura de las posiciones. Debido a que en esta etapa ellos no están tan compenetrados del movimiento como después, el estudiante medio pensará en términos de posiciones y aceptará de buen agrado esta forma de escribirlas. Debe puntualizarse, sin embargo, que este es sólo un esquema que da una visión general de lo que realmente sucede. Por ahora, esta forma se ajustará a sus propósitos, pero más tarde, cuando alcancen la etapa intermedia, deberán escribir desde el punto de vista del movimiento.

Los corchetes "dejan tomado" el pie indicando el pie que no se mueve, o sea el que se queda "en el lugar.

BIBLIOTECA NACIONAL
SECCIÓN CHILENA



a b c

L E C C I O N Q U I N T A

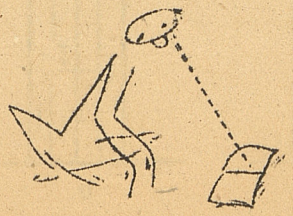
Material de Lectura para pasar: Serie III, pág. -1 - 5.

CORRECCION DE LA TAREA.-

Una de las dificultades que se presentan en la corrección del ritmo de la tarea consiste en el hecho de que el estudiante se olvida de lo que se había propuesto, o pretenderá que lo que Ud. lee es lo que él quería. La manera más fácil de salir del paso. La única forma de estar seguro es controlando el trabajo durante la clase.

MATERIAL NUEVO.-

Los saltos no ofrecen ninguna dificultad, recordar las cinco formas básicas. Haga lo posible para que los alumnos lo sean de una sola vez. Si se muestran reacios, sea porque estén cansados, tengan frío o cualquier otra cosa, hágalos leer primeramente "con los dedos". Con esto, entendemos lo siguiente: haga que se sienten en el suelo con el libro al frente, imaginando que sus dos primeros dedos son sus piernas. En esta forma, ellos podrán profundizar los movimientos de saltos, brincos, etc. sin pérdida de energías para ellos. No es tan sólo esto, sino que es agradable y contribuye a darle mayor vivacidad a la clase. Déjelos que se familiaricen en esta forma con los modelos para que después procedan a bailarlos. Pueden usarse las dos manos en vez de los dedos.



NOTAS SOBRE LA ESCRITURA.-

Pida a los alumnos que observen las preparaciones. Si el pie toca el suelo en el momento justo del tiempo I, se supone que deberán estar en el aire antes del tiempo I. Es importante que tomen nota lo más rápidamente que puedan de aquello que están seguros de saber, para proceder después a rellenar los vacíos. Utilice determinados pasos como puntos de referencia, los que deberá enseñarlos al comienzo. Observe los tiempos de ascenso y descenso. Recuerde que el paso que precede un salto largo es rápido a fín de saltar en buena forma al aire) Establezca la diferencia entre los saltos de poca altura llegando a soporte con nivel medio(las rodillas se doblan un poco, pero el cuerpo se mantiene en el nivel medio) y aquellos con soportes bajos propiamente tales. El nivel medio no quiere decir rodillas "tiesas".

Diagramas en la página siguiente.

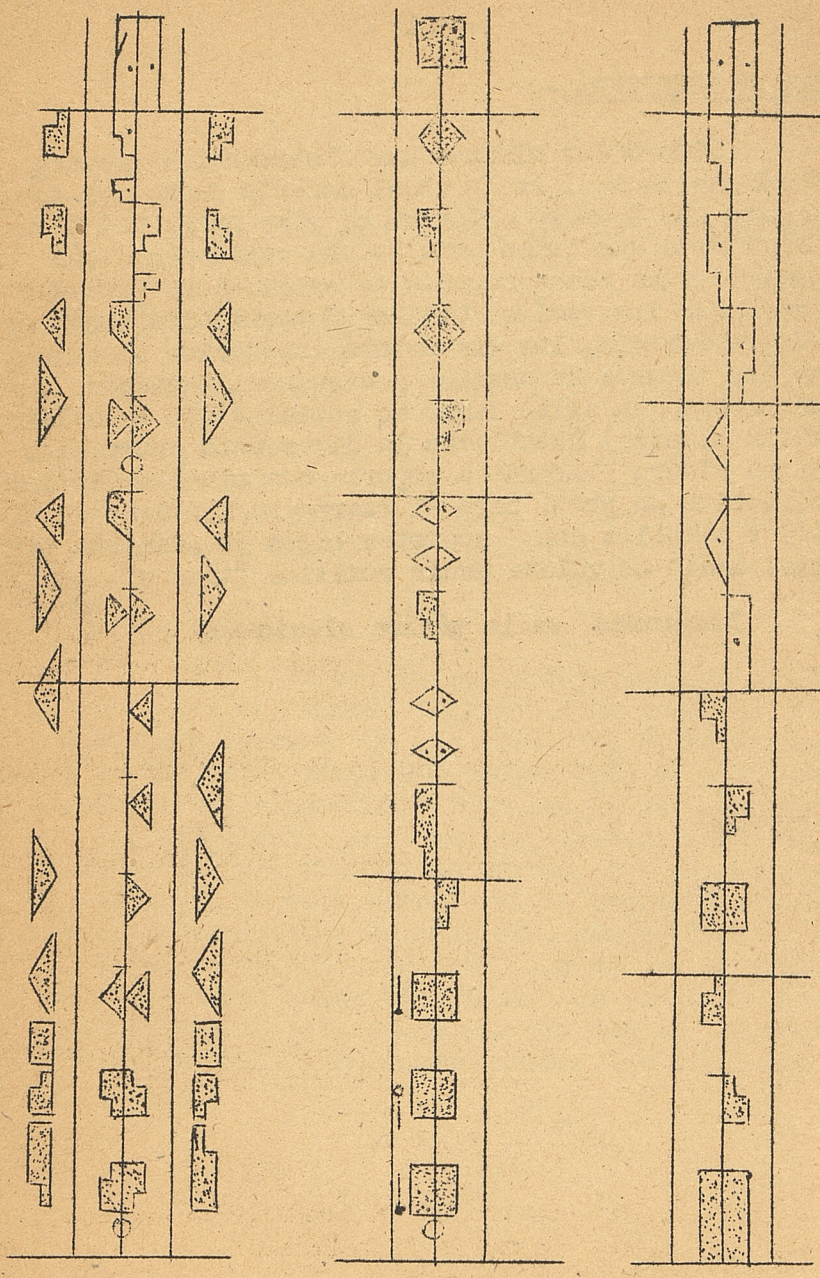


Fig. 22

LECCION SEXTA

CORRECCION DE LA TAREA.-

Observe los ritmos, las formas más comunes de saltos, etc. ayúdelos con ciertos ritmos. Observe el uso correcto del signo de "retención de peso".

PRUEBA A MEDIO CAMINO.-

Si todo el material que se ha enseñado hasta ahora ha sido comprendido por los alumnos sería conveniente emplear una parte de la hora de clase en una pequeña prueba que repase dicho material.

1) Haga una lista de los diversos elementos de movimiento que Ud., ha estudiado hasta ahora en este curso. (Sin mirar el cuaderno)

2) Cómo se indican en la anotación las pausas en los movimientos?

3) Es ésta una anotación de movimiento o una anotación de posición?

4) En qué sentido es pictórica la anotación de Laban?

5) Qué diferencia hay entre medida de compás tiempo, pulso, registro de tiempo, ritmo, fraseo?

6) Qué es síncopa?

7) Qué nos indica la longitud del símbolo de dirección, a) cuándo está en la columna de soporte, b) cuándo está en la columna del brazo?

8) Deben los símbolos de dirección, tener exactamente el tamaño de 1, 2, 3, 4, etc.) cuadrados? Pueden variar?

NUEVO MATERIAL.-

Si queda algo de tiempo, es esta una buena ocasión para introducir los signos de "camino recorrido". Previamente, los hemos enseñado como una parte en la lección de vueltas; sin embargo, son los suficientemente sencillos como para introducirlos en una etapa anterior, con lo que se da al estudiante la sensación de cubrir más espacio. El material de lectura para los signos de "camino recorrido" se encuentra en la pag. 10. Serie V. También en este nivel hay estudios de signos de "camino recorrido". (Ver dibujos en la pág. siguiente).

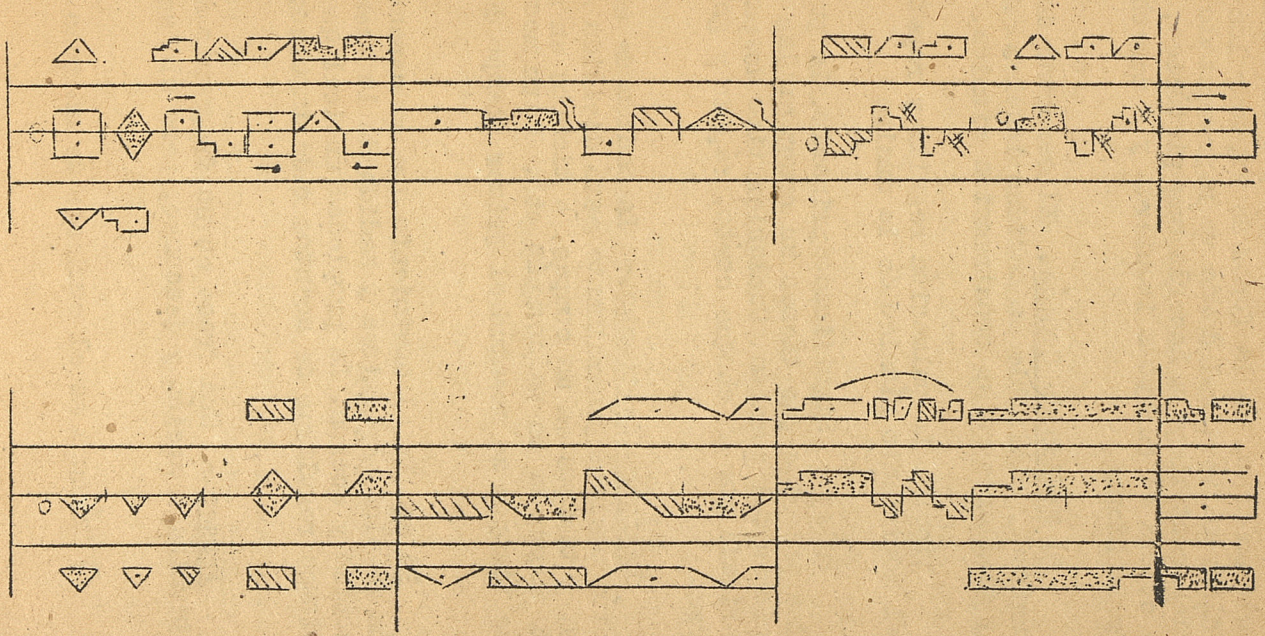
RESPUESTAS DE LA PRUEBA.-

1) Dirección; nivel; diagrama, (parte del cuerpo); pasos (transferencia de peso); alfileres "por adelante" y "por atrás"; cambio de nivel en un mismo paso; movimientos de los brazos; ritmos; signo de retención de peso, saltos, las cinco formas fundamentales.

2) Por medio de espacios, donde no se muestren los símbolos (movimiento). Pra los apoyos por medio de los signos de detención.

3) Es una anotación de movimiento y también de posición- posición es un movimiento en receso- que se ha detenido. Al escribir un movimiento contínuo establecemos los puntos (las direcciones) en el espacio a través de los cuales pasa y a qué punto se dirige.

4) En un comienzo no parece pictórico, ya que no presenta figuras fijas, etc. Una vez que se haya entendido la idea fundamental de los símbolos, aparece pictórica



Prueba de lectura

Copie estos ejemplos en el pizarrón y haga que se los lean.

porque los símbolos indican dirección por su forma. Lo más pictórico, sin embargo, en la forma de exponer los ritmos. El uso del diagrama vertical donde va representado todo el cuerpo también contribuye a hacerlo más pictórico, en el sentido que se coloca el cuerpo a izquierda y a derecha tal como el lector lo siente.

5) Medida de Compás. El carácter de una composición (musical) divisible en medidas iguales en tiempo y longitud y similares en su construcción rítmica.

Tiempo. La pulsación regular y repetida provocada por el movimiento rítmico de la música.

Pulso.- Significado primario. La pulsación rítmica de las arterias que tienen su causa en las sucesivas contracciones del corazón. Cualquier tipo de palpitación caracterizada por un choque corto, rápido y golpe o acción regulares.

Registro de tiempo.- La medida de compás de una composición musical generalmente está dividida en grupos marcados, 3 tiempos en un compás, 4 tiempos en un compás, 2 tiempos en un compás etc. Para mostrar los grupos de tiempos se acentúa el primer tiempo de cada compas.

Ritmo. Es el movimiento que se caracteriza por la repetición regular, armoniosa y medida de la acentuación, pulsación, sonido y acción. La propiedad musical que depende de las sucesiones regulares de acentos o de impulsos de tonos.

Fraseo.- Una frase es un fragmento de una melodía con determinada acción y descanso, pero sin sentido completo.

6) Síncopa es el comienzo de un tono en una

pulsación inacentuada y su continuación a través del siguiente tiempo acentuado, siendo tratado este tono con un acento.

7) Los símbolos de dirección pueden ser de cualquier longitud, especialmente en los movimientos fluidos donde tiene más importancia el hecho que el movimiento cubra varias direcciones antes que cada símbolo de dirección calce en una determinada división rítmica. Esto es particularmente efectivo en el movimiento rápido que cubre muchas direcciones.

a) La longitud del símbolo de dirección en la columna de soportes expresa el tiempo que se emplea en la transferencia de peso, o en el cambio de nivel, si éste se presente en un símbolo "en el lugar N.

b) La longitud del símbolo de dirección en la columna del brazo (o en cualquier otra columna) expresa el tiempo que emplea esa parte del cuerpo en moverse en esa dirección.

8) Es recomendable no variar la medida que se haya adoptado al comienzo de una escritura sean 1, 2, 3, 4, o más cuadrados, ya que esa medida representa la unidad de tiempo con un valor estable. Si se variara no se podría reconocer las variaciones de ritmos representadas con las divisiones de los cuadrados en partes más pequeñas.

Algunos de los objetivos de esta prueba consisten en discutir las materias pasadas y comprobar si los estudiantes están captando o no las ideas fundamentales. Si surgen otros problemas que tengan relación con el campo de la anotación en general, esta es una buena oportunidad para discutirlas. Haga lo posible para lograr que los alumnos consideren la anotación en perspectiva, tanto desde su propio punto de vista como el de su mayor significación, su estado actual de desarrollo y sus futuras posibilidades.

BIBLIOTECA NACIONAL
SECCIÓN CHILENA

PARTE II

LECCION SEPTIMA

DATOS PARA FACILITAR LA ENSEÑANZA

Material de lectura para pasar. Suplemento Serie III, pág. 3- 4.

TEMA CENTRAL: SALTOS CONTROLADOS.

La introducción de signos de caminos rectos conduce al pasaje de signos de caminos curvos o circulares y abre el campo para los problemas relacionados con las posiciones abiertas, como por ejemplo, el del traslado del peso.

Los dos problemas que hay que aclarar a los alumnos son I)La importancia y necesidad de los signos rectos, y 2) El lugar exacto en que deberán colocarse.

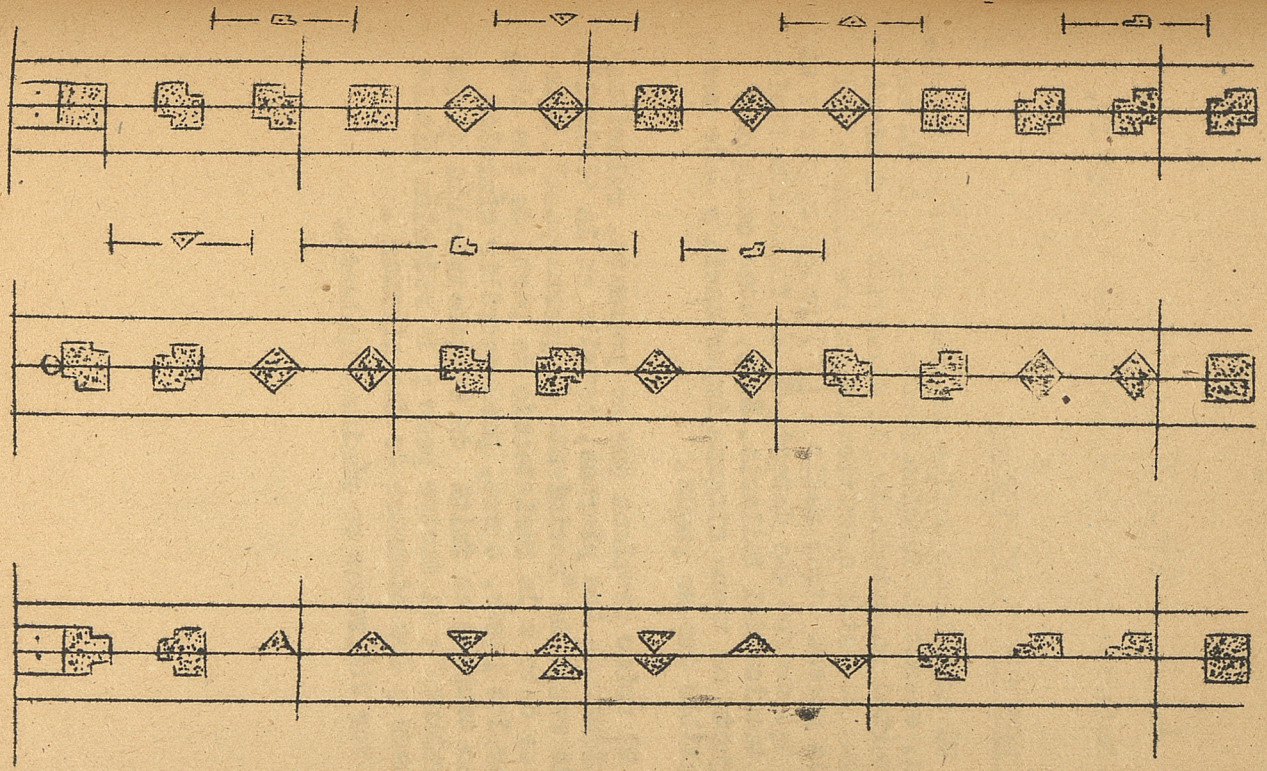
I) Cuando Ud. tiene un solo soporte, el centro de su peso estará directamente sobre ese peso, de tal suerte que el símbolo de dirección dibujado en la columna de soporte indica la dirección en que Ud. se mueve en el espacio. Pero donde ocurre que el soporte se presenta subdividido, como sucede en las posiciones abiertas, los símbolos de las columnas de soporte expresan la relación de nuestros soportes (pies) con nuestro centro de peso. Por consiguiente, deberán usarse otros medios para indicar cualquier traslados en el espacio. El signo recto sólo deberá usarse, entonces, para designar posiciones abiertas. Algunas pessonas lo utilizan tambien para indicar saltos en primera, tercera y quinta posición, basándose en el hecho de que describen en mejor forma el movimiento (siempre que se trate de saltos en I, III o V controlado en el espacio).

2) El traslado en el espacio se realiza cuando Ud. está en el aire, de modo que el signo de camino reco-

-rrido deberá cubrir el tiempo que Ud. se mantiene en él. Generalmente, se coloca el signo a un lado de la columna del brazo, a la derecha del diagrama.

En los ejemplos escritos en la pág. siguiente A indica los momentos en que no se requieren signos de caminos recorrido.

Ver diagramas en página siguiente.



Corrección de la tarea: Los signos de camino recorrido estarán mal colocados, donde no se necesitan o indicarán problemas- cambio de dirección mientras se está en el aire, etc.

LECCION OCTAVA

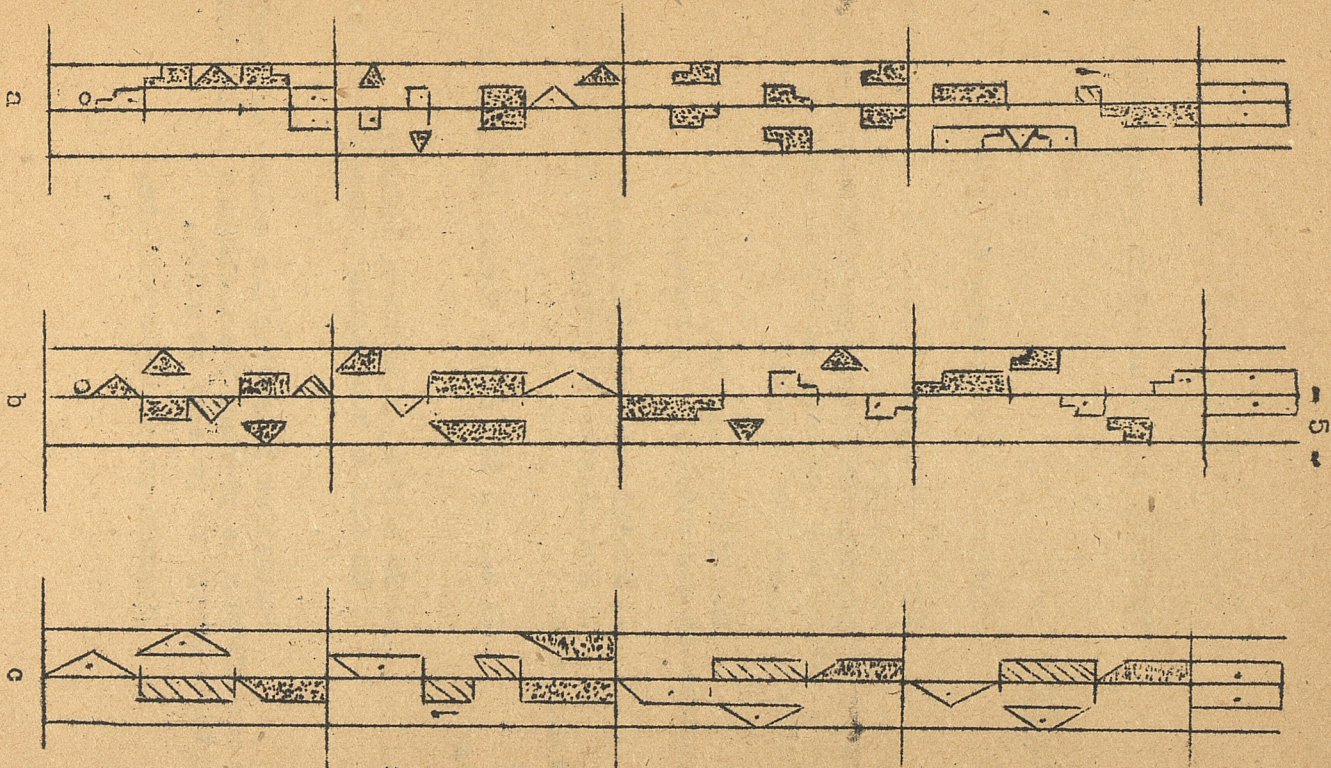
Material de lectura para pesar : Serie IV, págs. I - 4.

TEMA CENTRAL: MOVIMIENTO DE PIERNAS -

El movimiento de las piernas no presenta ninguna dificultad, siendo su función fundamental la de la enriquecer el material ya estudiado. La dirección y el nivel son conceptos que ya están clarificados en los alumnos. El movimiento de la pierna atrás medio ([P]) puede requerir un pequeño ajuste del cuerpo que depende de la formación física y educación técnica del bailarín. Este, como cualquier otro tipo de ajuste no tiene ninguna importancia y debe ser lo menos perceptible que se pueda.

El único problema que se presenta, relacionado con el movimiento de las piernas, estriba en la violación que se haga a la regla de "movimiento de pierna-paso". Generalmente, esto se debe a la resistencia de parte de los alumnos para acortar los pasos, o sea, para escribir símbolos cortos, así como también su falta de compenetración de los "hechos del movimiento": el factor peso y la relación rítmica entre los pasos y los ademanes de las piernas .

Ver diagramas en página siguiente.



Corrección de la tarea: A pesar de lo bien que haya sido explicada "movimiento de pierna- paso" errores de este tipo se presentarán bastante a menudo. ESte es uno de los errores que los alumnos nunca dejan de cometer.

LECCION NOVENA

Material de lectura para pasar: Serie IV, pág 4 - 6.

TEMA CENTRAL:

Saltos con movimientos de piernas.

Las cinco formas básicas de saltos pueden enriquecerse con movimientos de las piernas. El ritmo de los movimientos de piernas así como su relación con los soportes o relación entre ellos mismos, pueden cambiar el estilo o el carácter del paso fundamental.

Los diferentes modelos de posibilidades pueden agruparse en dos categorías generales:

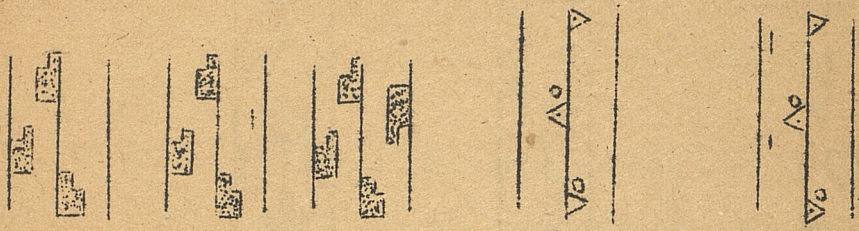
a) Movimientos simultáneos de piernas.
b) Movimientos consecutivos de piernas, uno después del otro.

Su uso en las cinco formas básicas de saltos producen:

a) En saltos, sissonnes, brincos.
b) En saltos con impulso, assembles, brincos.

Puntualice la regla: Los saltos se escriben con dos movimientos de piernas o con ninguno de los dos. Un movimiento de pierna no produce un salto.

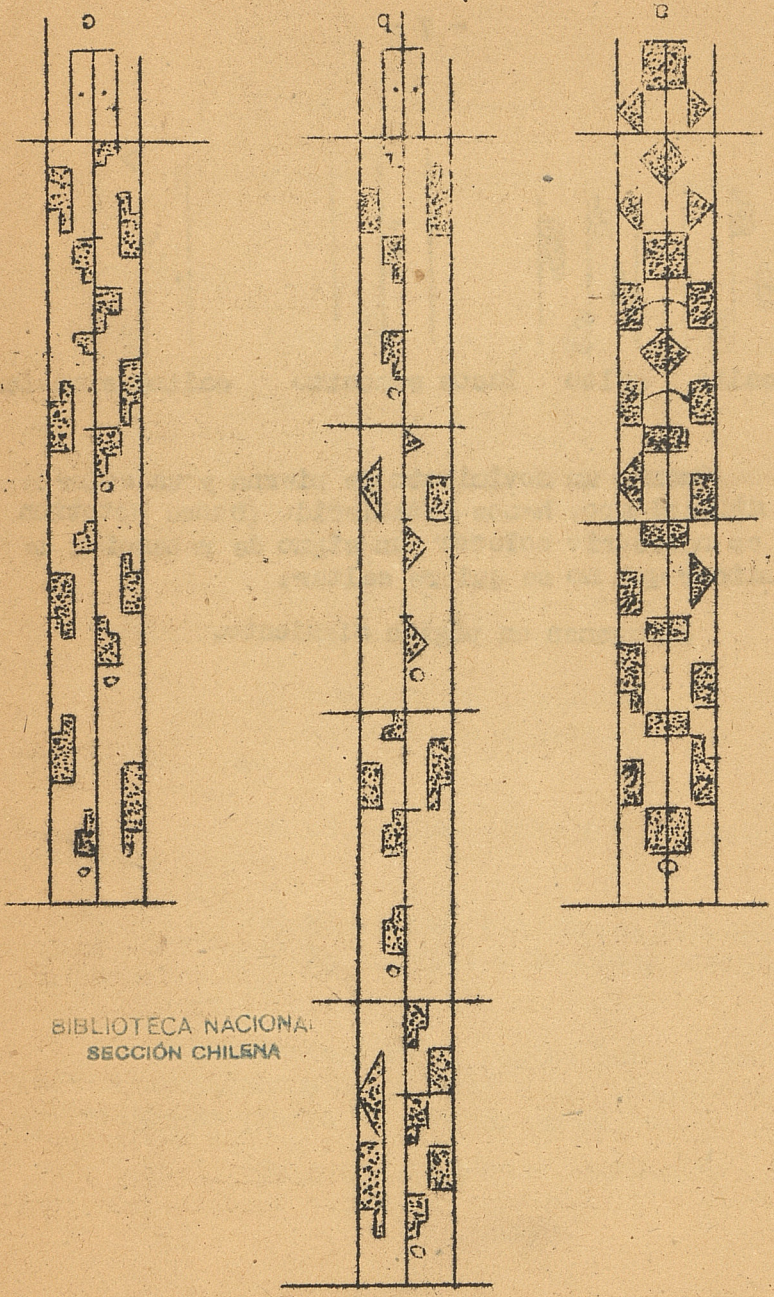
Diagrama en página siguiente.



No salto salto salto Pasos stacatto saltos stacatto.

Cuando un movimiento de pierna y un soporte terminan al mismo tiempo, hemos establecido (Dance Notation Bureau) que es necesario colocar un signo de retención de peso para indicar que no se quiere saltar.

Diagramas en página siguiente.



BIBLIOTECA NACIONAL
SECCIÓN CHILENA

LECCION DECIMA

Material de lectura para pasar: Serie Iv, pág. 7 - 10.

TEMA CENTRAL: EXTREMIDADES FLECTADAS Y EXTENDIDAS.-

Las extremidades extendidas no presentan ningún problema hay sólo dos grados de "extensión" y la dirección en el espacio es muy clara. Pero donde surgen las dificultades es en la flexión ya que por presentar mayores posibilidades, da márgen a malentendidos.

Al hacer el análisis de los grados de flexión, es conveniente enseñar a los alumnos todos los grados posibles que pueden ocurrir en la práctica, como asimismo la forma de escribirlos:

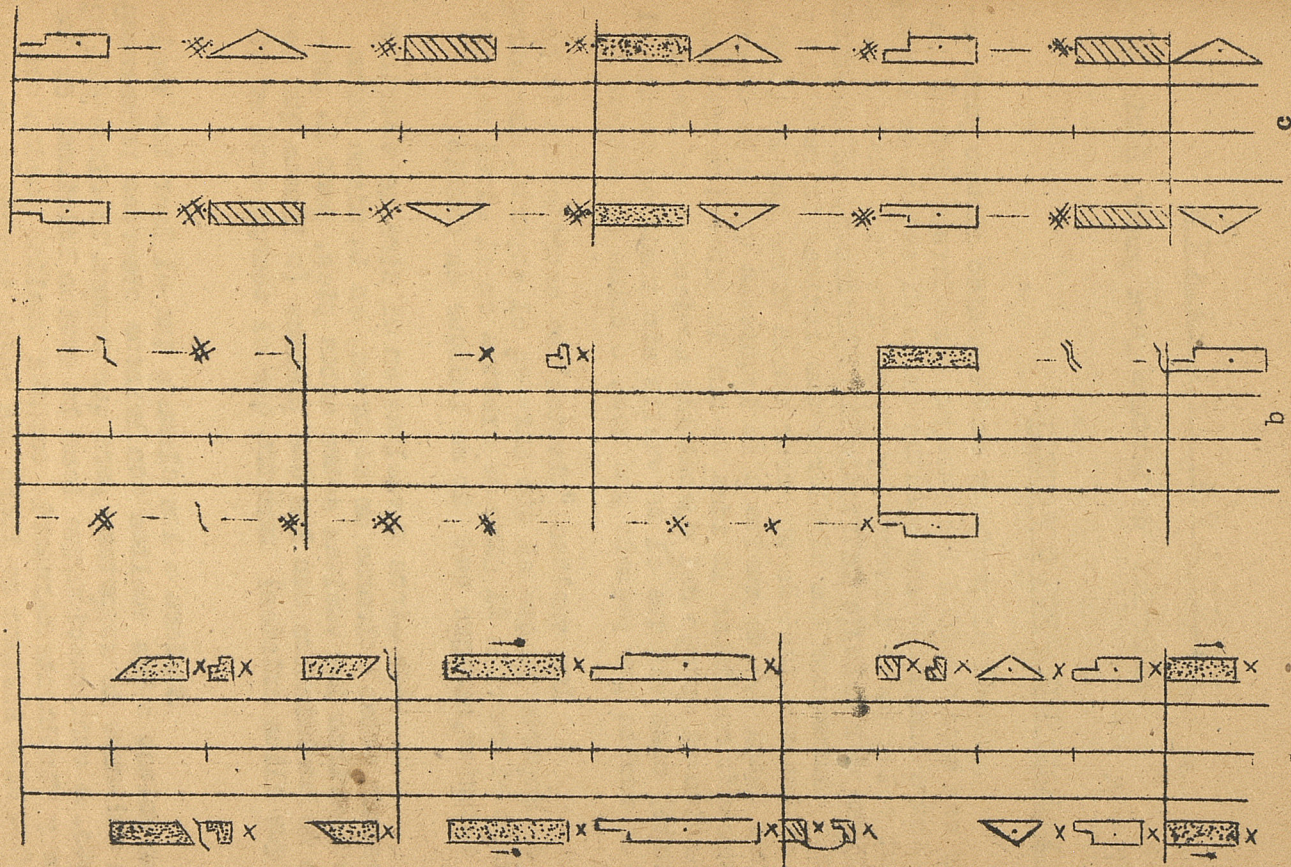
normal, (ángulo recto) (totalmente flectado)

Debe dejarse claramente establecido que estos signos expresan la flexión de la extremidad y su orientación general en el espacio, pero de ninguna manera señalan su posición exacta en el espacio. Si se desea demostrar esto, es preferible usar los signos de articulaciones y la parte controlada por ellas que indican muy claramente el lugar exacto en que se sitúa cada parte de la extremidad. Como regla general, se usa la flexión cuando se escribe el movimiento, y se usan los signos de articulaciones cuando se describe una posición.

Destaque este punto: para determinar la dirección en el espacio de una extremidad flectada, es necesario

observar la relación de la mano con el hombro, del pie con la cadera, (las extremidades). La línea que queda entre ellos es la dirección básica. El problema de la rotación surge aquí también ya que afecta el resultado de la extremidad en el espacio. Pero esto se dejará para más tarde.

Ver diagramas en página siguiente.



Corrección de la tarea: El error más común consiste en que el estudiante piensa en la rodilla y escribe la dirección en el espacio hacia donde se orienta la rodilla., ej. hacia el lado para arriba, dos veces flectada.

LECCION ONCEAVA

Material de Lectura para pasar. Serie V, pág. 1 - 7.

TEMA CENTRAL; LOS GIROS O VUELTAS.

Si el profesor no ha tenido tiempo para explicar con anterioridad los pasajes circulares, deberá hacerlo ahora enseñando las vueltas en la dirección de las agujas del reloj (a la derecha) y en la dirección contraria a las agujas del reloj(a la izquierda). Asimismo, es necesario explicar claramente los alfileres que indican la cantidad y grado de las vueltas. Es un error común creer que se puede escribir igual 1/4 de vuelta a la izquierda que a la derecha. Es necesario reafirmar la idea de que la dirección adelante en relación al cuerpo del ejecutante moviéndose su frente (adelante) cada vez que él de vuelta sin tomar en cuenta el grado de vuelta por pequeño que sea, o donde se detiene.

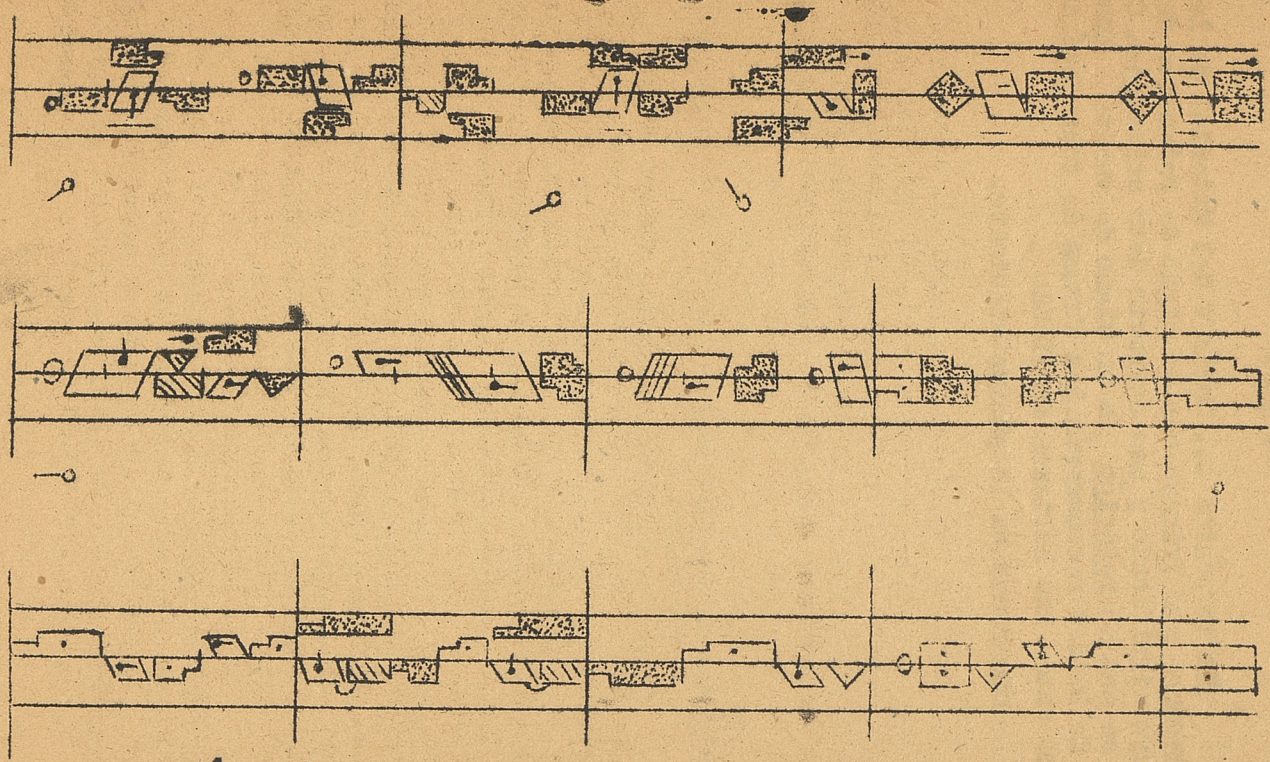
Las vueltas "pivotes" se escriben en la columna de soporte ya que el que gira es el soporte, arrastrando a todo el cuerpo. El giro se efectúa en el nivel del soporte anterior, siempre que no se indique su cambio.

Los giros o vueltas en el aire se escriben atravesando ambas columnas de soportes, en la misma forma que se escriben las vueltas sobre ambos pies, pero la presencia de movimientos con las dos piernas (o líneas que indican que ellas existen) muestra que el cuerpo está en el aire.

Sugiera a los alumnos que al leer las vueltas con saltos o las vueltas con brincos observen primeramente las columnas de soportes, para que capten la clave del movimiento. A continuación, que lean la acción adicional de las piernas y finalmente, agregarle cuantas vueltas puedan ocurrir. Con este sistema se logra una buena impresión de conjunto y evitar una lectura con tropiezos.

En la página ... Serie V del Material de lectura se introduce por primera vez el signo de retención de espacio, cuyo significado y uso correcto debe aclararse. Casi siempre se usa en relación a un signo de vuelta. Los bailarines de Ballet reconocerán las formas de tour jeté, aún cuando nunca antes las hubieran analizado .

Diagramas en la página siguiente.



Corrección de la Tarea: Son muchas, generalmente como resultado de la falta de exactitud. A menudo, el estudiante escribe primeramente la vuelta y después el pase en la misma pierna; esto es tergiversar el proceso.

LECCION DUODECIMA

Material de Lectura para pasar; Serie V, p. 8 - 10 y Suplemento. Serie III, pág. 6-10.

TEMA CENTRAL: PIRUETAS; CAMINO CIRCULAR.

Las piruetas generalmente son más fáciles de escribir que de ejecutar. Nuevamente aquí, el bailarín de ballet captará el movimiento correcto sin ninguna dificultad. Es probable que no concuerden de inmediato con el análisis de las vueltas en piqué, pero pronto descubrirán que es correcto.

CAMINO CIRCULAR.-

Caminar en círculo es fácil, cuando se dan los pasos hacia adelante. Pero el estudiante tiende a confundirse si se le enseña pasos que van hacia atrás y hacia los lados o si se le exige caminar en la dirección de las agujas de un reloj o en su sentido contrario. Es probable que en estos casos no tenga clara la ruta del círculo. Para aquellos que han tenido escasa preparación en estas formas espaciales, bien vale la pena emplear el tiempo necesario en experiencias prácticas. Hágalos formar un círculo de tal manera que los alumnos lo puedan captar más fácilmente en el espacio y puedan observar la relación entre ellos y los pasos qu que están efectuando con el círculo. Hágalos caminar en círculos con pasos hacia adelante, hacia atrás, mirando hacia adentro del círculo o mirando hacia afuera. Es de gran ayuda la incorporación de los "alfileres de escenario" que marcan la dirección del comienzo y la del fin. Diagramas indican la ruta en el espacio, es decir, planos sencillos del tablado, también contribuyen a definir los trazados, especialmente cuando se utilizan fracciones de círculos o trazos irregulares.

La cantidad de círculo recorrido y la dirección enfrentada debe concordar si se determina la posición inicial. Observe el "engañito" cuando haga caminar a los alumnos en círculos, tales como por ejemplo, empezar con un cuarto de vuelta pívote (sobre dos pies) y después caminar en círculo.

Ver diagramas en la página siguiente.

BIBLIOTECA NACIONAL
SECCIÓN CHILENA

BIBLIOTECA NACIONAL
13 ENE 1954
Secc. Control y Cat.

a
b
c
2

BIBLIOTECA NACIONAL
SECCIÓN CHILENA